



Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación
Universidad Complutense de Madrid

DOCUMENTO DE TRABAJO Nº 11

**LAS POLÍTICAS DE CONDICIONALIDAD DE LA AYUDA
AL DESARROLLO EN EL SALVADOR, CASO: REMESAS
FAMILIARES Y MICROCREDITOS 2000-2005**

RHINA MARLENE CABEZAS VALENCIA

Septiembre 2007

Este trabajo fue presentado para la obtención del título de Magíster en Cooperación Internacional del IUDC-UCM, Madrid, 2006.

© Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación (UCM) 2007

IUDC-UCM

C/ Donoso Cortés, 65, 6º. 28015 Madrid.

Tel: (34) 91 394 64 09/19 - Fax: (34) 91 394 64 14

E-mail: iudcucm@pdi.ucm.es

Página web: <http://www.ucm.es/info/IUDC>

© Rhina Marlene Cabezas Valencia, 2007

ISBN-13: 978-84-690-8051-1

Con el apoyo del Programa Alban, Programa de Becas de Alto Nivel de la Unión Europea para América Latina, beca no. E05M052733SV.

Supported by the Programme Alban, the European Union Programme of High Level Scholarships for Latin America, scholarship no. E05M052733SV.

Los *Documentos de Trabajo* están disponibles en versión impresa, así como en la sección de publicaciones de la página web: <http://www.ucm.es/info/IUDC>

PRESENTACIÓN

El Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación (IUDC-UCM) recupera una actividad que puso en marcha hace unos años. Se trata de la publicación de Documentos de Trabajo, que completa el área de Publicaciones, en la que se incluyen la Revista Española de Desarrollo y Cooperación y los libros de la Serie “Desarrollo y Cooperación”, coeditados junto a la editorial los Libros de la Catarata.

La publicación de los Documentos tiene un objetivo específico: dar difusión a las mejores investigaciones de los alumnos/as que realicen los curso del IUDC y, especialmente, a quienes cursan el Magister en Cooperación Internacional, dado que tienen como tarea la elaboración de un trabajo de investigación.

La serie estará abierta también a la publicación de monografías que versen sobre alguno de los aspectos vinculados a la cooperación y el desarrollo.

Los Documentos serán publicados en la página Web del IUDC y se editarán ejemplares para distribuir entre los centros de investigación, institutos universitarios y aquellas otras entidades interesadas en esta actividad.

Todos los documentos están registrados en la Agencia Española de ISBN, a efectos de su reconocimiento oficial en el curriculum.

Como en otras ocasiones, confiamos en que estas obras sean del interés de quienes están preocupados por estos temas, y que motiven el debate y el diálogo sobre sus aspectos más importantes. Desde ahora quedamos a la espera de las sugerencias, comentarios y críticas que nos podáis hacer llegar.

Enara Echart Muñoz

José Ángel Sotillo Lorenzo

LAS POLÍTICAS DE CONDICIONALIDAD DE LA AYUDA AL DESARROLLO EN EL SALVADOR, CASO: REMESAS FAMILIARES Y MICROCRÉDITOS 2000-2005

RHINA MARLENE CABEZAS VALENCIA

RESUMEN

Este documento analiza los modelos vigentes de condicionalidad en la ayuda al desarrollo, y su impacto en contextos socio – económicos marcados por procesos diaspóricos; para ello emplea como marco de trabajo los cambios acontecidos en El Salvador durante el lustro 2000 -2005 a raíz de la recepción de remesas familiares y el incremento del mercado microfinanciero. De esta manera, el documento formula un potencial modelo de condicionalidad enfocado en maximizar la participación de los diversos actores involucrados en dichos escenarios. Finalmente, la autora plantea una serie de recomendaciones orientadas en la creación de alianzas estratégicas y políticas públicas que amplíen las aristas de desarrollo en las comunidades de origen, tanto en el mediano como en el largo plazo.

ABSTRACT

The present report analyzes the current models of conditional development aid and its impact on socio economical contexts characterized by diaspora. In this order, the report uses as a frame work the changes occurred in El Salvador during the period 2000 -2005 as a result of the reception of familiar remittances and increase of the microfinancial market. On the other hand, the document presents a potential model of conditional aid focused in maximizes the participation of the actors involved in those contexts. Finally, the autor offers a series of recommendations oriented in the creation of strategic alliances as well as the creation of public policies that increase hometown's development opportunities, both in the medium and long term.

RÉSUMÉ

Ce document analyse les modèles en vigueur de l'aide au développement conditionnée, et leur impact dans des contextes socio-économiques marqués par des processus diasporiques. L'analyse se base pour cela sur l'étude des changements qui ont eu lieu au Salvador entre 2000 et 2005 à la suite de la réception de remises familiales et du développement du marché micro-financier. Le document propose un possible modèle d'aide conditionnée visant à maximiser la participation des divers acteurs impliqués. Enfin, l'auteur suggère une série de recommandations relatives à la création d'alliances stratégiques et de politiques publiques ayant pour objectif d'augmenter les opportunités de développement des communautés d'origine, tant à moyen comme à long terme.

INDICE

INTRODUCCIÓN	I
FORMULACIÓN DE LA PROBLEMÁTICA	IV
OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN	IV
HIPÓTESIS DE INVESTIGACIÓN	V
MARCO TEÓRICO DE REFERENCIA	V
ESTRATEGIA METODOLÓGICA	VI
DELIMITACIÓN DEL ESTUDIO	VII
CAPITULO I	1
MARCO GENERAL DE LA DIASPORA SALVADOREÑA	1
1.1 CRONOLOGÍA DE LA DIÁSPORA	3
1.1.1 1970: <i>génesis de la diáspora contemporánea</i>	3
1.1.2 1980: <i>década del éxodo salvadoreño</i>	5
1.1.3 1990: <i>la mano de obra como nuevo rubro de exportación</i>	7
1.1.4 2000-2005: <i>reconocimiento institucional de la diáspora</i>	9
1.2 IMPACTO ECONÓMICO DE LAS REMESAS FAMILIARES: CUANDO EL PODER DE MILLONES DE POBRES SE HACE EVIDENTE	13
1.2.1 <i>Breves nociones sobre el sistema neoliberal salvadoreño</i>	13
1.2.2 <i>El paradigma de la interdependencia como enfoque de estudio</i>	18
1.3 TIPOLOGÍA Y PROCESO DE TRANSFERENCIA DE LAS REMESAS	20
1.3.1 <i>Los encomenderos como pioneros de los procesos de transferencia</i>	22
1.4 PERFIL DE EMISORES Y RECEPTORES DE REMESAS EN EL SALVADOR	25
1.4.1 <i>Emisores</i>	25
1.4.2 <i>Receptores</i>	29
CAPITULO II	33
AGENTES PROMOTORES DE PROYECTOS	33
2.1 PERFIL SOCIOLÓGICO DEL SALVADOREÑO EN EUA	35
2.1.1 <i>Cuando lo infrahumano tiene nombre y apellido: odisea de un emigrante salvadoreño</i>	36
2.2 LA DIÁSPORA COMO FACTOR DE CAMBIOS EN EL MACRO LEGAL INTERNACIONAL	48
2.2.1 <i>Marco legal salvadoreño</i>	50
2.3 ASOCIACIONES DE SALVADOREÑOS EN EUA.....	52
2.3.1 <i>concepciones sociológicas sobre las HTA</i>	52
2.3.2 <i>Origen, tipos y principales características</i>	54
2.3.3 <i>Naturaleza y distribución en EUA</i>	55
2.3.4 <i>Las HTA promotoras del desarrollo transnacional</i>	58
2.3.5 <i>Impacto político de las HTA: la consolidación de nuevas políticas públicas</i>	61
2.4 EL ROL DEL GOBIERNO SALVADOREÑO	63
2.4.1 <i>Política Exterior</i>	63
2.4.2 <i>Estrategias Económicas</i>	66
2.4.3 <i>Fomento de la cooperación internacional</i>	68
2.5 AGENCIAS DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL	70
2.5.1 <i>Estrategia de la Unión Europea para El Salvador</i>	72
CAPITULO III	77
LA CONSOLIDACION DE ALIANZAS COMO VINCULO MAXIMIZADOR DE LA AYUDA AL DESARROLLO	77
CONDICIONALIDAD DE LA AYUDA AL DESARROLLO	78
3.1 CONSOLIDACIÓN DE ALIANZAS: SISTEMA DE ABORDAJE INTEGRAL EN LOS PROYECTOS DE DESARROLLO	80

3.2 PROYECCIONES SOBRE LA IMPLEMENTACIÓN DEL MODELO DE CONDICIONALIDAD POSITIVA.....	84
3.2.1 <i>Enfoque económico: el estandarte microempresarial</i>	85
3.2.2 <i>Emprendurismo: invirtiendo en las nuevas generaciones</i>	89
3.3 PROPUESTA DE DESARROLLO BASADA EN LA CONDICIONALIDAD POSITIVA	93
3.3.1 <i>Enfoque 1: Eficacia de la ayuda y condiciones donde se asignan los recursos</i>	93
3.3.2 <i>Enfoque 2: Eficacia de la ayuda y conducta del donante</i>	94
3.3.3 <i>La condicionalidad positiva como modelo de desarrollo integral</i>	96
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	97
REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS	101

ABREVIATURAS Y ACRONIMOS

ACNUR	Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	FINCA	Fundación para la Asistencia Comunitaria Internacional	NACAR	Nicaraguan and Central America Relief Act
AD	Ayuda al Desarrollo	FISDL	Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local	NIT	Número de Identificación Tributaria
AECI	Agencia Española de Cooperación Internacional	FMI	Fondo Monetario Internacional	ODM	Objetivos de Desarrollo del Milenio
AOD	Ayuda Oficial al Desarrollo	FOD	Financiación Oficial al Desarrollo	OIT	Organización Internacional del Trabajo
ASOMI	Asociación de Organizaciones de Microfinanzas	FOLADE	Fondo Latinoamericano de Desarrollo	ONG	Organización No Gubernamental
BA	Banco Agrícola de El Salvador	FOMIR/DAI	Fortalecimiento de las Microfinanzas Rurales	ONGD	Organización No Gubernamental para el Desarrollo
BCR	Banco Central de Reserva	FOSOFAMILIA	Fondo Solidario para la Familia Microempresaria	ONU	Organización de las Naciones Unidas
BID	Banco Interamericano de Desarrollo	FUNDAMICRO	Fundación de Capacitación y Asesorías en Microfinanzas	PAE	Programas de Ajuste Estructural
BM	Banco Mundial	FUPAD	Fundación Panamericana para el Desarrollo	PEA	Población Económicamente Activa
BMI	Banco Multisectorial de Inversiones	FUSAI	Fundación Salvadoreña de Apoyo Integral	PIB	Producto Interno Bruto
CAD	Comité de Ayuda al Desarrollo	FUSADES	Fundación Salvadoreña de Desarrollo Económico y Social	PPP	Plan Puebla Panamá
CAM	Centro de Apoyo a la Microempresa	GNBI	Red Global para la Innovación Bancaria en Microfinanzas	SERFIRURAL	Programa Apoyo a los Servicios Financieros Rurales
CEPAL	Comisión Económica para América Latina	GOES	Gobierno de El Salvador	PNCES	Programa Nacional de Competitividad
CONAMYPE	Comisión Nacional para la Micro y Pequeña Empresa	GTZ	Agencia Alemana de Cooperación Técnica	PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
CRIPDES	Comité Cristiano para los Desplazados de El Salvador	HTA	Home Town Association	REDCAMIF	Red Centroamericana de Microfinanzas
CSP	Country Strategy Paper	IMF	Instituciones Micro Financieras	REDIMIF	Red de Instituciones de Microfinanzas de Guatemala
DIGESTYC	Dirección General de Estadísticas y Censos	INSAFORP	Instituto Salvadoreño de Formación Profesional	REDPAMIF	Red Nacional de Microfinanzas de Panamá
DSEL	Dinamización Social de las Economías Locales	ISDEMU	Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer	SERFIRURAL	Programa Apoyo a los Servicios Financieros Rurales
DUI	Documento Único de Identidad	MINEC	Ministerio de Economía de El Salvador	UE	Unión Europea
EUA	Estados Unidos de América	MIREX	Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador	WWB	Woman World Banking



INTRODUCCIÓN

La diáspora salvadoreña ha sido un fenómeno histórico que por muchos años fue dejado de lado sin retomar su importancia e impacto en la vida nacional. La migración continúa creciendo y posee como destino principal a los Estados Unidos de América (EUA) y como efecto directo el envío de remesas familiares y comunitarias que buscan mejorar las condiciones de vida de las familias / comunidades receptoras. A nivel macroeconómico el fenómeno ha constituido un pilar importante de la economía salvadoreña, al registrar grandes montos dentro del Producto Interno Bruto (PIB). Paralelamente se han efectuado estudios sobre la evolución de las microfinanzas en El Salvador, y su importante rol en la microeconomía.

Así, muy pronto los salvadoreños en EUA representarán la mitad de la población de El Salvador, entidades gubernamentales como el Ministerio de Relaciones Exteriores calculan que anualmente emigran 70 mil salvadoreños, aunque las cifras no oficiales ascienden aun más; paralelamente se ha generado otro fenómeno llamado Remesas Familiares que en los últimos años ha sido uno de los mayores rubros de ingreso de divisas a la economía del país.

“Uno de cada tres salvadoreños se encuentra en el exterior; de este total, al menos un 88% se ha concentrado en EUA (2.9 millones), con una mayor concentración en el Estado de California, en donde radican, aproximadamente, 1.3 millones de salvadoreños”¹

Las Remesas Familiares, especialmente las provenientes de EUA, son consideradas un elemento esencial de las condiciones macroeconómicas nacionales (constituyendo el 14.2% del PIB nacional para el año 2004, según el Banco Central de Reserva de El Salvador).

La distribución de los capitales enviados en concepto de remesas familiares se centraliza en un “80% dentro del consumo, el 1.5% se destina hacia la inversión, el ahorro registra el 1.94%, dejando al sector salud con 4.4% y educación con 9%”². Paralelamente el 17.5% de las microempresas salvadoreñas son receptoras de remesas familiares. En este sentido, para conseguir una reducción en la pobreza, es necesario transformar estas cifras y destinar mayores montos para la inversión y ahorro.

Siguiendo con esta línea, el 20% de los hogares salvadoreños reciben remesas familiares³, mismas que se ubican en las áreas más pobres del país, donde también poseen gran importancia los medios microfinancieros para la financiación de sus proyectos de inversión. Como se constata existe una relación directa ente ambos escenarios, teniendo como eje central la AD.

¹ www.rree.gob.sv/. Sitio Web consultado el 1 de Noviembre de 2005.

² ANDRADE EEKHOFF, Catherine, *et al.* “Globalización de la periferia: los desafíos de la migración transnacional para el desarrollo local de Centro América”, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Programa El Salvador. El Salvador, 2003.

³ *Op Cit # 2.* Dato para el 2004.

Paralelamente y partiendo de la premisa que la cooperación internacional es el conjunto de acciones llevadas a cabo por los países industrializados que, implicando transferencia de recursos a los países del Sur, contribuye a su desarrollo; el fenómeno migratorio se ha generado un interés por las agencias de cooperación internacional en no sólo estudiar de cerca dicha realidad, sino también, partiendo de ello formular programas y proyectos concretos que beneficien a comunidades con menores índices de desarrollo.

Entre las agencias de cooperación e instituciones que han brindado apoyo a proyectos se citan: Fundación Ford, Fundación Panamericana para el Desarrollo (FUPAD), Oxfam América, Foro Latinoamericano de Desarrollo (FOLADE), Agencia de Cooperación Alemana (GTZ, por sus siglas en alemán), Agencia de Cooperación de los Estados Unidos (USAID, por sus siglas en inglés), Fundación Interamericana (FIA), Centro para la Promoción de la Micro y Pequeña Empresa en Centro América (CENPROMYPE), Agencia Sueca de Desarrollo Internacional (ASDI), Catholic Relief Services (CRS), Organización Internacional del Trabajo (OIT), entre otras. Con lo que se demuestra el interés de dichos agentes en participar de programas de desarrollo enfocados en remesas familiares y promoción de microfinanzas.

De esta manera, se ha orientado la Ayuda al Desarrollo (AD) a comunidades del interior del país que cuentan con altos índices de captación de remesas. No obstante los esfuerzos efectuados hasta la fecha responden a un carácter bilateral, teniendo como principales agentes a Organizaciones No Gubernamentales (ONG) y agencias de cooperación internacional; dejando fuera la potencial conformación de alianzas con terceros actores como el gobierno u organizaciones sociales.

Sobre estas últimas es necesario puntualizar el importante rol que han desempeñado al representar y ser portavoces de las necesidades de la población / beneficiarios de los proyectos de Ayuda al Desarrollo. Sin embargo, es relevante dejar de concebirlas como agentes de respaldo e integrarlas a la formulación de programas concretos de desarrollo local.

Durante los últimos años las asociaciones de salvadoreños en el exterior (conocidas también como Home Town Associations, HTA) se han unido a los esfuerzos de los cooperantes fomentando el interés en optimizar las realidades económico – social de las comunidades de origen. Su relevancia es tal, que según datos del Ministerio de Relaciones Exteriores, para el año 2004, existen 295 organizaciones de esta índole.

Por otra parte es necesario analizar el papel del gobierno salvadoreño en promover la gestión de proyectos de desarrollo que identifiquen las áreas de beneficio productivo de las comunidades, y posteriormente formular políticas públicas sobre la maximización de recursos, financieros y técnicos, que permita crear un ambiente de inversión local.

El papel del gobierno es trascendental en la gestión y apertura de espacios para la ejecución de programas integrales de desarrollo, de esta forma es necesario diseñar políticas públicas con base en estudios y no en coyunturas políticas.

Con base en los elementos antes planteados, es posible identificar una concomitancia directa entre los objetivos que persiguen los inmigrantes, ya sea



mediante actitud familiar o como acción organizada de las asociaciones de oriundos, con los objetivos que históricamente persiguen los organismos no gubernamentales en El Salvador, los planes de desarrollo diseñados por las agencias de cooperación internacional, y más recientemente los objetivos gubernamentales elaborados para responder a las necesidades de la población residente en el exterior y la canalización de proyectos en el país de origen.

Así, el objeto de estudio y eslabón temático a considerar se enfoca en las políticas de condicionalidad de las agencias de cooperación internacional para la gestión de recursos y creación de alianzas estratégicas entre los actores, capaces de promover sistemas integrales de apoyo a las comunidades. De ahí que el tema en cuestión se considera de actualidad, pues conlleva un análisis del desempeño efectuado por cada uno de los agentes involucrados, así como sus respectivas proyecciones y / o estrategias para el abordaje del tema.

El impacto que la condición anterior podría generar, se percibe en su intervención hacia el desarrollo en tres actividades concretas, en la familia que en la mayoría de los casos esta ubicada en áreas de extrema pobreza, brindándoles herramientas productivas y medios de concretización de inversiones; en las comunidades, a través de su intervención en la construcción de infraestructura comunal productiva; y en el fomento empresarial mediante el estudio de la vinculación del sector micro empresarial y en la promoción de una generación joven de emprendimiento.

El tema destaca su importancia fundamental en:

a. La novedad que puede representar para el modelo vigente en El Salvador sobre la formulación y gestión de proyectos de desarrollo a escala local, tomando en cuenta que no existe un referente para el establecimiento de medidas de esta índole.

b. La capacidad de generar una propuesta factible para los actores involucrados, que facilite la gestión integral de proyectos de desarrollo.

c. Formulación de propuestas sobre cambios en las políticas de condicionalidad manejadas por las agencias de cooperación internacional para la aprobación y seguimiento de proyectos.

De igual manera, la investigación se justifica debido a la originalidad de abordar desde un enfoque internacional, propuestas integrales de desarrollo local; donde converjan actores nacionales y externos impulsados por el mismo objetivo, y donde la cooperación internacional cumpla el rol de promoción del modelo, creándose un mecanismo capaz de “enlazar políticas de estabilidad macroeconómica con las sociales y medioambientales que demanda el desarrollo humano sostenible”⁴.

⁴ Iglesia-Caruncho, Manuel. “El impacto económico y social de la cooperación para el desarrollo”. Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación (IUDC), editorial La Catarata, Madrid 2005. pp 207.

Formulación de la problemática

De acuerdo a los planteamientos antes mencionados, la problemática a investigar se concentra en las siguientes interrogantes:

❖ **General:**

¿Cuáles son las repercusiones de la implementación de políticas de condicionalidad de la Ayuda al Desarrollo en la promoción de alianzas que busquen la formulación de proyectos integrales de desarrollo?

❖ **Específicas:**

1. ¿Cuáles son las condiciones económicas y sociales generadas a partir del fenómeno de migración salvadoreña?
2. ¿De qué forma los actores gubernamentales y no gubernamentales han incidido en la implementación de políticas y proyectos integrales de desarrollo vinculados al fenómeno migratorio del país?
3. ¿Cómo la implementación de un sistema de alianzas estratégicas entre diversos actores relacionados con proyectos de cooperación, influye en la generación de beneficios paralelos dentro del marco de la ayuda al desarrollo?

Objetivos de la Investigación

❖ **General:**

La presente investigación establece su *objetivo general* en determinar si la generación de cambios en las políticas de condicionalidad de las agencias de cooperación internacional tiene una influencia relevante en la conformación de alianzas estratégicas enfocadas en la formulación de proyectos integrales de desarrollo local.

❖ **Específicos:**

1. Describir la relevancia del fenómeno de la diáspora salvadoreña dentro del desempeño económico - social de El Salvador durante el periodo 2000-2005.
2. Evaluar la participación activa de los actores gubernamentales y no gubernamentales involucrados en proyectos derivados del fenómeno migratorio salvadoreño como agentes promotores de políticas de desarrollo.
3. Analizar el impacto resultante de la implementación de una política de condicionalidad de las agencias de cooperación, basada en la promoción de alianzas, dentro de la formulación integral de proyectos sobre remesas familiares y microcréditos en El Salvador.



Hipótesis de Investigación

❖ General:

Considerando los elementos hasta ahora planteados es posible formular la hipótesis general de investigación: *la implementación del modelo de condicionalidad positiva, impulsado en un primer momento por las agencias de cooperación internacional, establecerá un parámetro de trabajo, bajo el cual, se alcanzaría un mayor número de agentes involucrados; maximizando los beneficios de los proyectos de desarrollo a implementar.*

❖ Específicas:

1. Los altos índices de diáspora salvadoreña y el reciente fin del conflicto armado, marcaron la base de la cultura de envíos monetarios desde el exterior así como el interés endógeno de re invertir parte de dichos fondos en actividades productivas.
2. El respaldo brindado por organizaciones gubernamentales y no gubernamentales para la promoción de proyectos de desarrollo enfocados en remesas familiares y microcréditos, Los logros registrados por los diversos actores gubernamentales y no gubernamentales en materia de proyectos sobre remesas y microcréditos, puede marcar la pauta para la formulación de nuevas estrategias de gestión y ejecución de dichos proyectos de desarrollo.
3. La introducción de cambios en la política de condicionalidad de la ayuda al desarrollo en temas de remesas familiares y microcréditos, podría incrementar el flujo de proyectos integrales y actores que se interesen en conformar redes de asistencia para la gestión y ejecución de proyectos, tomando en consideración la gama de beneficios a propiciar en el mediano plazo.

Marco Teórico de Referencia

Tomando en consideración las características y enfoques bajo los cuales de llevará a cabo la investigación, se ha optado por la teoría del *Linkage*.

- Paradigma: Interdependencia compleja.
- Teoría: teoría del Linkage.
- Exponentes de la teoría: Herz (1959), Rosencrace (1963), Rosenau (1964).
- Postulados principales⁵:

⁵ Arenal, Celestino del. “Introducción a las Relaciones Internacionales”, Editorial Tecnos, Tercera edición. España, 1990. pp 307.

La teoría del Linkage se basa en la mutua interacción e interdependencia entre el medio interno y el medio internacional. Propone la eliminación de la clásica frontera entre política interna e internacional. La teoría se desarrolla como tal en 1969. Rosenau, máximo exponente de la teoría, concibe el linkage como toda secuencia recurrente de comportamiento que originada en un sistema produce una relación en otro.

Este planteamiento ofrece una nueva opción para el análisis e investigación del problema del nexo entre la política interna y la política internacional, como dos sistemas en interacción. Las situaciones inicial y terminal del Linkage son descritas como inputs y output, y se diferencian según se originen en el Estado o en el sistema internacional.

Rosenau establece tres tipos de Linkage: penetrativo, reactivo y emulativo. El proceso penetrativo tiene lugar cuando los miembros de una unidad actúan en el proceso de otra unidad, y abarca no sólo la penetración política y militar sino también la económica. El proceso reactivo se produce cuando los acontecimientos de un sistema político producen una reacción en otro sistema político, sin que exista una participación directa de los miembros de un sistema en otro.

El proceso emulativo ocurre cuando la reacción que se produce en un sistema, a consecuencia de los acontecimientos que tienen lugar en otro, es del mismo tipo que la acción que la provoca. Rosenau expone que el Linkage es una secuencia recurrente de comportamiento y no se refiere a fenómenos aislados.

De igual forma, Rosenau desarrolló la teoría del Linkage, proponiendo el Adaptive Behavior, la cual posee como premisa básica que todas las naciones pueden ser consideradas como entidades adaptables con problemas similares que surgen de la necesidad de enfrentarse con su entorno.

La perspectiva adaptativa trata de entender factores no únicos, sino factores comunes; no a través del estudio de casos, sino a través de la evaluación comparada; no a través de la indagación aplicada que soluciona problemas inmediatos, sino a través de la formulación teórica que verifica la hipótesis y establece principios generales.

Estrategia Metodológica

La investigación es de enfoque cualitativo, utilizando un sentido inductivo; partiendo de una realidad específica hasta llegar a la formulación de teorías y propuestas sobre el fenómeno. el tipo de estudio es explicativo, “dirigido a conocer las causas de los eventos, sucesos y fenómenos físicos o sociales.”⁶

Las herramientas de investigación utilizadas fueron: entrevistas exploratorias, entrevistas semi-estructuradas y el análisis de fuentes bibliográficas.

⁶ Sampieri, Roberto; et al. “Metodología de la Investigación”, editorial Mac Graw Hill, 3ra edición, México 2000. pp. 127.



Delimitación del estudio

- ❖ **Tiempo:** la investigación tomara como parámetros el lapso 2000 – 2005, tomando en consideración que la gama de proyectos de ayuda al desarrollo enfocados en respaldar las iniciativas de remesas familiares en combinación con el sector microempresarial se han efectuado en dicho plazo; de igual forma, el lapso seleccionado permite evaluar la participación del sector público durante el último quinquenio, permitiendo la formulación de propuestas ante dicho desempeño.
- ❖ **Espacio:** República de El Salvador, Centro América. Con especial énfasis en la zona oriental del país donde la diáspora y las remesas poseen altos índices.
- ❖ **Alcances:** la investigación abarcará las áreas: Económica, al estudiar la incidencia macroeconómica del fenómeno y los montos captados en concepto de ayuda al desarrollo; Política, al evaluar el marco político y ejes gubernamentales, internos y externos, diseñados para dar respuesta a las necesidades de la población vinculada; Social, estudiando el impacto de las comunidades receptoras de remesas familiares que han puesto en marcha sistema de alianzas estratégicas con agentes cooperantes en miras de elevar los beneficios para su población.
- ❖ **Limitaciones:** la investigación no profundizará en los aspectos legales que pudiesen incidir dentro del fenómeno.
- ❖ **Concepciones sobre desarrollo:** a lo largo de la investigación se utilizarán conceptos de desarrollo de acuerdo a las temáticas abordadas en cada capítulo. Así, son tres tipos de conceptos a utilizar: desarrollo transnacional (capítulo 1) las comunidades de origen se benefician de las relaciones con las HTA. Desarrollo desde la perspectiva del BM, donde se evalúa la eficacia de la ayuda dependiendo de las condiciones de los países receptores; y finalmente el planteamiento de Morrissey, donde la conducta del donante es uno de los principales ejes estudiados. Estos últimos planteamientos serán retomados en el cuarto capítulo.



CAPITULO I

MARCO GENERAL DE LA DIASPORA SALVADOREÑA

Las diferentes aristas que componen el fenómeno de la diáspora salvadoreña, comparten elementos comunes con la región latinoamericana, y es que esta última ha experimentado desde su historia colonial, situaciones de conflictos bélicos, desastres naturales, tensiones políticas así como abundantes problemas económicos, que en su conjunto componen el denominado subdesarrollo⁷ que la caracteriza.

Para el istmo centroamericano la *diáspora* ha dejado de ser un caso de estudio para convertirse en el tema central de cumbres presidenciales y estrategias de política exterior. En las recientes décadas, los flujos migratorios originados primordialmente por El Salvador, Honduras y Guatemala, han constituido el inicio de un modelo de *sociedad transnacional*.

De esta manera la presente investigación retomará el enfoque de diáspora formulado por el especialista en estudios migratorios David Harvey en el año 1991, donde es considerada como el conjunto de migraciones, especialmente de fuerza laboral, que se desplazan desde los países del Tercer Mundo hacia los del primero (Sur-Norte), o bien entre países del Tercero (Sur-Sur). En el caso de Centroamérica la diáspora estuvo forzada por guerras y precarias condiciones económicas y políticas, así como la desigualdad de crecimiento entre países ricos y pobres.

En combinación con la teoría de Harvey⁸, y considerando el perfil económico del fenómeno, se desarrollará el capítulo desde la teoría económica de Michael Todaro creada en 1969, sosteniendo que el individuo emigra en función de la probabilidad de encontrar un empleo asalariado (inversa de la proporción de gente que trabaja en el sector informal urbano). Situación especialmente identificable en las causas de la diáspora de las últimas dos décadas.

En el caso concreto de El Salvador, el estudio de la diáspora precisa de un análisis *vis a vis* de sus principales características, partiendo de la identificación del ciclo del emigrante y el efecto dominó que ello genera: las remesas en el plano económico –social; teniendo como marco de referencia, la economía familiar y la de sus respectivas comunidades de origen. Lo anterior permitirá responder a la interrogante capitular: *¿Cuáles*

⁷ Desarrollo: “en un sentido inmediato expresa simplemente crecimiento económico, el aumento de los bienes y servicios que produce una nación, generalmente medido como producto bruto o ingreso per cápita. En la bibliografía se lo ha utilizado, más específicamente, para referirse al estado al que arriba un país cuando su economía despliega sus potencialidades y se acerca al alto consumo en masa. En tal sentido se habla de países desarrollados, que son los más adelantados en cuanto a niveles de producción, tecnología y productividad, y países subdesarrollados o, más eufemísticamente, en vías de desarrollo, para referirse a las economías de menores niveles de ingreso y productividad, que generalmente concentran su producción en el sector primario”. Diccionario de Economía y Finanzas, Biblioteca Virtual de Economía. www.eumed.net

⁸ HARVEY, David. “*The Condition of Postmodernity An Enquiry into the Origins of Cultural Change*”. The Johns Hopkins University, United States Of America 1991.

son las condiciones económicas y sociales generadas a partir del fenómeno de migración salvadoreña?

Siendo la presente una investigación de carácter inductiva, se hace necesario partir de los acontecimientos históricos que han marcado el fenómeno en las recientes décadas, con el objeto de crear un precedente que facilite la obtención del objetivo capitular: *describir la relevancia del fenómeno de la diáspora salvadoreña dentro del desempeño económico - social de El Salvador durante el último quinquenio.*

Al explicar la migración de la década de los 70 u 80, resulta viable concebir que las causas de la misma, se orientan a la amenaza de la guerra, altos índices de pobreza, escenarios de represión social, entre otras que promovieron los flujos migratorios.

Una vez finalizado el conflicto armado, El Salvador inició el proceso de economía de post-guerra, caracterizado por: falta de infraestructura pública necesaria para la producción nacional, sistema social de asistencia, altos niveles de desempleo, inseguridad social, política exterior enfocada en la creación de una nueva “imagen” de inversión extranjera, que dejaba de lado las necesidades de la “creciente” comunidad salvadoreña en Estados Unidos.

Ante este escenario, las remesas familiares se convirtieron en una forma directa y constante de ingreso para miles de núcleos familiares, realidad que permite formular la hipótesis capitular: *los altos índices de diáspora salvadoreña y el reciente termino del conflicto armado, marcaron la base de la cultura de envíos monetarios desde el exterior así como el interés endógeno de re invertir parte de dichos fondos en actividades productivas.*

La globalización ha impactado directamente en este contexto, pues como será abordado en el cuarto apartado del presente capítulo, la diáspora presenta elementos intrínsecos que se conjugan en la creación de un modelo de *desarrollo trasnacional* (aspectos tecnológicos, informativos, étnicos, financieros y de emprendedurismo) contando con características que impulsan y/o permiten la formulación progresiva de las actividades productivas a las cuales se hace referencia en la hipótesis antes mencionada.

Como ultimo punto es relevante destacar que el fenómeno de diáspora salvadoreña no debe ser visto únicamente como un eslabón más de una sociedad expulsora de población, puesto que cuenta con características estructuradas en niveles de organización, social, familiar y hasta comunitaria, que la dotan de una potencialidad para la formulación de proyectos de desarrollo sostenido.



1.1 Cronología de la diáspora

1.1.1 1970: génesis de la diáspora contemporánea

Luego de la denominada década de oro salvadoreña (1950) donde las exportaciones de café caracterizaron la economía nacional, las elites empresariales decidieron re orientar sus acciones productivas hacia la industrialización regional, teniendo como marco de referencia el entonces, sólido Mercado Común Centroamericano (MCC); en el cual El Salvador participó activamente en la comercialización de materias primas y de transformación, como pastas, semillas, aceites, entre otros que eran producidos en naves industriales construidas para tales efectos.

A mediados de la década de 1970 y a pesar de los esfuerzos e inversión, la idea del MCC fracasó dejando a las naciones involucradas con altos niveles de endeudamiento, pobreza y desempleo. Aunado a ello, existía una crisis de hidrocarburos que impidió cualquier iniciativa de re-inyección productiva.

Con la crisis del MCC “se da una desaceleración en la creación de fuentes de trabajo, además de un deterioro de los servicios brindados a la población. Lo anterior provoca altos volúmenes de migración, tanto interna como internacional”⁹. Esta última situación dio origen a los primeros envíos de remesas familiares en el país, de carácter interno, entre los Departamentos y Municipios del país.

Tabla 1. Distribución porcentual de los movimientos migratorios (1978 – 91) por zonas de origen y destino (%)

Zona de origen	Zona de destino		Total (486.563)
	Urbana	Rural	
Urbana	46	17	63.4
Rural	17	20	36.6
Total	62.8	37.2	100.0

*Fuente: Ministerio de Economía de El Salvador (1995). *Censos Nacionales: V Población y IV Vivienda*.

Como se aprecia en la Tabla 1, la corriente predominante fue la urbana – urbana, ello claramente debido al conflicto armado con prominencia en los Departamentos del oriente del país: San Miguel, Morazán, Cabañas, Chalatenango, Usulután y La Unión. Los municipios de atracción fueron, principalmente, los pertenecientes a la zona Central del país: San Salvador, La Libertad y Cuscatlán, que contaban con industrias manufactureras. Tal y como señala Morán: *es claro y contundente el rol de la guerra sobre las tasas migratorias, como factor expulsor de población y como factor repelente a la llegada de habitantes*.¹⁰

Para 1974, el 61% de los empleados en el sector informal capitalino eran emigrantes provenientes del área rural del país, lugares a donde eran enviadas pequeñas cantidades de dinero por medio del hasta hoy demandado sistema de transferencia

⁹ MORAN Mendoza, José David. “Guerra y migración interna en El Salvador, 1978-1991.” Universidad de Costa Rica. 2000.

¹⁰ *Ibíd.*

presencial, los llamados “encomenderos.”¹¹ Debido al desempleo en el campo, uno de los factores más determinantes antes que explotara la guerra civil de 1980, los pequeños envíos de dinero representaban un medio de supervivencia en el corto plazo, incapaz de cubrir más allá de las necesidades básicas del núcleo familiar.

Los factores hasta ahora señalados constituyeron un metafórico obturador a presión, mismo que registró su punto culminante el quince de octubre de 1979, con el golpe de Estado al Gobierno del General Carlos Humberto Romero. De esta manera se inicia un nuevo ciclo de migración de carácter transnacional.

La diáspora registrada en la presente década obedecía a una serie de patrones, tales como:

- ◆ Razones de seguridad social dada la inestabilidad creciente y la proliferación de grupos de presión social a lo largo del país.
- ◆ La migración fue en su mayoría de grupo familiar y sólo en algunos casos, individual.
- ◆ Decisión de carácter temporal, ideada mientras la estabilidad nacional era reestablecida.
- ◆ El perfil de los emigrantes era multidisciplinario:
 - a. Profesionales pertenecientes a la clase alta: miembros de las familias con mejores condiciones económicas, quienes además de contar con los recursos económicos para financiar el viaje, decidieron emigrar hacia terceros países en búsqueda de seguridad para sus núcleos familiares. Dentro de este subgrupo también se registraron aquellas migraciones de distinguidos empresarios que emigraban bajo razones de perfeccionamiento académico, a quienes les estaba asegurado indirectamente cargos y accesos productivos primordiales en el aparato gubernamental y comercial respectivamente.
 - b. Profesionales pertenecientes a clase media: ciudadanos con formación universitaria y técnica quienes por razones de inseguridad política emigraron hacia Estados Unidos de América (EUA), sitio donde no encontraron los espacios laborales correspondientes a su experiencia y/o área de formación; viéndose obligados a asumir diferentes tareas laborales, contradiciendo el mito del “sueño americano”¹².

El ciclo migratorio contemporáneo se inicia de esta forma, protagonizado por salvadoreños que pretendían huir de las condiciones bélicas en miras de alcanzar un mejor futuro para sus familias.

¹¹ Entiéndase de aquellas personas que prestan el servicio de captación de determinadas cantidades de dinero y/o productos, a ser entregados a un destinatario dentro de un plazo y condiciones acordadas verbalmente entre las partes; proceso por el cual cobran determinadas tasas en concepto de la prestación del servicio. Entre las principales características de los encomenderos, misma que les ha permitido mantenerse vigentes en el mercado de envío de dinero, se cita la confianza y familiaridad que transmiten en la mayoría de ocasiones a sus clientes, siendo muchas veces miembros de una determinada comunidad / pueblo o bien conocidos del estrato social donde se efectúan los servicios.

¹² Término que hace referencia al hito de alcanzar una migración, establecimiento e incorporación social exitosa en los Estados Unidos, maximizando los beneficios de sus esfuerzos laborales y llevando un estilo de vida asociado a familias económicamente solventes.



1.1.2 1980: década del éxodo salvadoreño

A nivel internacional la migración Norte – Sur representaba una forma de aumento de oportunidades en todos sus ámbitos. Bajo esta reflexión, se inicia la década de 1980 con un total de 84 millones de emigrantes, y un lustro más tarde la cifra alcanzaba los 105 millones. “Entre 1965 y 1975 la población mundial creció un 2.04% anual y la migración internacional un 1.16% anual. La situación cambió a partir de los años 80, cuando el índice de crecimiento de la población mundial empezó a declinar -1.7% anual- y el de migración internacional se incrementó de forma considerable -2.59% anual.”¹³

Volviendo al territorio salvadoreño, la década comenzó dentro de un marco de intimidación generalizada e ineficaces políticas públicas lideradas por gobiernos vulnerables, con el escenario óptimo bajo el cual se justifica la decisión migratoria de miles de familias.

Una vez formalizado el conflicto armado, y con él, los también obligatorios sistemas de reclutamiento de menores por parte de las Fuerzas Armadas, asesinatos, persecuciones políticas, destrucción permanente de la infraestructura social, nulo mercado de trabajo rural, bombardeos y demás ítems bélicos; se inicia la diáspora masiva, misma que para 1984 ya registraba \$59,6 millones en remesas, cifra correspondiente a más de 17 mil personas que para ese momento ya habían emigrado a EUA.

Según el derecho internacional, toda persona que se declare bajo el régimen de perseguido político debe tener acceso a un sistema especial de trato a sus derechos civiles en el país receptor. Gracias a este principio teórico, dos mil quinientos salvadoreños se ampararon a la Ley de la Reforma y Control de la Inmigración (IRCA, por sus siglas en inglés) promovida por el gobierno anglosajón en 1986, beneficiando su estatus legal y dando paso a la tan anhelada *reunificación familiar*; culminando con ello, la **primera fase** del ciclo migratorio donde las familias beneficiadas podían ejercer sus derechos civiles, empezando la construcción de redes transnacionales en EUA.

La **segunda fase** del ciclo migratorio se caracteriza por un perfil diferente de emigrante, impulsado en gran medida por la crisis económica rural, perteneciente al estrato social del campesinado con mínimos recursos (legales y monetarios) para financiar el viaje por medios legales.

Así, la mayor parte salieron de manera irregular (*mojados*) y bajo condiciones infrahumanas, mismas que continúan vigentes. El flujo migratorio fue interpretado por un cierto número de traficantes de personas que aprovechando la demanda existente, originaron el canal de desplazamiento que desde entonces ha caracterizado este tipo de fenómenos, incrementándose el tráfico ilícito de personas.

Este último término ha sido tipificado como delito internacional por la Organización de las Naciones Unidas (ONU), quién lo define como: “todos los actos o tentativas de actos involucrados en el reclutamiento, transporte, dentro o a través de las

¹³ ZLOTNIK, Hania Zlotnik. “The global dimensions of female migration”. Organización Internacional para las Migraciones, 2003. www.oim.org

fronteras, compra, venta, traslado, recepción o alojamiento de una persona, mediante engaño, coacción (incluyendo el uso o amenaza de emplear la fuerza o el abuso de autoridad) o servidumbre por deudas, con el propósito de colocar o retener a dicha persona, ya sea a cambio de precio, o no, para su sometimiento a servidumbre involuntaria (doméstica, sexual, o reproductiva), trabajos forzados o en condiciones de esclavitud, en una comunidad distinta a la de residencia, en el momento del primer engaño, coacción o servidumbre por deudas.”¹⁴

Coyote, en coloquio salvadoreño, *pollero*, en términos mexicanos, sea cual fuere su nombre, son individuos dedicados al tráfico de personas, cobrando excesivas tasas por la prestación de servicios de transporte ilegal, utilizando rutas prediseñadas que incluyen parajes desérticos, inimaginables métodos de encubrimiento de grupos, entre otras tácticas de clandestinidad que son relevantes conocer (*vid* capítulo 2).

Por tratarse de una actividad ilícita no se cuenta con registros oficiales de los montos cobrados por dichos servicios; sin embargo para efectos de la presente investigación se efectuó un sondeo¹⁵ entre salvadoreños que utilizaron este tipo de servicios, obteniendo una aproximación de: \$300 en 1975, \$500 en 1980, \$1,000 en 1989 (incremento suscitado debido al más potente estallido de guerra en San Salvador), entre \$1,700 y \$3,000 en 1994, y actualmente existe una tasa media de \$7,000 por el riesgo fronterizo que ello implica.

El tipo de actividades que los mojados ejercían en territorio anglo, eran las enmarcadas en el sector primario y de servicios, más concretamente en campos de siembra (lechuga y melones en Florida, siembra de duraznos en Georgia, frutales californianos, hortalizas en Texas, entre otros de alto reconocimiento popular).

Durante finales de la década de 1980 y a lo largo de los años 90 se hizo cada vez más común encontrar esquinas repletas de latinoamericanos indocumentados, que desde primeras horas del día, ofrecían sus servicios de mano de obra barata con la esperanza de conseguir un “viaje” en el día. Poco a poco fueron ganando reconocimiento como empleados sumisos y fiables, cuando en realidad su comportamiento era debido al temor de cometer cualquier error que atrajese a los servicios migratorios, también conocidos como la “*migra*”.

La incorporación de las mujeres en el mercado de trabajo anglosajón se desarrollaba de manera diferente, con mayores niveles de organización, al ofrecer sus servicios de limpieza de hogar y niñeras por jornada diaria. Muchas incluso, contaban con el respaldo o recomendación de previas trabajadoras, que ya gozaban de buen reconocimiento laboral en ciertos barrios.

¹⁴ Comisión de las Naciones Unidas para la Prevención del Delito y Justicia Penal, Convención de Viena 1999.

¹⁵ Sondeo realizado por la autora del documento entre 8 personas que utilizaron este tipo de servicios, bajo el formato de entrevista personal. También se consultaron los datos de la tesis de investigación: MORA, Sandra. “Migración transnacional y decisiones públicas locales en El Salvador. Estudio de Casos: San Sebastián, del departamento de San Vicente, y el municipio de Mercedes Umaña del departamento de Usulután”, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) El Salvador, 2005.



“Nos despertábamos muy tempranito en la mañana para llegar a las casas cuando los señores (propietarios) se acabarían de ir, sino no nos abundaba el día. Entre mi sobrina y yo limpiábamos de tres a cuatro casas al día, había que hacerlo entre dos por lo grande que eran y con gran cuidado sino los señores se enojaban y no nos volvían a decir que llegáramos”

Isabel Barrientos,
salvadoreña que trabajó durante la década de los años
ochenta en servicios domésticos, New York, EUA

De esta manera, finaliza una década trascendental en materia de migración y primeros indicios de desarrollo, donde el término remesas iba abriendo paso en el acontecer macro y micro económico del país, situación que propició la salida de nuevos emigrantes.

La consolidación de redes transnacionales (inmigrantes salvadoreños en ciertas ciudades), resulto ser un incentivo para la migración, pues los mensaje de respaldo y accesibilidad, fortalecían la idea de radicar en territorio estadounidense.

1.1.3 1990: la mano de obra como nuevo rubro de exportación

Entre 1970 y 1990 la migración registró un incremento de aproximadamente 200%, denotando la relevancia e interés que dicho fenómeno posee en la sociedad, ningún otro rubro económico registró similares patrones de crecimiento en dicho lapso.

Así, los indicadores económicos comenzaron a sufrir cambios significativos en sus patrones de crecimiento, mas no así en los indicadores de producción nacional; siendo las remesas familiares la principal fuente de ingresos en concepto de giros internacionales. La balanza de pago sustituyó las exportaciones de café por los grandes esfuerzos de los hermanos lejanos.

La crisis internacional de los precios del café fue la detonante que incidió negativamente en el rendimiento del sector primario, afectando de igual manera al gremio azucarero. El cultivo del resto de productos agrícolas, fue poco a poco sustituido por el incremento de los inversores extranjeros, quienes introdujeron el sistema maquilero textil y con él las condiciones características relacionadas a la mano de obra, perfil del obrero así como marco legal propicio -dumping- para el capital golondrina¹⁶.

¹⁶ **Capital financiero:** tipo de capital que se encuentra invertido en entidades financieras y no en actividades productivas, poseen alto grado de especulación, desplazándose de acuerdo a las inversiones con mejor rentabilidad. Los capitales golondrina son un tipo de capital financiero que muestran esta perversidad, ya que cuando llegan a una economía, esta presenta comportamientos diferentes a los normales o a los que su desempeño llegaría. Es decir, crean distorsiones que, luego de que el capital sale, afectan la economía y la productividad. La situación macroeconómica, tipo de cambio y de interés, son factores que inciden en la movilización de este tipo de capitales. Información citada en: www.gestiopolis.com. Sitio Web consultado el día 12 de septiembre de 2006.

Chapultepec, México, fue el lugar donde se celebró la firma de los Acuerdos de Paz, luego de 12 años de conflicto y 8 más de negociaciones. El clima de paz y la nueva imagen internacional de estabilidad nacional, constituyeron el escenario propicio para la transformación económica sectorial, Inversión Extranjera Directa (IED) y la plena introducción de los Programas de Ajuste Estructural de acuerdo a las políticas neoliberales particularmente promovidas durante dicha época.

Paradójicamente, las razones de expulsión históricamente identificadas en El Salvador durante las décadas de 1970 y 1980, cambiaron de manera radical por nuevos preceptos económicos aunados a una ya reconocida cultura migratoria.

En este momento histórico, se conjugan una serie de factores: crisis del sector primario, desempleo, sub empleo, economía de post guerra; dichos factores fundamentaron la teoría económica de la diáspora de Michael Todaro, la cual plantea: “*el individuo emigra en función de la probabilidad de encontrar un empleo asalariado (inversa de la proporción de gente que trabaja en el sector informal urbano). La recompensa del coste de su desplazamiento sería el bienestar, y el aumento salarial.*”¹⁷

De esta manera las principales razones migratorias identificadas en los años 90 fueron:

- ◆ Pautas migratorias culturalmente aceptadas
- ◆ Precarias condiciones económicas de desempleo tanto urbano como rural
- ◆ Fracasado sistema de distribución de la tierra
- ◆ Ausencia de políticas de reincorporación de ex militantes armados
- ◆ Vulnerabilidad ambiental y desastres naturales (inundaciones anuales)
- ◆ Huracán Mitch de 1998

Como se aprecia en el listado anterior, el factor de reunificación familiar no formaba parte de las principales causas de la diáspora, ello justificado por la vigencia de la tercera generación de salvadoreños en EUA; quienes se limitan al envío de remesas habiendo superado la recuperación del núcleo familiar de primer grado de parentesco.

La **tercera** fase, y actual, etapa del ciclo migratorio encuentra su base primaria en el objetivo del emigrante por alcanzar un sueño individual, promovido cada vez más por patrones culturales que cualifican la vida como el mejor medio de vida posible.

Retomando los indicadores migratorios, es posible afirmar que “entre los años setenta y ochenta la emigración creció en 73% mientras que entre las décadas de los años ochenta y noventa lo hizo en 307%.”¹⁸ Este incremento de más del 200% comprueba el nivel de aceptación de la idea y medios por los cuales se efectúan los procesos migratorios, muy a pesar de los riesgos que ello implica.

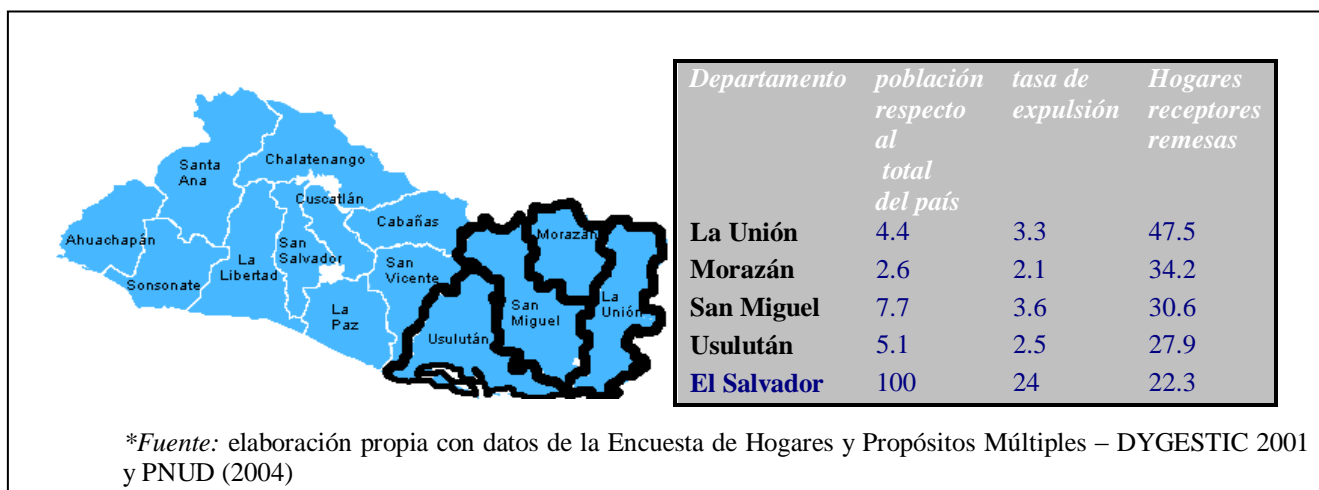
¹⁷ TODARO, Michael. "A model of labor migration and urban unemployment in less developed countries". Chapter 8, Urban Economy Model, National Press Editions. Estados Unidos de América, 1969. pp.300

¹⁸ Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). “Informe de Desarrollo Humano – El Salvador 2005: dinámica de las migraciones internacionales salvadoreñas”. El Salvador, 2005. pp. 4



La mayor parte de los emigrantes pertenecen a la zona oriental del país, donde las pautas históricas migratorias son de elevada importancia dentro de la idiosincrasia local. Departamento como La Unión y San Miguel poseen tasas expulsoras del 31% nacional, según registros del MIREX.

Cuadro 1. Porcentajes de población, flujo migratorio y recepción de remesas familiares en la zona oriental del país, 2004.



El departamento de La Unión con sólo el 4.4 por ciento de la población nacional posee un índice de captación de remesas del 47.5 por ciento, una relación discrepante con la lógica cuantitativa de equidad distributiva de las divisas en el país, tan desigual como el porcentaje de riqueza adjudicado a la región oriental.

Los cuatro departamentos incluidos en el Cuadro 1 albergan 8 Municipios clasificados con pobreza severa, oscilando el resto de Municipios entre las categorías moderada y alta.

1.1.4 2000-2005: reconocimiento institucional de la diáspora

El Salvador inicia el nuevo siglo con hechos contundentes, productos directos de la diáspora: la cuarta parte de la población (2.8 millones, incluyendo segundas generaciones) residiendo fuera del país, el noventa por ciento en EUA, preferencias comerciales con la nación anglosajona, desarrollo paulatino de productos nostálgicos¹⁹, etc.

Después de tres décadas de migración, miles de familias transnacionales, pautas culturales afectadas por el fenómeno, macroeconomía más sólida, incremento en las fuentes primarias de las economías familiares, proliferación de empresas dedicadas a la

¹⁹ Se denominan productos nostálgicos a aquellos productos de carácter étnico que debido a la demanda existente fuera de las fronteras del país son exportados respetando los patrones tradicionales de su producción conservando su carácter folklórico. Para el año 2004, los productos nostálgicos registraron una venta neta de más de mil quinientos millones de dólares, según estimaciones del gobierno salvadoreño.

captación de divisas, proyectos de desarrollo implementados, y demás elementos suscitados a raíz de la diáspora; se ha presenciado una revalorización de la importancia de dicha realidad nacional.

De acuerdo con la Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) Programa El Salvador, en las zonas rurales, los hombres emigrantes salvadoreños son el 63 por ciento. El 42 por ciento tiene entre 18 a 25 años y la mayoría son hijos o hermanos del jefe del hogar. Además, el 65 por ciento manifiesta que la búsqueda de mejores condiciones laborales es el motivo principal para migrar hacia Estados Unidos (teoría de Todaro).

Tabla 2. Evolución migratoria salvadoreña vinculada con acontecer político y comercial, 1970 – 2000.

<i>Década</i>	<i>Total</i>	<i>Dentro de Centroamérica</i>	<i>Fuera de Centroamérica</i>	<i>Contexto político nacional</i>	<i>Principal socio comercial</i>
Setenta	73,641	55,649	17,992	Golpes de Estado/crisis manufactura - MCC	Centroamérica
Ochenta	127,450	27,344	100,106	Guerra	EUA ³
Noventa	519,314	35,313	484,001	Post-conflicto/PAEs ¹ /consolidación del Estado de Derecho	EUA
Dos mil	887,000 - 2,750,000	63,000-85,000	817,000 - 2,680,000	Pasivas políticas de desarrollo/TLC/MASE ²	EUA

*Fuente: elaboración propia con datos del Informe de Desarrollo Humano - PNUD. El Salvador 2005.

1-Programas de Ajuste Estructural

2-Ministerio de Atención a Salvadoreños en el Exterior

3-Balanza comercial con índice de crecimiento sostenido del 7% anual (aprox.) Principal socio comercial.

Opacada muchas veces por problemas internos del país, la diáspora como predominante sistema vinculado a la globalización, fue expandiendo sus áreas de acción hacia estratos públicos, no gubernamentales, académicos, internacional y por supuesto la agenda diaria de las comunidades de origen, quienes han cambiado sus patrones socio culturales por completo. Esto último debe ser analizado con sumo cuidado, al no tratarse de meras cifras o patrones antropológicos sino de las proyecciones de desarrollo dichas comunidades en el largo plazo.

Así, la etapa actual del ciclo migratorio salvadoreño se encuentra repleta de investigaciones, aportes académicos y de similar índole sobre las causas y efectos de las migraciones. No cabe duda que el fenómeno de la diáspora es una temática fluctuante que despierta la atención tanto de instituciones internacionales como locales, que buscan formular explicaciones según el país donde se enfoque el estudio.



Sin embargo hay que tener cautela el momento de analizar las ideas que dichos estudios ofrezcan, pues los mensajes pueden en muchos casos resultar contradictorios en la creación de estereotipos sobre los inmigrantes.

Tal es caso del Banco Mundial, según el investigador David Mckenzie, quién afirma: “*A medida que aumenta la proporción de la comunidad que emigra, los costos del proceso disminuyen, dejándolo al alcance de los miembros relativamente más pobres, quienes además pueden aprovechar los beneficios de una red más grande*”.

Planteamientos como el anterior pueden ser interpretados de diversas formas, haciendo énfasis en aquellas que perfilan al *viaje* como una forma fácil de alcanzar las premisas de mejora económica, aprovechando los contactos de las comunidades salvadoreñas establecidas en EUA que harán aun más accesible la integración del inmigrante en los patrones anglosajones²⁰; máxime, si los planteamientos son expresados por instituciones públicas.

El reciente lustro deberá ser recordado como el espacio donde se adjudica verdadera atención a la formulación de políticas públicas, proyectos de desarrollo local, convergencia inicial de actores, asimismo por la creación de una institución gubernamental especializada en la diáspora. De allí la idea de nombrar al presente epígrafe *el reconocimiento...* de una realidad que ha modificado los patrones de vida de toda una nación, y que no fue sino hasta años después, incorporada como estrategia gubernamental de promoción de desarrollo.

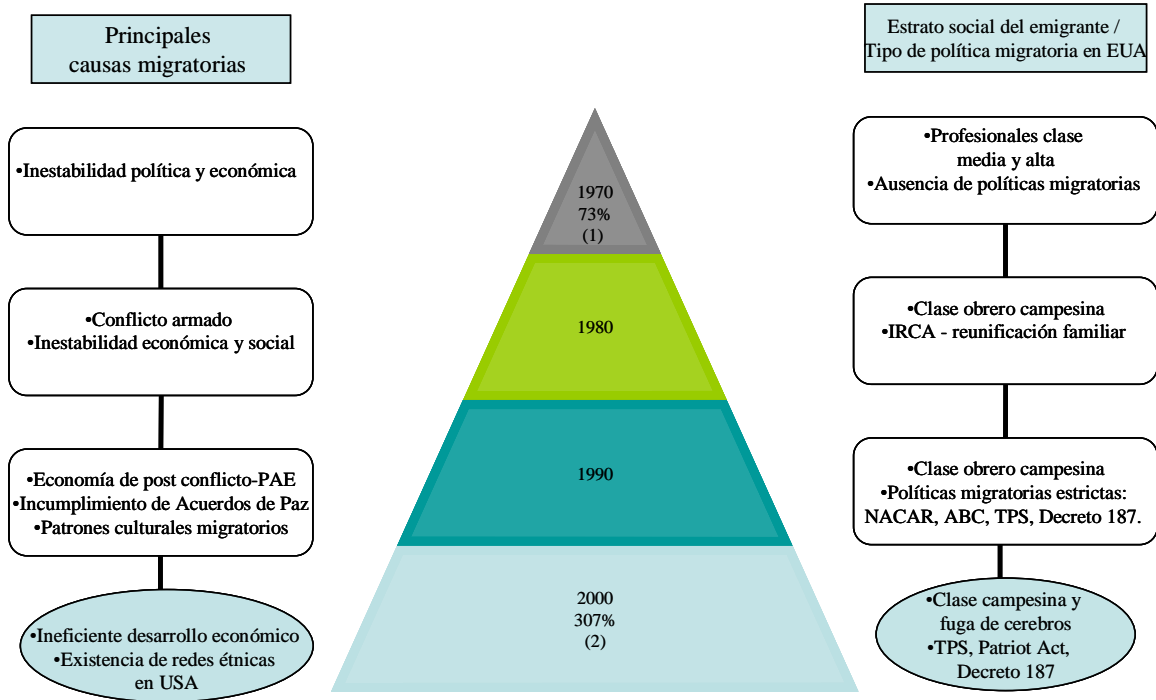
Sin embargo los cambios no sólo se identificaron en el sector público, también en organizaciones no gubernamentales, asociaciones civiles locales, asociaciones de salvadoreños en el exterior, iglesia, organismos internacionales, agencias de cooperación, entre otras que adjudicaron un carácter central a la diáspora dentro de su acontecer institucional.

Si bien es cierto los índices de captación de remesas rompieron récord año tras año, lo más relevante no es este hecho, sino la evolución gubernamental gestionada desde la administración del Gobierno del Licenciado Francisco Flores (1998-2004) y consagrada por la administración del actual Presidente, Elías Antonio Saca.

Ministerio de Atención a los Salvadoreños en el Exterior, es el nombre oficial de la dependencia encargada de velar por el monitoreo de los aspectos relacionados con los inmigrantes y salvadoreños legales en EUA, orientación comercial, fomento de inversiones, entre otras que serán abordadas con detalle en el segundo capítulo de la presente investigación.

²⁰ Sobre este punto, la investigación propone un nuevo análisis sociológico respecto de las causas que explican la diáspora, expuesto en el capítulo 4.

Gráfica 1. Etapas del ciclo migratorio salvadoreño. Causas, principales características y tipo de política migratoria estadounidense.



*Fuente: elaboración propia. (1) y (2) tasas de crecimiento migratorio con diferencia porcentual de más del 200%.

El efecto cascada presente en la diáspora salvadoreña es una constante que ha superado leyes estrictas por parte del país receptor (EUA) así como medidas extrema de control fronterizo que han intentado detener el flujo de personas.

El gráfico 1 representa los acontecimientos suscitados en cada una de las fases del ciclo, destacando no sólo la tasa migratoria sino también la constante de inestabilidad económico-política presente en las últimas tres décadas, instalándose como una constante en las políticas públicas.

Sobre esto último, es necesario hacer una revisión detallada de los cambios acontecidos a raíz de la diáspora tanto en el ámbito macro como microeconómico y la factibilidad que dichos escenarios poseen para convertirse en medios de desarrollo económico sostenido; tratando así de contrarrestar la teoría de Michael Todaro.



1.2 Impacto económico de las remesas familiares: cuando el poder de millones de pobres se hace evidente

“La migraciones internacionales están cambiando el rumbo de la economía mundial”

Koffi Annan, Secretario General de la ONU.

1.2.1 Breves nociones sobre el sistema neoliberal salvadoreño

Antes de profundizar en el impacto económico de las remesas familiares, es necesario conocer el modelo económico vigente en El Salvador, en miras de establecer una idea de las condiciones en que las remesas se han desempeñado.

La economía de post guerra, introdujo el modelo de desarrollo neoliberal, enfocado en la globalización de las economías nacionales, produciendo el deterioro de ciertas actividades económicas; como el sector agrícola salvadoreño, originando el incremento del desempleo rural y el crecimiento desmesurado del trabajo informal.

Para alcanzar los niveles de globalización exigidos por las grandes potencias, el gobierno consideró óptima la privatización de ciertos servicios públicos y empresas estatales, así como la plena apertura hacia las empresas multinacionales.

Según el sociólogo Guy Bajoit, “*Le développement est selon ce modèle le passage d'une rationalité politique à une rationalité économique*”²¹. En este sentido la teoría neoliberal del desarrollo se fundamenta esencialmente en dos pilares; “el primero, la defensa de la eficacia del mercado como mecanismo de asignación óptima de los recursos, junto con la crítica a la intervención pública en las actividades económicas por cuanto generadoras de distorsiones.

La segunda, la insistencia en las ventajas de una participación plena en el comercio internacional, junto con la crítica al modelo de industrialización por sustitución de importaciones, que supone restricciones a las importaciones y un claro sesgo antiexportador.”²² Los principales elementos de la teoría y su vinculación en el escenario salvadoreño, son los siguientes:

a) La creencia en que la desigualdad económica es un importante incentivo humano.

- La desigualdad económica salvadoreña es de las más elevadas dentro del istmo centroamericano, donde el 22% de la población posee las riquezas del 78% restante. Para datos más precisos, según el Informe de Desarrollo Humano del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) del año 2003, por cada \$0.90 que

²¹ Bajoit, Guy. "Introduction à la critique de la sociologie du développement" publiée en 1990 par ITECO. Texte du article : Pourquoi sont-ils si pauvres ? Cinq théories sur le mal-développement www.astm.lu

²² Banco Mundial. “Informe de País- El Salvador 2000”. www.bancomundial.org

percibe o gasta el 10% de la población más pobre, otro 10% rico percibe o gasta \$40.60.

b) La creencia en que las operaciones de mercado no intervenidas maximizarán la eficiencia y el bienestar económico.

- Efectivamente a partir de 1993 comenzó a ejecutarse un proceso de privatización de los servicios públicos salvadoreños, ello se convirtió en una tendencia de la economía nacional, vendiendo los servicios de energía eléctrica, telecomunicaciones, fondos de pensiones, privatización de banca, servicios estatales administrativos, entre otros.

c) La convicción de los beneficios mutuos obtenidos del comercio internacional.

- La apertura comercial fue la principal apuesta del gabinete salvadoreño de los años 90's; donde se reformaron las barreras arancelarias con 17 países, se rediseñó el sistema de preferencias sobre bienes de consumo, y se inició el proceso de reactivación del Mercado Común Centroamericano – Triangulo de Norte, grupo conformado por El Salvador, Honduras y Guatemala.

d) La defensa de la mínima intervención gubernamental posible.

- Se eliminó el Ministerio de Planificación, se redujo el aparato estatal y según palabras del Ex Presidente Armando Calderón Sol, se dejaría que fuera el mercado quien determinara la pauta del intercambio económico nacional.

e) La premisa que sostiene: **desarrollo social** provendrá del óptimo desempeño comercial que una nación pueda alcanzar.

- La teoría del rebalse, donde la generación de excedentes será capaz de propiciar el bienestar social de la población ha sido una utopía que muchos salvadoreños desconocen; si bien es cierto existen inyecciones de crecimiento macroeconómico, los índices de desigualdad económica y social, acompañados del índice de desarrollo humano han sufrido un descenso en los últimos años, haciendo más superflua la creencia que el rebalse ofrecerá beneficios en el corto plazo.

Los elementos antes mencionados sólo han provocado un reajuste estructural en el país enfocándose en la “salud macroeconómica con mayor concentración de la riquezas y el paralelo incremento de la pobreza absoluta y relativa.”²³ Las remesas han sido históricamente consideradas como parte de la estabilidad macroeconómica de un país, limitando a valores numéricos un fenómeno de varias aristas.

Prueba de ello es la teoría Para explicar este fenómeno, los economistas han desarrollado una teoría denominada “factores *push and pull*”.²⁴

²³ COLINDRES, Eduardo. *La Migración Salvadoreña*. Revista Entorno, Universidad Tecnológica, No. 23. El Salvador febrero-marzo de 2002.m pp. 30-53.

²⁴ Universidad de California en Los Ángeles (UCLA), Centro para el Estudio de la Salud y Cultura Latina, 2004.



Los factores push o de empuje enumeran las causas de la migración (*vid supra* 1.1), mientras que los factores pull de atracción, son los atractivos que los países de origen poseen para los emigrantes. “Esta manera de explicar las migraciones opta por una simple enumeración de factores y causas siendo incapaz de brindar un sentido completo a la problemática, atribuyéndole un enfoque economista y no integral del fenómeno.”²⁵

Al parecer, el gobierno salvadoreño retomó muy bien esta teoría pues la posición que adoptó frente a este suceso no fue sino hasta los últimos años, de índole económica; y es que las remesas se han convertido en parte sustanciales de la economía tanto a nivel macro como en las economías domésticas.

Para un país en vías de desarrollo, como El Salvador, contar con un rubro económico que **supere** 133% de las exportaciones netas provenientes de la maquila (principal actividad productiva y de IED de los últimos años), 5 veces el total de la producción maquilera, 86% de la brecha comercial y 655% de IED; significa una magnífica herramienta de fortalecimiento económico, siendo las remesas familiares las protagonistas de las impresionantes cifras antes detalladas y actual poseedoras del 16% del Producto Interno Bruto (PIB), cubren el 96.1% del déficit comercial y equivalen al 140% de la carga tributaria, 91% del presupuesto general de la nación, 202% del gasto social, 66% de las exportaciones y , al 39.2% de las importaciones totales²⁶.

Con respecto a la relación entre montos captados en concepto Ayuda Oficial al Desarrollo (AOD) y remesas familiares, existe una amplia diferencia, *i.e.* la AOD recaudada en los meses de octubre a diciembre 2005 fue de \$61,841,088; en contraparte el total de remesas dentro del mismo lapso fue de \$766,900, marcando una brecha de más del 100% entre ambos índices.

Cifras más contundentes demuestran que durante el año 2005 entraron al país más de 8 millones de dólares diarios en concepto de remesas familiares, cerrando el año con un total de 2,830.2 millones de dólares.

“El monto de las remesas que ingresaron a El Salvador durante los primeros cinco meses de ese mismo año marcó un nuevo record de 1.144,7 millones de dólares sobrepasando lo enviado durante los años 1999, 1998 y 1997”²⁷, la mayor parte de las divisas provienen de EUA, lugar donde reside el 88% de la diáspora y el 75% cuentan con un presupuesto mensual de envío de remesas.

Efectuando un acercamiento comparativo a nivel mundial, según el Anuario de Estadísticas de Balanzas de Pago del Fondo Monetario Internacional, entidad financiera encargada de monitorear el desempeño macroeconómico de las naciones adscritas al sistema de Naciones Unidas, la nación salvadoreña ocupa el décimo primer puesto en el ranking mundial de países receptores de remesas, únicamente a un punto porcentual de República Dominicana y muy cerca de Jordania y Bangladesh Significando el 1.8% del total mundial de remesas.

²⁵ CABEZAS, Rhina. “Reorientación Económica de las Remesas Familiares en El Salvador. Revista Realidad Económica 2002, Edición Escuela de Relaciones Internacionales de la Universidad de El Salvador. Octubre de 2002. pp 35. San Salvador, El Salvador

²⁶ Boletín Económico del Banco Central de Reserva (BCR). Sección estadísticas, www.bcr.gob.sv

²⁷ BCR. Publicaciones enero – marzo 2006. www.bcr.gob.sv

Existe un serie de patrones en los envíos de remesas, mismos que responden a razones afectivas, coyunturales o de emergencia; los meses referentes a las festividades del día de la madre (mayo), semana santa (marzo / abril), y celebraciones de navidad- año nuevo (diciembre), son los que suelen contar con mayores tasas de captación, ello debido al marcado vínculo familiar existente.

De igual forma, al acontecer una catástrofe natural como el huracán Mitch de 1998 o los terremotos del año 2001, los hermanos lejanos utilizan no sólo vías individuales para el envío de remesas sino también realizan esfuerzos para la obtención de remesas comunitarias.

Año tras año los récord de recepción de remesas van rompiendo su propia marca, casi siempre bajo la misma línea de patrones antes mencionados; *i.e.* para el mes de mayo 2005 se enviaron 250,1 millones de dólares, la cifra más elevada de la historia; la segunda cifra más elevada corresponde al mes de marzo y fue de 244,9 millones de dólares. Ambas cifras son seguidas por lo enviado en diciembre de 2004 que fueron 246,2 millones de dólares. Los ingresos mensuales se han triplicado en la reciente década, tomando como ejemplo el mes de marzo de 1997 donde el promedio era de \$84,2 y para el años 2005 se contaba con un monto de \$244,9.

Tabla 3. Relación causal: envío de remesas familiares y principales festividades salvadoreñas.

Meses	2003	2004	2005
Enero	146.0	171.3	210.5
Febrero	149.1	170.3	214.9
Marzo	170.1	218.4	244.9
Abril	177.4	213.8	224.3
Mayo	186.1	220.5	250.1
Junio	178.1	212.6	234.6
Julio	175.8	210.1	217.6
Agosto	172.8	224.4	241.1
Septiembre	180.4	213.5	225.3
Octubre	181.1	215.9	231.8
Noviembre	174.8	230.6	236.4
Diciembre	213.6	246.2	298.7
Totales	2,105.3	2,547.6	2,830.2

	Festividad con mayor índice de remesas familiares	Sector comercial con mayor incremento de ventas ⁽¹⁾
	Navidad y Año Nuevo	Sector informal (venta de bienes)
	Día de la madre	Restaurantes (Pizza Hut y Pollo Campero, entre otros)
	Semana Santa	Sector informal (servicios)

(1) Información empírica recabada durante las festividades en estudio.

Sin duda alguna, las empresas que más utilidades registran debido a la captación de remesas son las de capital extranjero, en su mayoría aquellas relacionadas con la prestación de servicios, las cuales poseen como mecanismos de ampliación de mercado procesos de compras - asignación de licencias, franquicias y la privatización de los servicios públicos²⁸, que ayudan a maximizar sus ganancias en el exterior.

²⁸ Entendida como la venta del patrimonio estatal a ETs, constituye una política neoliberal que se encuentra vigente en Centro América. Es un proceso de concesión estatal al sector privado.



Retomando el caso de las Empresas Transnacionales (ET) - franquicias, es posible diagramar cronológicamente la expansión de la cadena anglosajona de restaurantes “Pizza Hut”, gracias a los núcleos de recepción de remesas (en este caso las comunidades de origen). Actualmente, esta empresa cuenta con 17 sucursales, 7 de ellas fuera de la capital, estratégicamente ubicadas para aprovechar el vínculo antes mencionado.

Aunado a ello, ha desarrollado un servicio especial para los salvadoreños residentes en EUA, permitiendo la adquisición de productos para su entrega final en El Salvador, manifestación plena del comercio electrónico y el aprovechamiento del mercado nostálgico.

Es necesario recordar la naturaleza del capital, proviniendo en su mayoría de la IED o también llamado “capital golondrina”, por el antagonismo entre la el aumento de renta con la poca retribución a las cuentas nacionales. La experiencia descrita es claro ejemplo de la teoría de interdependencia que el fenómeno de las remesas ha suscitado en la economía nacional (*vid* gráfica 2).

Por otra parte, el sector microeconómico no se encuentra alejado de este ciclo de beneficios, incrementando cada vez más su rendimiento a causa de las remesas; la tabla 3 permite visualizar con mayor facilidad el vínculo sentimental existente entre emisor y respetos de remesas familiares, siendo una relación causal que incide directamente en la economía salvadoreña por igual, ello debido al efecto dominó del cual se beneficia el sector informal; mismo que actualmente brinda empleo al 17% de la población.

De esta manera, no sólo empresas “formales” y/o transnacionales se benefician de este tipo de fenómenos sino también permite una movilización de recursos en micro balances, siendo un principio de venta ya conocido por los comerciantes informales.

Resulta asombroso como a pesar de la evolución del ciclo migratorio aún se conservan pautas al momento del envío del dinero, donde el emisor dicta explícitamente el destino de una parte de los fondos; pudiendo ser los fines contemplados en la Tabla 3 o de similar categoría.

Este tipo de comportamiento sigue vigente en la actualidad, tal y como se demuestra en los archivos históricos a cargo de las principales compañías de envío de dinero, donde el propio remitente se encargaba de escribir en pocas frases la utilidad de los recursos, sin duda alguna se trataba de órdenes que afectaron el comportamiento económico nacional, puntualmente en la fluctuación de los principales rubros.

Finalmente, el debate esta puesto, por una parte, las remesas generan un crecimiento macroeconómico pero dejan de lado el concepto de desarrollo económico²⁹; un crecimiento que genera solamente cifras a nivel macro pero no un desarrollo capaz de mejorar la calidad de vida de la población.

1.2.2 El paradigma de la interdependencia como enfoque de estudio.

¿Cuándo un fenómeno externo es capaz de incidir en diversas áreas de un país? ¿Es viable afirmar que El Salvador esta fundamentando su estabilidad económica ayudado parcialmente en las remesas familiares? ¿Qué estratos afecta el fenómeno? Ante escenarios de esta naturaleza sería limitante efectuar un análisis únicamente económico, caso contrario se estaría cercenando a los sectores de influencia que conforman las redes del desarrollo.

Tratando la presente una investigación de abordar un enfoque internacional, es posible utilizar el paradigma de la interdependencia para dar una explicación más profunda sobre la temática. La tesis central del paradigma se basa en las constantes interconexiones que tienen lugar en un determinado número de sistemas.

En si, dos países son interdependientes si un cambio en el país A, tiene repercusión predecible en el país B y viceversa; en dicho proceso las alteraciones del país A afectan a B y viceversa, son de carácter negativo, será positiva en la medida que esos cambios sean beneficiosos.

La interdependencia compleja también posee una magnitud en el poder que se distingue en los conceptos de sensibilidad y vulnerabilidad. “Se habla de sensibilidad a la respuesta “inmediata” a los cambios en una relación de interdependencia. Por ejemplo, como afectará para un país agrícola, el paro en la producción de maquinaria de un país industrializado; se habla de una respuesta inmediata ya que hasta el momento no se tomado ninguna medida con el animo de vencer o contraponer los cambios del país industrializado.”³⁰

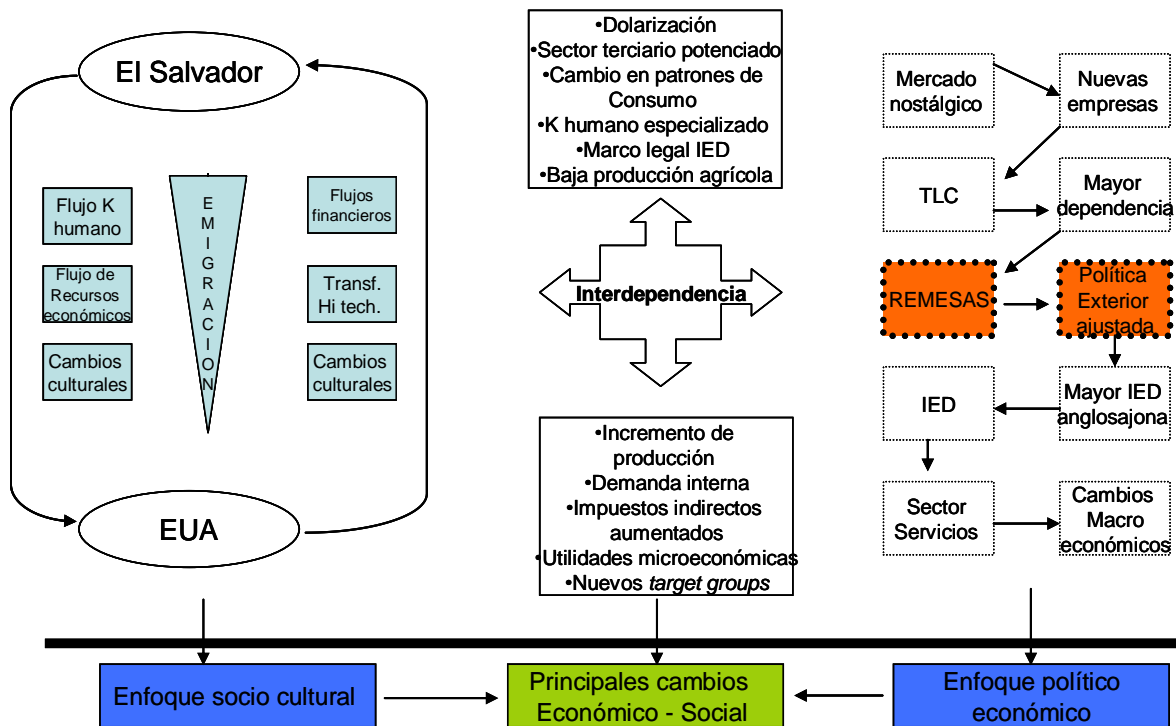
Así, el fenómeno de las remesas familiares es adaptable a los postulados de la teoría de la interdependencia, tal y como se muestra en la siguiente gráfica:

²⁹ En la investigación se hará diferencia entre los conceptos de desarrollo y crecimiento económico. “El desarrollo no es una etapa ni una situación, sino un proceso, un fenómeno de propagación y evolución de la economía. El desarrollo es el proceso de crecimiento total por habitante y de los ingresos de un país acompañados de cambios fundamentales en la estructura de la economía. El crecimiento por su parte, se refiere al ingreso per capita, distribución del ingreso entre las clases sociales y los sectores de la economía, niveles de tecnología y productividad. Latinoamérica, si bien puede crecer, en ciertos períodos, este proceso no constituye un desarrollo genuino, pues no son superados problemas crónicos que generan pobreza.” BRAND, O. “Diccionario de Economía”, Editorial Juridica Salvadoreña. El Salvador 1998.

³⁰ KEOHANE Robert, Nye, Joseph. “Poder e interdependencia” Fondo de Cultura Económica, México. 198. pp. 38.



Grafica 2. Diagrama representativo de la teoría de la interdependencia en sus principales campos de análisis.



*Fuente: elaboración propia.

**Cambios culturales entendidos como nuevas redes sociales s en EUA..

El sector primario, ocupaba un rol relevante en los años 1950 – 1970, y durante el último lustro ha decrecido su participación, entre otras razones por que los residentes del sector rural que acostumbraban trabajar la tierra, ya no lo hacen en igual medida debido en parte por la solvencia financiera que las remesas les aportan acompañado del deseo de los familiares en el extranjero (jóvenes en gran medida) quienes buscan alejar a sus padres de cualquier esfuerzo agrícola que no aporta las mismas ganancias que un envío mensual.

Existe un precepto relacionado con la mejora en la calidad de vida en la medida que no involucre actividades que requieran de un esfuerzo para los familiares en el país de origen, muchas veces personas mayores que se dedicaban al cultivo de la tierra; en lugar de ello, la idea central es la compra, equipamiento de vivienda y su respectivo mantenimiento.

1.3 Tipología y proceso de transferencia de las remesas

“La relación entre desarrollo y migración, o movimiento de personas, y los efectos que resultan de los enlaces económicos entre diásporas y su país de origen. (hogares y sectores de negocios) se están volviendo más importantes para la economía de desarrollo”³¹.

*Manuel Orozco,
Interamerican Dialogue– BID*

Hasta hace cinco años las remesas eran consideradas como una relación bis a bis basada en un vínculo afectivo que permite la fluctuación de ingresos en las economías familiares. Dicho en otras palabras, las remesas poseían una connotación individual producto de las ganancias obtenidas por el residente en EUA y posteriormente enviadas hacia sus familiares por una serie de canales, formales e informales.

La etapa actual de la diáspora ha permitido la proliferación y gradual fortalecimiento de las remesas colectivas, las cuales provienen de las actividades de gestión de fondos efectuadas por las asociaciones de salvadoreños en EUA. En un principio eran concebidas como filantropía dirigida al beneficio de sus comunidades de origen. Sin embargo, el concepto y sujeto de las remesas colectivas ha cambiado, abriendo paso a un modelo más completo que beneficia no sólo a pequeñas localidades sino a regiones, surgiendo los primeros elementos del desarrollo transnacional, el cual será abordado con mayor detalle a lo largo de la investigación.

De acuerdo a su naturaleza, las transferencias pueden dividirse entre formales e informales. Los formales son aquellos que se realizan dentro de un proceso / marco regularizado por las empresas que prestan este tipo de servicio financiero. Si bien es cierto no existe un marco legal vigente para la captación y entrega de remesas, se han incrementado el número de entidades que se dedican a dicha tarea, pudiendo ser privadas (en su mayoría) o de carácter no gubernamental.

En el caso de las remesas comunitarias, éstas responden a un patrón de envío diferente por las cantidades monetarias que las componen; no obstante se encuentran ligadas con las proyecciones de desarrollo local de las comunidades de origen, en diferentes fases, involucrando montos de acuerdo a cada uno de ellas, según se muestra en las estimaciones de la Tabla 4.

³¹ OROZCO, Manuel. “Oportunidades y estrategias para el desarrollo y el crecimiento a través de las remesas familiares”, Dialogo Interamericano - BID. Washington, Junio de 2003.



Tabla 4. Tipología y caracterización de las remesas

Tipo	Económica	Social	Medios de envío	Desarrollo generado
Individuales / Familiares	Remesas, generalmente de ganancias laborales, enviadas desde un individuo a otro individuo, de familia a familia, a través de canales formales o informales, cruzando una o más fronteras internacionales.	Ideas, comportamientos, identidades, y capital social que influye directamente entre el país anfitrión e impulsor, y entre individuos y grupos.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Encomenderos ◆ Familiares ◆ Bancos ◆ Agencias de envío (couriers) ◆ Cooperativas ◆ Cajas de ahorro ◆ ONG's 	Fases: a) Estabilidad Establecimiento de patrón de envíos c) Incremento de beneficios en economía familiar d) Inversión en bienes muebles e) Inversión en bienes inmuebles f) Iniciativa empresarial
	Remesas enviadas colectivamente de una organización a otra organización o contraparte comunitaria, para propósitos caritativos o filantrópicos en las comunidades de origen. Estos pueden ser enviados a través de canales formales o informales y usualmente cruzan más de una frontera internacional.	Remesas sociales pueden viajar independientemente de remesas monetarias o materiales, o pueden ser transmitidas a través del intercambio de dinero y bienes.	<ul style="list-style-type: none"> ◆ Bancos ◆ ONGs ◆ Cajas de ahorros 	Fases: a) Actividades culturales. b) Coyunturales: Apoyo en emergencias c) Proyectos sociales d) Proyectos de tipo productivos e) Generación de inversiones locales (inidades empresariales)
Colectivas				

*Fuente: Adaptación de Gammage, Sarah, Alison, Paul, *et al.* « Gender, migration and transnacional communities » Fundación Interamericana, Washington, 2005.

La tipología existente incluye elementos que van más allá de los sujetos, tal y como señalada la experta en remesas, Sarah Gammage, quién adjudica subdivisiones como el contexto social que respalda dichas transferencias, siendo aspectos que inciden directamente en la decisión del envío así como en la periodicidad de las mismas. (*vid supra* Tabla 4).

Un aspecto interesante a destacar radica en la última fase de desarrollo en ambos tipos, iniciativa empresarial, medio por el cual sería viable integrar esfuerzos con demás agentes transnacionales y locales en miras de optimizar un mejor desempeño de las decisiones empresariales puestas en marcha.

Raúl Delgado Wise, Director del Doctorado en Estudios del Desarrollo de la Universidad Autónoma de Zacatecas, considera que para alcanzar la estrategia antes mencionada es indispensable un desarrollo binacional: un campo nuevo para pensar el desarrollo local y regional a partir del uso de las remesas. A sabiendas de que se registran varios proyectos fallidos canalizados puramente al mercado local, es imprescindible ahora pensar cómo producir efectos más amplios³².

³² Seminario internacional: El rol de los actores locales en la formulación de políticas públicas. Red Migración y Desarrollo, Universidad de Zacatecas. México, 2003.

1.3.1 Los encomenderos como pioneros de los procesos de transferencia

En el país existen pueblos como Intipucá, San Isidro, Comacarán, Cara Sucia, Chinameca, Ciudad Barrios, entre muchos otros en que sus pobladores viven a la espera que los bancos o “couriers”, cooperativa, cajas de ahorro u ONG les anuncien la existencia de una nueva remesa en su cuenta.

¿El porqué de la importancia del proceso de transferencia? ¿Se trata únicamente de un mecanismo financiero o representa una faceta más de la diáspora? La respuesta se origina en los primeros ciclos de la emigración, (*vid* 1.1) donde el único medio de comunicación escrita y consecuentemente monetaria era por medio del envío de paquetes, también conocidas en lenguaje coloquial como encomiendas.

La logística actual, relacionada con el acercamiento del emisor a la “entidad” de envío, no debe menospreciar las labores efectuadas por los encomenderos³³, siendo los pioneros en los procesos de transferencia, mismos que continúan vigentes basados en la tradición y familiaridad de la sociedad a este tipo de servicio.

Los primeros registros de transferencia primaria³⁴ se registraron en 1979 cuando los primeros grupos de personas que contaban con visa americana comenzaron el traslado de cartas y pequeños paquetes. Algunas cifras interesantes demuestran la evolución de dicho grupo³⁵:

Tabla 5. Principales cifras sobre comportamiento empresarial de los encomenderos, 2004.

<p>3, 388: personas vinculadas al negocio del envío y recepción de encomiendas. \$4,000: promedio mensual de ganancias durante los años 90. 8,064: toneladas de productos nostálgicos movilizados por los encomenderos. \$1,240: ganancia mínima mensual para un gestor de encomiendas. 92: número de horas invertidas en el proceso. 847: socios de ANGEC. 4: principales departamentos donde ANGEC trabaja: San Salvador, La Unión, San Miguel y Morazán.</p>
--

*Fuente: ABARCA, Blanca. “Los pequeños se volvieron gigantes”, La Prensa Gráfica, 1 de febrero de 2004.

³³ Modalidad atípica de empleo que consiste en viajar a EUA con visa de turista, recepción de paquetes y dinero de otras personas, por lo que se cobra una comisión base de \$25, y entregar artículos o dinero a los familiares en El Salvador. Según el diccionario de la Real Academia Española, también son conocidos por agentes transnacionales.

³⁴ Para efectos de la presente investigación se entenderá por transferencia primaria aquella efectuada por los encomenderos; y secundaria, relacionada con los servicios de empresas y / o instituciones.

³⁵ ABARCA, Blanca. “Los pequeños se volvieron gigantes”, La Prensa Gráfica, 01 de febrero de 2004.



Dada la relevancia con la cuentan, y tras 25 años de operaciones, los encomenderos decidieron legalizar sus operaciones mediante la constitución de la Asociación Nacional de Gestores de Encomienda (ANGEC), quienes presentaron en septiembre de 2003 a la Asamblea Legislativa un anteproyecto titulado “Ley de equipaje de gestores de encomienda”.

Documento mediante el cual esperaban estandarizar los tipos de paquetes, servicios, honorarios y demás requisitos para efectuar actividades en el marco legal correspondientes. La iniciativa no obtuvo el apoyo esperado, encontrándose aún en fase de estudio por el Gobierno. La ganancia mínima para un encomendero equivale a la paga de 15 meses de un jornalero, la mensualidad del colaborador jurídico de un juzgado o una quincena salarial en la industria de la construcción estadounidense, sin dejar de mencionar puestos ejecutivos vigentes en el país; reflejando la demanda por la prestación del servicio.

“Además, se trata, por obra y gracia de la creatividad de quienes lo ejercen, de un negocio dinámico, que se lanzó a la diversificación. Actualmente, un encomendero se dedica a menudo a mediar en todo tipo de negocios a larga distancia, y muchos actúan como agentes comerciales en la compraventa de terrenos, casas, vehículos o ganado.”³⁶ Situación que concuerda con las fases *d* y *e* del modelo de desarrollo generado (Tabla 4).

En la gama de las iniciativas privadas de inversión, los encomenderos se convierten en los gestores – asesores de las decisiones sobre este tipo que los emigrantes se encuentran por tomar. Bajo el formato de transferencia secundaria, las decisiones se toman con la orientación de entidades formales de inversión, debido a la injerencia y destino de los fondos a colocar. Ambas situaciones son ejemplos claros de la existencia de un *linkage* económico entre ambos grupos sociales, donde un output ha incidido en el estilo de vida de habitantes del sector rural salvadoreño, entre otros cambios.

- ♦ Cambios en los patrones de envío

En lo referente a las empresas formales de envío, éstas siguieron los preceptos básicos de la teoría de la oferta y demanda, presentado una expansión en concomitancia con las comunidades de origen con mayores tasas de captación, donde se concentran los *target groups* adecuados a este tipo de servicio.

Lo anterior ha generado un cambio en los patrones de utilización en el envío de remesas, ya que durante las primeras fases del ciclo migratorio el principal medio de envío era de carácter informal, iniciando a través de canales sociales (familiares y amigos) y concluyendo en los comúnmente llamados “encomenderos”. Si bien es cierto muchas familias, en especial aquellas con familiares sin estatus legal reconocido en EUA, continúan usando la encomienda, gradualmente se ha efectuado un cambio en los patrones de captación incrementándose la posibilidad de contabilizar los flujos monetarios que antes no eran posible precisar.

Los cambios en mención se identifican tanto en las áreas urbanas como rurales, ambas han duplicado su crecimiento en recepción de remesas en 2.3 y 2.0 por cierto respectivamente. La tabla 5 señala las tasas antes mencionadas, haciendo una retrospectiva de los años 90 y 2000.

³⁶ Ídem.

Sin embargo aún hay retos por superar dentro del proceso de envíos, un primer obstáculo es el alto costo de las transacciones. Hace cuatro o cinco años atrás, enviar dinero a Latinoamérica podría costar un promedio de 12% a 15% del total enviado. Hoy, el costo ha caído a la mitad pero aún resulta caro, *i.e.* por cada envío de \$10 -\$3,000 las financieras como Banco Agrícola tiene tasas como: hasta \$1.500.00, \$10.00 si es cobrada en ventanilla, de 1.501 a 5.000.00 \$15.00, de 5.000.00 a 10.000.00 \$25.00, arriba de \$10.000.00 \$25.00, abono a cuenta propia hasta \$200.00 cuesta \$3.00.

Sobre este tema, se han desarrollado conferencias internacionales, cumbres presidenciales y eventos multinacionales, demostrando el interés colectivo por solventar favorablemente la reducción de costes de envío. Esta temática fue el punto central de la XV Cumbre Iberoamericana, celebrada el 14 y 15 de octubre de 2005 en Salamanca, España, Cumbre europea-africana que organizaron España y Marruecos en el año en curso, entre muchas otras reuniones a nivel internacional.

Tabla 6. Hogares que reciben remesas por sector habitacional.

<i>Sector</i>	<i>1992</i>			<i>2002</i>		
	Número de hogares receptores	% del total de hogares	Promedio mensual remesas por hogar	Número de hogares receptores	% del total de hogares	Promedio mensual remesas por hogar
URBANO	89	15,5	88	205	21,5	160
RURAL	68	13,1	60	132	23,4	137
NACIONAL	157	14,4	76	338	22,2	151

*Fuente: DIGESTYC, El Salvador 2004.

Como se aprecia, el comportamiento en los niveles de captación rural posee similar desempeño al área urbana, iniciando el proceso de homogenización dentro de esta categoría económica, más no así en la percepción social, donde se mantiene la desigualdad de ingresos e imagen de inferioridad hacia este estrato. Por lo tanto, es necesario profundizar en la homogenización de receptores de remesas, detallando niveles de educación, edad, actividad laboral, entre otros, que fortalezcan la hipótesis de homogenización.



1.4 Perfil de emisores y receptores de remesas en El Salvador

1.4.1 Emisores

a) Perfil general

De acuerdo a los datos recolectados por el servicio consular del MIREX en EUA durante el año 2003, es posible consolidar datos que provean un perfil del salvadoreño promedio en dicha nación, resaltando datos básicos como estado civil, tipo de empleo, niveles de ingreso, entre otros que se describen con detalle en el siguiente cuadro sinóptico:

<i>Categorías</i>	<i>Principales datos</i>
Familiar	Soltero (a) Con familia residiendo en EUA* Casado con compromisos económicos familiares en El Salvador
Edad	20-30 años: 28% 30-40 años: 30% 40-50 años: 26% 50-60 años: 11%
Empleo	Desempeñando trabajo no muy cualificado: construcción, jardinería, agricultura, oficios domésticos. Si emigró hace más de 10 años puede poseer uno o dos negocios pequeños.
Zona de procedencia	Zona Oriental y Paracentral del país donde se vivió más intensamente el conflicto armado.
Niveles de ingreso (por hogar)	Ingreso promedio familiar de 35 mil dólares anuales . El ingreso es la suma del trabajo individual de 2 ó 3 personas del hogar.

(*) Situación que respalda la teoría de redes étnicas como causa de la diáspora.

b) Adaptación a sociedad anglosajona

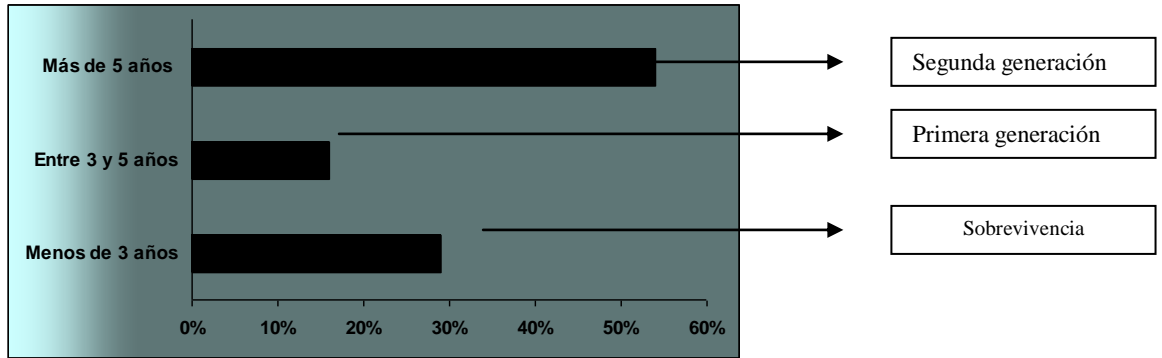
Recordando que la emigración se debió, en la mayoría de casos, por justificantes sobre la inestabilidad económica y no siendo una decisión personal, existe un lapso de adaptación para el inmigrante. En este contexto existen diferencias en la facilidad de adaptación entre hombres y mujeres. El idioma, la ciudad, estatus legal, vínculo familiar, entre otras son las principales razones brindadas por el 81% de las mujeres encuestadas comentaron haber tenido problemas en la adaptación al modelo de vida anglosajón. Dado que, el 73% de los hombres dijeron no haber tenido problemas.

c) Años de envío y vínculo afectivo

El 54% de los salvadoreños encuestados en el área de Washington³⁷ llevan más de cinco años enviando remesas al país, mientras que un 16% cuenta con menos de 3 años remesando; situación que puede analizarse bajo un estudio de la etapa en el vínculo afectivo sostenido con familiares en el país de origen así como la estabilidad económica del inmigrante.

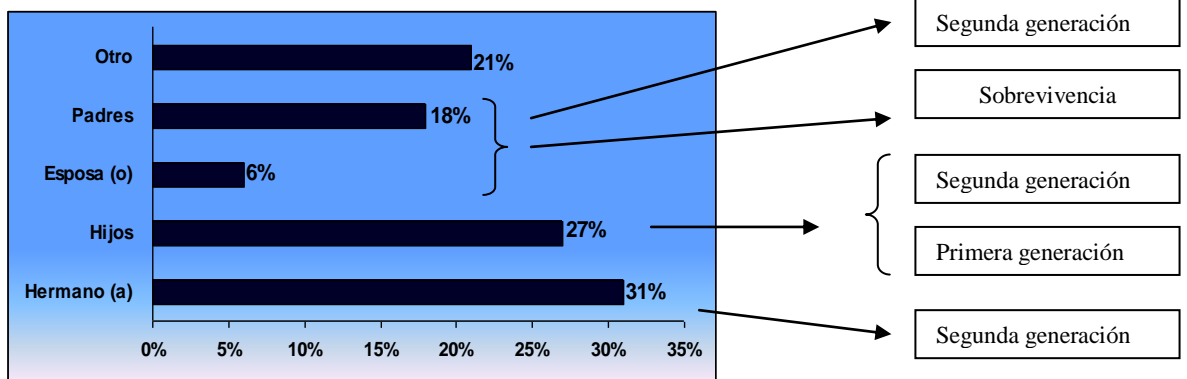
³⁷ Datos sustraídos del Informe: “Receptores de remesas en Centroamérica”. Pew Hispanic Center. Washington 2004.

Gráfica 3. Años de envío.



*Fuente: "Receptores de remesas en Centroamérica". Pew Hispanic Center. Washington 2004.

Gráfica 4. Vínculo afectivo.



*Fuente: "Receptores de remesas en Centroamérica". Pew Hispanic Center. Washington 2004.

Existen una serie de teorías que tratan de dar una aproximación sobre la posible duración del vínculo afectivo entre emigrantes y familiares en El Salvador, y los aspectos que ello implica; para ello es posible vincular las mencionadas teorías con los datos incluidos en los gráficos 3 y 4.

La primera teoría recibe el nombre de "sobrevivencia del hogar", sostiene que en países en desarrollo, un miembro de la familia migra buscando mejorar las oportunidades de sobre vivencia de su familia. El emigrante es visto como un proveedor de la fuente de ingresos familiar. La teoría adopta el hecho que en familias de países en desarrollo, existe más contacto o mayor integración entre sus miembros que en los países desarrollados.

La sobre vivencia representa, el vínculo inicial en el proceso de diáspora, correspondiendo a la etapa donde tanto el emigrante y sus familiares en el país de origen, buscan una estabilización de sus posibilidades económicas.

En la mayoría de casos, ello es protagonizado por el/la cónyuge, ya sea siendo la persona que esta fuera o haya quedado a cargo del núcleo familiar. Para el caso en estudio, este segmento se encuentra representado por el 6% (esposa/o) a quienes envían remesas en un lapso de menos de 3 años, en espera de la reunificación familiar.



Una vez equilibradas las finanzas del núcleo familiar, inicia la teoría de la “primera generación” donde el vínculo afectivo se fortalece, convirtiéndose en un patrón de envío de remesas hacia los hijos y padres (abuelos) quienes se encuentran a cargo de los menores. Es relevante analizar el caso de los padres, siendo un segmento clave en la promoción del desarrollo transnacional puesto que poseen una participación activa tanto en la primera generación como en la segunda, además de estar a cargo de la educación, proyectos personales, mejora de calidad de vida, etc. Relación antes apreciada con mayor detalle en las gráficas 3 y 4.

El 54% de los salvadoreños residentes en Washington poseen más de 5 años enviando remesas familiares, las cuales son captadas por los padres, hijos y hermanos, conformando una relación de “segunda generación” donde el patrón de envío cuenta con un excedente capaz de iniciar actividades de inversión y planes de ahorro a largo plazo.

Sin embargo, es necesario recordar que la “segunda generación” cuenta con mayor riesgo de desvanecer el vínculo de ayuda, en los casos donde la reunificación familiar haya sido culminada o cuando el estilo de vida del emigrante influye en la idea de vínculo afectivo hacia sus familiares y/o país, siendo esta última una causa de cambio sociológico.

Los patrones de envío estudiados hasta el momento, permiten confirmar cómo los altos índices de diáspora salvadoreña y el reciente término del conflicto armado, marcaron la base de la cultura de envíos monetarios desde el exterior así como el interés endógeno de re invertir parte de dichos fondos en actividades productivas – inversión. Postulados que se abordarán con mayor detalle en el cuarto capítulo de la investigación.

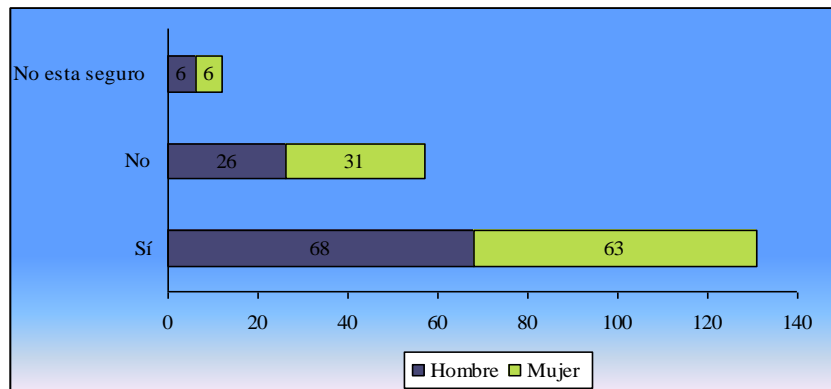
d) Retorno y fuga de cerebros: ¿situaciones inviables o realidad en gestación?

Luego de la formulación de las teorías de la erradicación de las remesas familiares a partir de la segunda generación, muchos teóricos idearon esquemas sobre los flujos de salvadoreños que retornarían al país y el impacto que dicha medida traería para los distintos rubros nacionales.

No obstante, el retorno no se ha presentado en las tasas esperadas. En algunos casos, el inmigrante se propone ahorrar e invertir en su comunidad de origen por medio de la instalación de una micro o mediana empresa, dependiendo de los montos por manejar.

Como ya fue expuesto, no existe una marcada diferencia de género en el tipo e intensidad de labores ejecutadas por los inmigrantes; en esta misma vía, la gráfica 5 demuestra similitudes en las posturas sobre el retorno al país, dejando claro que la decisión no es basada en las oportunidades laborales sino en el vínculo afectivo dual (familia y comunidad de origen).

Gráfica 5. Porcentaje de inmigrantes que esperan regresar a El Salvador.



*Fuente: Gammage, Sarah, Alison, Paul, *et al.* « Gender, migration and transnacional communities » Fundación Interamericana, Washington, 2005.

Por otra parte, no todos los flujos provienen de experiencias de éxito y/o sobre vivencia laboral en EUA, también existe una severa cantidad de casos donde el inmigrante al ver limitadas sus posibilidades de integración al sistema anglosajón, recurre al ejercicio de actividades delictivas, con especial mención los grupos delincuenciales conocidos como “maras”.

El problema de las maras, que no son más que un grupo delincencial a gran escala, tiene sus raíces en los problemas económicos y sociales heredados de la guerra civil acontecida durante los años 70 - 80 que obligó a miles de salvadoreños a emigrar hacia Estados Unidos³⁸. Y quienes al no poder adaptarse al sistema, optaron por la criminalidad, ejecutando acciones entre sujetos de similar procedencia, siendo éste un ejemplo de más de redes sociales.

Así, es posible identificar a la diáspora como un factor relevante en la creación y fomento de dichos grupos, quienes al momento de la deportación, vieron en la sociedad salvadoreña una ampliación de sus fronteras delincuenciales. Los flujos anuales de deportados procedentes de EUA con antecedentes penales totalizaban en el año 2000, 2,391 personas, cinco años después la cifra aumentaba a 3,485³⁹.

³⁸ Los antecedentes de estos grupos se remontan en los años 70s en Los Ángeles, California, cuando jóvenes inmigrantes se aglutinan originalmente bajo el nombre de Mara de la calle 18 y que posteriormente se conoce como Mara 18. Casi al mismo tiempo, nace también la Mara Salvatrucha o MS. Así, el problema se radicaba sólo en tierras anglosajonas hasta que a inicios de los años 90s y una vez finalizados los conflictos armados en Centroamérica, cuando se produjo una **deportación masiva** de jóvenes que se encontraban en Estados Unidos en una situación irregular.

En las primeras maras salvadoreñas se juntan no sólo jóvenes de los barrios, también ex-guerrilleros y soldados desmovilizados, muy decepcionados con respecto a las esperanzas que tenían de obtener una vida mejor y un reconocimiento social; todos ellos bajo la “tutela” de los jóvenes deportados de Estados Unidos, quienes con sus experiencias delincuenciales propiciaron aun más las corrientes violentas.

Actualmente las maras 18 y MS aglutinan a cientos de miembros, a finales de 1996 pertenecían a las maras unos 20 mil jóvenes, la gran mayoría en San Salvador. En el año 2004, las estimaciones eran de 35-40 mil.

³⁹ *Op Cit* #12.



Como se aprecia son dos situaciones, retornos productivos y deportados con antecedentes penales, completamente diferentes pero con incidencia directa en los planes de desarrollo local de las comunidades de origen, elevando su nivel de relevancia al momento del diseño de políticas públicas.

Respecto de la fuga de cerebros es posible interpretarla como un eslabón circunscripto en la cadena migratoria, consecuencia directa de la inestabilidad nacional. Aquellas personas con oportunidades de emigrar con el objeto de especialización / formación académica, lo hacen con la idea de no retornar al país en el mediano plazo; lapso donde su capacidad productiva es mayor, y donde las utilidades generadas (entendidas éstas desde el enfoque económico así como aportes en Investigación y Desarrollo –I+D) no contribuyen al desarrollo del país.

Tabla 7. Índices de emigración de personas especializadas (Países seleccionados)

<i>País</i>	<i>Índice de emigración de personas especializadas (%)</i>
Guyana	89,0
Jamaica	85,1
Haití	83,6
Suriname	47,9
Ghana	46,9
Mozambique	45,1
Kenya	38,4
Laos	37,4
Uganda	35,6
El Salvador	31,0

De acuerdo a un estudio del Banco Mundial, tres de cada diez salvadoreños con un título universitario dejan el país. El BM ha denominado ya el fenómeno como “fuga de cerebros”. Sin embargo, este tipo de migración no es preponderante en la realidad salvadoreña donde sólo el 2,8% de la población culminan satisfactoriamente los estudios universitarios. Como se verá en los siguientes parágrafos, el nivel educativo de los receptores de remesas no se encuentra en los niveles de especialización, limitándose muchas veces a educación básica.

*Fuente: BM, 2003.

1.4.2 Receptores

a) Sexo

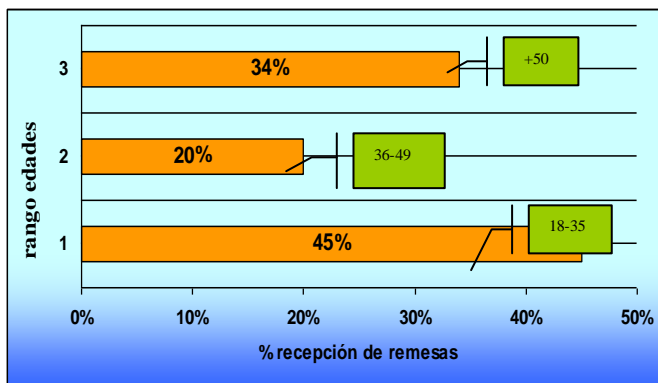
La denominada “feminización” de la pobreza no es más que el reflejo directo de la diáspora tradicionalmente utilizada por el sexo masculino, dejando a cargo de familia, deudas, bienes y resto de parientes a las mujeres del núcleo familiar. En este sentido, no resulta extraño que el 54 por ciento de los receptores de remesas pertenezcan al sexo femenino.

b) Edad y nivel educativo

Al observar los porcentajes de edad en las receptoras, llama la atención el hecho del vínculo afectivo de primero y segundo grado; en el caso del primero se registra un 45 por ciento, pues con la idea del estabilizar a esposa e hijos envían en mayor medida hacia población entre las edades de 18 a 35 años; a este segmento también hay que añadirle los envíos destinados a menores de edad que son asignados a sus madres o responsables del infante, usualmente ubicado en este mismo grupo de edad.

El vínculo de segundo grado, padres y familiares, ocupan el segundo lugar en los niveles de recepción con un porcentaje del 34 por ciento, en salvadoreños con más de 50 años de edad; desestimando de esta manera la teoría de la caída en envío de remesas debido a las segundas generaciones, ya que el vínculo afectivo es transmitido a los nuevos inmigrantes continuando de esta forma el ciclo.

Gráfica 6. Segmentos de edades en receptores de remesas

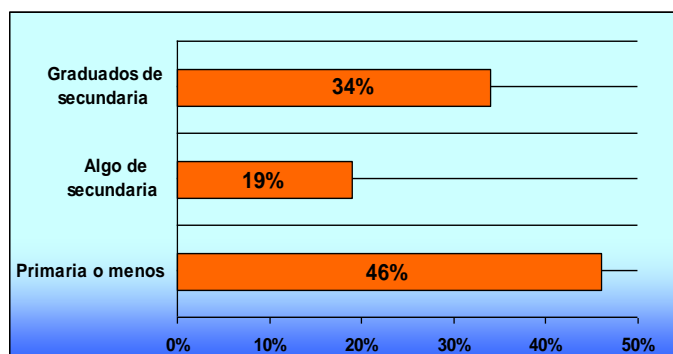


Según la ONU, las remesas son el arma más eficaz para combatir la pobreza, a ello hay que añadir que los jóvenes representan la primera generación con posibilidades reales de hacer posible este cambio.

*Fuente: "Receptores de remesas en Centroamérica". Pew Hispanic Center. Washington 2004.

Gráfica 7. Nivel educativo de los receptores de remesas.

A estos datos es posible añadir que el 28% de los adultos reciben remesas, de los cuales el 36% residen en el área metropolitana de San Salvador y un 27% en la zona oriental del país.



*Fuente: "Receptores de remesas en Centroamérica". Pew Hispanic Center. Washington 2004.

Paralelamente y en miras de impulsar programas de auto sostenibilidad y desarrollo económico en las comunidades de origen, es de extrema urgencia diseñar estrategias especiales para abordar a las necesidades del 45% señalado en la gráfica 5, siendo el nicho potencial de emprendedores sobre quienes es posible ejecutar acciones conjuntas, como las que exponen con mayor detalle en el cuarto capítulo de la investigación.



Con el objeto de llevar a cabo iniciativas de esta índole, es conveniente estandarizar los grupos potenciales de acuerdo a sus niveles educativos, aunque ello no sea signo de discriminación sobre iniciativas empresariales como ya lo han demostrado los microcréditos al trabajar con personas con bajo nivel de educación regulada. De esta forma, los receptores de remesas se estandarizan en tres grandes segmentos educativos, sin incluir estratos con formación universitaria, aunque como se dijo gran parte de la captación se registra en el área urbana.

El diseño de las campañas de sensibilización así como la distribución de material didáctico sobre las oportunidades de negocios individuales y colectivos en las comunidades de origen, es otra de las líneas a tomar en consideración dentro del estudio de los índices educativos; caso contrario las posibilidad de alcanzar una real incidencia en el desarrollo transnacional no serían viables en el largo plazo, destinando recursos hacia modelos con falta de corresponsabilidad.

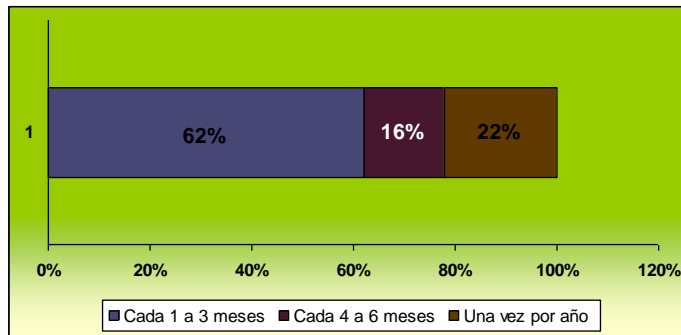
Para el caso en estudio, el 46% de los receptores se relacionan a un bajo nivel educativo, 12% menos se encuentran los salvadoreños con estudios escolares finalizados, con quienes la cartera de Economía posee iniciativas de apoyo corporativo. Sobre este último dato, según un reciente estudio sobre latinos residentes en los estados de Virginia y Washington, los extranjeros con negocios propios no contaban con educación universitaria que los respaldara, sino un nivel educativo: algo de secundaria.

Los gastos efectuados por cada grupo incluido en la gráfica, se convierte en una forma más de ampliar el análisis de los receptores de remesas, ello justificado en la capacidad de toma de decisiones de carácter financiero; aunque como fue dicho, esto no responde a una secuencia lógica entre educación y éxito empresarial.

c) Periodicidad y montos captados

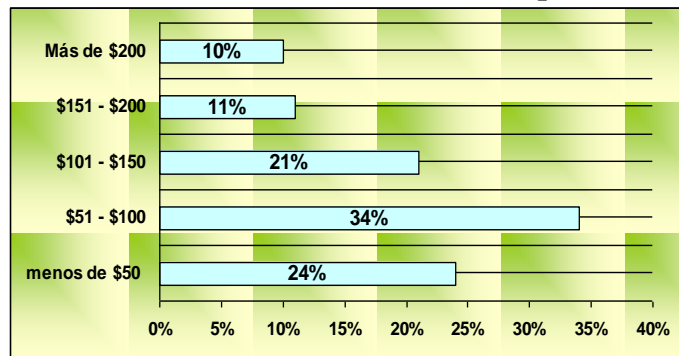
¿Con qué frecuencia y cuanto dinero recibe en cada remesa? Fueron algunas de las variables que el *Pew Hispanic Center* utilizó en la realización del “Diagnóstico sobre receptores de remesas en Centro América” del año 2003 y donde se comparan los países miembros del triangulo del norte, quienes poseen fenómenos de diáspora en común. Tanto para emisores como receptores, las remesas son parte del presupuesto familiar siendo un flujo financiero de tipo mensual en su mayoría de veces, y bajo unos montos aproximados entre \$50 y \$150. Más allá, de los datos que a continuación se muestran, es preciso plantear la interrogante ¿Qué combaten las remesas? ¿Es consumismo o supervivencia?

Gráfica 8. Periodicidad en captación



- ♦ Canasta básica: \$129 en zona urbana y \$ 96 en el área rural.
- ♦ Salarios: ciudad \$140.00 y rural \$77.00
- ♦ Remesas llegan a 32 mil hogares (14.2 %) que viven en pobreza extrema., en los departamentos con mayor nivel de captación.
- ♦ Destino remesas: 84% consumo, 4% salud, 2% ahorro, 4% educación, 4% inversión, 2% otros.

Gráfica 9. Montos por remesa



*Fuente: adaptación de datos del informe “Receptores de remesas en Centroamérica”. Pew Hispanic Center. Washington 2004.

Existe una antagonismo entre las cifras citadas en las gráficas anteriores y la realidad de miles de familias salvadoreñas al momento de preguntarse ¿por qué luego de años de recibir remesas, persiste la pobreza en niveles extremos? Ahí la importancia de retomar la visión integral de desarrollo transnacional donde se generen espacios que promuevan la participación activa de los actores involucrados, con especial enfoque en los receptores de las comunidades quienes se encargarán de la sostenibilidad de dichas iniciativas.



CAPITULO II

AGENTES PROMOTORES DE PROYECTOS

A lo largo de la última década se han implementado en El Salvador una serie de iniciativas de promoción de desarrollo utilizando el marco de las migraciones y remesas como eje central. Sin embargo, dichas iniciativas no siempre han contado con el respaldo teórico apropiado, basándose únicamente en la experiencia empírica así como en nociones de desarrollo que limitan el alcance del tema migratorio.

De esta manera el concepto de desarrollo utilizado se enfoca en los beneficios económicos cuantificables que los proyectos puedan generar; dejando de lado la realización de un estudio previo sobre los diferentes enfoques de la diáspora, para posteriormente diseñar las estrategias antes mencionadas.

Partiendo de la premisa que la diáspora es un modelo de cambio social de doble vía, tanto en las comunidades de origen como en las asociaciones de salvadoreños en el exterior (HTA, por sus siglas en inglés) es fundamental analizarla desde la perspectiva sociológica, pues implica no sólo incidencias en las realidades de ambos escenarios sino también la participación activa de actores considerados por mucho tiempo como sólo facilitadores, en el caso del gobierno salvadoreño; beneficiarios, hablando de las comunidades de origen; donantes, al referirse a las agencias de cooperación internacional; el emigrante, como sujeto principal de la migración, y las HTA, como simples emisoras de remesas.

Una vez concientes de la amplia gama de sujetos involucrados, es preciso establecer si éstos son considerados actores o agentes de desarrollo, pues aunque semánticamente luzcan similares existe diferencias desde la perspectiva sociológica que, de no ser contempladas se podría caer en el ciclo de indiferenciación conceptual vigente hasta el momento, trayendo como consecuencia la formulación de políticas públicas sin la adecuada relación con la realidad nacional.

Cuando se habla indistintamente de actor o de agente, se suele pensar en alguien a quien se le puede atribuir o imputar –al menos parcialmente- una determinada acción o una serie identificable de acciones. Sin embargo, la selección y utilización en el discurso sociológico de uno u otro de esos términos está cargada frecuentemente de connotaciones diferentes.

“Mientras que el concepto sociológico de **agente** presenta al individuo más bien como un reproductor de prácticas, el concepto de **actor** le amplía al individuo los márgenes de su decisión y de su acción, es decir de su autonomía, con lo que se le concibe como alguien capaz de convertirse en alguien creador o innovador en el ámbito de la acción. El agente desarrolla prácticas acordes, en buena medida, con la posición que ocupa en el espacio social. Al actor se le reconoce, sobre todo, por las acciones que decide realizar.”⁴⁰

⁴⁰ BOURDIEU, Pierre. “*The Social Structures of the Economy*”, Ed. Polity press, United States of America 2005. pp 41

Siendo aún más específicos, se retomará el término *actor cambiante*, considerado como aquel capaz de proponer cambios en el sistema, ya sea de manera directa o indirecta, con capacidad innovadora, proponiendo e interviniendo en dichos cambios; pudiendo ser éstos de carácter individual o colectivo.

La importancia de concebir los sujetos involucrados en el fenómeno de la diáspora salvadoreña como actores cambiantes en la promoción del desarrollo, se basa en la profundización de corresponsabilidad dentro del diseño de políticas públicas vinculadas con el tema; permitiendo conocer *¿de qué forma los actores gubernamentales y no gubernamentales han incidido en la implementación de políticas y proyectos integrales de desarrollo vinculados al fenómeno migratorio del país?*

En el capítulo número uno se abordó con detalle la evolución de la diáspora, sus distintas fases así como su estudio desde el plano de la globalización. Siguiendo sobre esta misma línea de investigación, se efectuará una retrospectiva sobre las acciones implementadas por los diversos actores involucrados con el objeto de *evaluar la participación activa de los actores gubernamentales o no gubernamentales involucrados en proyectos derivados del fenómeno migratorio salvadoreño como agentes promotores de políticas de desarrollo.*

Los flujos migratorios son sistemas complejos y vulnerables, esta última característica permite una nueva concepción de proyectos de desarrollo productivo, donde los micro créditos posean un rol determinante en la funcionalidad de aquellos con enfoque productivo; tratando así de contrarrestar la concepción asistencialista sobre las remesas familiares. Tomando en cuenta el amplio número de microempresas existentes en el país, su vínculo con la recepción de remesas periódicas y las nuevas tendencias gubernamentales sobre la atención a los salvadoreños en el exterior; se consideró pertinente incluir la variable de micro créditos en el análisis de las políticas públicas existentes.

Así, el capítulo pretende confirmar si *el respaldo brindado por organizaciones gubernamentales y no gubernamentales para la promoción de proyectos de desarrollo enfocados en remesas familiares y micro créditos; y los logros registrados por los diversos actores gubernamentales y no gubernamentales en materia de proyectos sobre remesas y micro créditos, pueden marcar la pauta para la formulación de nuevas estrategias de gestión y ejecución de dichos proyectos de desarrollo.*

Además, se presenta un apartado especial sobre el perfil del salvadoreño residente en EUA, donde se abordará la travesía que emprenden para llegar a su destino, las dificultades existentes, nociones psicológicas que justifican su vínculo afectivo con las comunidades de origen así como los cambios acontecidos en el marco legal internacional a raíz del fenómeno de las migraciones.



2.1 Perfil sociológico del salvadoreño en EUA

En el ámbito académico existe una tendencia a denominar agentes de desarrollo solamente a aquellas instituciones que poseen una composición más compleja, haciendo referencia a oficinas, agencias, asociaciones, gremios, entre otras de similar naturaleza. No obstante, en el marco de la diáspora también es necesario contemplar a los ciudadanos, visión más concreta de la sociedad civil, como actores fundamentales del desarrollo transnacional.

Como fue visto, las causas de la diáspora tienen como objeto central mejorar los niveles de vida del emigrante y sus familias en un primer plano, y posteriormente el de sus comunidades de origen, una vez alcanzado un régimen económico estable en EUA. Llama particularmente la atención el estudiar los elementos que justifican la decisión de mantener los vínculos afectivos antes descritos. Para lo cual es posible valerse de la sociología como ciencia que estudia el origen y desarrollo de las instituciones y las relaciones que éstas mantienen con los individuos.

Muchos han sido los postulados escritos por sociólogos como Jean-Jacques Rousseau, sobre el comportamiento social del ser humano, si bien es cierto sus pensamientos no fueron formulados bajo la óptica de la diáspora, pero luego de analizarlos con detalle, es posible adaptarlos perfectamente al caso de la diáspora salvadoreña.

Partiendo de idea que la familia es la base natural de toda nuestra actividad social y, ya que lo mismo ocurre con todos nuestros semejantes, la "célula" de la comunidad, vale decir, el grupo fundamental sin el cual la sociedad desaparecería y a la vez el más reducido en que se manifiesta una vida y una producción colectivas. De ahí el incuestionable subconsciente que estrecha la relación paralela entre familiares y comunidad; añadiéndole un marco de desarrollo, el emigrante buscará los medios, llámese proyectos, para maximizar los estándares de vida de tales grupos.

Adaptando los postulados de Rousseau⁴¹: el inmigrante posee desde siempre un sentido moral de pertenencia y solidaridad a su comunidad, el cual se vuelve monetariamente tangible a partir de la primera segunda fase de su estadía en EUA (ref. vid 1.4.1). Este sujeto además de relacionarse en su entorno, redes sociales - HTA, posee el sentido fraternal hacia la comunidad y a los miembros de ésta, sintiéndose integrado en el grupo, superando la búsqueda exclusiva del interés personal. Sus relaciones no las establece por conveniencia y por lo tanto, la suerte y la desgracia del otro son parte de su concernencia; el destino de su propia asociación es prioritario, siendo capaz de percibir que el futuro de su espacio social es el mismo que el suyo.

Pero este comportamiento no puede generarse si no se dan condiciones apropiadas desde el punto de vista político y social: el desarrollo es sólo en parte un problema económico y sólo se produce un crecimiento sostenido cuando existe una cultura integral capaz de propiciarlo. Una de las interrogantes surgidas en este punto es ¿Por qué analizar la diáspora desde el punto de vista sociológico? Su importancia radica en la necesidad de

⁴¹ Adaptación de : Rousseau, Jean-Jacques. "El contrato social", Título original *Du contrat social*. Ediciones Escolares, Madrid. España. 1962

dotar una visión *humana* al fenómeno, eliminando su estigma económico, después de todo, son *seres humanos* y no empresas las que hacen protagonizan dichas acciones.

Más allá de la teoría, existen realidades que aseguran en el corto plazo, la vigencia de estas ideas...Mil setenta personas emigran diariamente de El Salvador, y el 96% de ellas tienen como destino final EUA, aunque la decisión signifique poner en riesgo sus propias vidas a límites extremos, cientos realizan esta hazaña.

Al momento de estudiar el comportamiento social de los compatriotas en tierras anglosajonas, la mayoría de estudios tiende a separar la travesía con el desempeño laboral de aquellos que logran culminar con éxito; a pesar de dicha división, existe una línea psicológica que cambia en base a las experiencias vividas en el trayecto, mismas que inciden directamente en la conducta del inmigrante hacia sus familiares, comunidades de origen y entorno donde se desenvuelven, retroalimentando las teorías sociológicas antes descritas.

Por estas razones se presenta a continuación, un perfil general del salvadoreño que decide emigrar hacia EUA, incluyendo testimonios recabados en entrevistas personales sostenidas con emigrantes e inmigrantes para efectos de la presente investigación.

2.1.1 Cuando lo infrahumano tiene nombre y apellido: odisea de un emigrante salvadoreño

Según el BID, más de 25 millones de inmigrantes latinoamericanos y caribeños forman parte de una grande y creciente diáspora...sus historias no pueden ser únicamente estadísticas, mas si sacrificios en búsqueda de un desarrollo transnacional.

Una vez tomada la decisión de emigrar hacia EUA, el interesado debe comenzar una serie de preparativos para realizar la travesía de la mejor forma posible, entendida ésta como la culminación exitosa del viaje al llegar sin problema alguno a la ciudad de destino en EUA. Sin embargo, en la mayoría de ocasiones el emigrante se ve envuelto en situaciones que ponen en riesgo su vida durante el viaje.

Los años de diáspora han creado una tradición y/o preferencia sobre los Estados de la Unión Americana donde deciden emigrar; así, existen marcadas diferencias de acuerdo a las comunidades de origen: el municipio de Concepción Batres las personas migran hacia Los Ángeles, California y Washington; en el municipio de Santiago de María hacia Los Ángeles, Texas, New York, Virginia. Los estados de Texas, New York, Nueva Yersey; reciben emigrantes de la zona oriental del país. Los residentes de las zonas paracentral del país han optado por las ciudades de Los Angeles y New York.



En contraste, sus lugares de procedencia son en su orden: “La ⁴²Unión (33%), Cabañas (25.3%), Morazán (24.7%), San Miguel (19.85%) y Santa Ana (18%); sin embargo, ninguno de los departamentos salvadoreños tiene menos de un 13% de su población residiendo en el exterior.”

Para alcanzar estos destinos son necesarias una serie de acciones que van desde el contacto al coyote, pasando por evadir a las autoridades migratorias, sistemas clandestinos de escondite, entre otras que en el siguiente epígrafe se detallan con mayor medida.

2.1.1.1 Contactando al Traficante de Personas

Las referencias personales son la tarjeta de presentación más efectiva de los traficantes de personas, conocidos con el sobrenombre de coyotes, a quienes es posible contactar vía telefónica o en sus residencias. El proceso es muy simple, una vez identificado el coyote con quien se hará el viaje, se concierta una cita personal en la cual se intercambian datos básicos como: ciudad de destino, condiciones bajo las cuales se realizará el viaje, tipo de transporte, documentación, fecha de salida y con puntual atención al precio y métodos de pago.

“Un amigo mío conocía a un coyote, me dio el teléfono, le llamé y me dijo que nos veríamos en un par de días para conocernos y que me explicaría bien el asunto (viaje)”. Así comenzaba la experiencia de Walter, un joven de 25 años oriundo del Departamento de Sonsonate, quién decidió emigrar hacia la Ciudad de Los Angeles, California.

Walter, nombre ficticio adjudicado para respetar su identidad, accedió a relatar su viaje con detalles, en el cual se identifican los patrones más característicos de estos desplazamientos terrestres. A lo largo del epígrafe se encontrarán fragmentos de esta historia con el objeto de visualizar una realidad hasta ahora destacada únicamente por estadísticas. El material por presentar es un verdadero ejemplo de valentía, perseverancia y deseo interno por alcanzar su meta.

Los coyotes no discriminan al momento de transportar adultos o menores de edad, la única diferencia radica en el precio, variando entre \$5,000 y \$7,000 respectivamente. Entre mayor es el riesgo, mayor es la tasa a cobrar. Para el caso de los infantes, el coyote hace una inspección física del menor, procurando transportar sólo aquellos que no presenten problemas de salud que dificulten de alguna manera la travesía.

Los servicios que ofertan los coyotes incluyen la asignación de documentos oficiales de otras personas, por un valor de \$200 a \$300 dependiendo del tipo de documentación. Como se aprecia, es toda una red de personas involucradas en el tráfico metódico de emigrantes.

La creciente demanda de este tipo de servicios durante las últimas décadas, ha originado la especialización en funciones de los agentes que participan en ella; de esta manera la tipología existente incluye:

- a) Coyotes: traficante central, encargado de la realización parcial del viaje, usualmente se pacta en dos fases: desde San Salvador hasta la frontera con EUA

⁴² Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador. “Salvadoreños en el Exterior”.
www.comuidades.gob.sv. Sitio Web consultado el día 08 de agosto de 2006.

y para la movilización de individuos dentro del territorio anglosajón. Cuentan con servicio de empapelamiento (otorgar documentos oficiales de identificación para el viaje por un costo de \$400).

- b) Polleros o gavilán pollero: traficante radicado en la frontera con EUA, encargado de la difícil tarea del cruce de grupos de emigrantes por tierra o agua. Actualmente, "El Gavilán Pollero" cobra \$1,800 por llevar caminando por las montañas a cada una de las personas que cruza. Sus principales puntos de cruce son Tecate, Mexicali y San Luís Río Colorado.

“Si es por la línea, con documentos originales de otra persona, el costo es de 2,500 dólares, mientras que escondido o acompañado en un automóvil, la cuota sube a tres mil dólares.”⁴³ Estos últimos precios aplican para el caso de los mexicanos pues al ser residentes no se cobra el resto del viaje; para el resto, el precio pactado con el coyote suele incluir esta parte.

La proliferación del fenómeno del pollero es el resultado de la política estadounidense de inmigración de 1994, al crear sistemas más estrictos en las aduanas, obligó a canalizar el flujo de la migración indocumentada, de zonas urbanas y pases relativamente abiertos, a zonas montañosas y desérticas de riesgoso cruce. La característica principal de los polleros es la capacidad de fluctuación en sus tasas, siguiendo la ecuación básica: a mayor riesgo mayor precio. En la medida que se intensifiquen los sistemas de seguridad en la frontera, sin duda el precio se elevará.

- c) Taloneros: aquellos emigrantes que no han contratado los servicios de un coyote y llegan por su cuenta a la frontera con EUA, el primer paso es ponerse en contacto con este tipo de personas. El talonero es el encargado de hacer los arreglos económicos entre el emigrante y el pollero. Una vez arreglado el precio deja al emigrante en un motel de paso esperando la llegada del pollero, quién lo cruza para entregarlo a un familiar ya en Estados Unidos o dejarlo en cierto sitio.
- d) Guías o smugglers: auxiliares de los polleros y coyotes dedicados a labores logísticas como la vigilancia en los escondites, alimentación, guía parcial durante el cruce fronterizo, entre otras de similar índole. Los guías pueden ser menores de edad subcontratados para dichas tareas, levantando menores sospechas ante las autoridades. Cuando el emigrante es cruzado en carro, también hay un guía. Al pasar a Estados Unidos, hay que cambiar a un auto con placas de California, y poder llevarlo hasta el área de Los Angeles o Santa Ana.
- e) Anclas: personal subcontratado por los coyotes para refugiar ilegalmente y por un lapso determinado a los grupos de emigrantes. Suelen proveerles necesidades básicas como alimentación, espacio de descanso y servicios sanitarios. La utilización de teléfonos se encuentra estrictamente prohibida así el permitir la salida de “clientes” fuera del escondite. Se tienen conocimientos sobre posadas, moteles, refugios, hostales, ranchos, sótanos, negocios, bodegas, y sitios de similar categorías ubicados a lo largo de la ruta.

⁴³ Najar, Alberto. “La migra y los polleros”. Periódico digital La Jornada. Diversidad Autónoma de México. www.lajornada.unam.mx sitio consultado el día 01 de agosto de 2006.



- f) Bajapollos: en los últimos años y debido a las amplias ganancias captadas por los polleros, ha surgido este tipo de asaltante quienes asaltan a los polleros / coyotes secuestrando a los emigrantes o poniéndose de acuerdo con ellos para sonsacar más dinero de los emigrantes. Típicamente, piden dos mil dólares por secuestrados mexicanos y 10 mil por sudamericanos, además de lo ya pagado por el presunto cruce.

Indiscutiblemente el tráfico de emigrantes ha generado todo un mercado de trabajo ilegal del cual se benefician los coyotes y subalternos, sin importar las condiciones infrahumanas bajos las cuales son transportados sus clientes o si éstos culminan con vida o no el viaje.

Las ganancias de estas bandas de traficantes son muy elevadas, lucrándose de los planes migratorios de personas civiles, pues tomando en cuenta alrededor de un millón de inmigrantes cruza las fronteras semestralmente, el negocio puede llegar hasta 2,000 millones de dólares por año.

2.1.1.2 Superando el desafío: rutas y sistemas de vigilancia fronterizos

Y es que la migración es como un río: cuando alguna zona se calienta –en el argot de los polleros significa que el cruce se vuelve difícil el flujo de indocumentados se va a otro punto mientras el primero se enfría; y cuando en este nuevo sitio se refuerza la vigilancia, se van a otro o regresan al primero.

Najar, Alberto. Periodista sobre migraciones

La Terminal de autobuses de occidente, ubicada al oeste de la capital salvadoreña, es donde comienza el “sueño americano” al abordar los autobuses que llevan al emigrante hacia la frontera terrestre de Las Chinamas, colindando con la nación guatemalteca. Según expresan los emigrantes salvadoreños en la nación vecina no se presentan mayores problemas para llegar hasta México.

Según reportes del Ministerio del Interior, durante el año 2004 un aproximado de 23,500 salvadoreños, salieron mensualmente por la frontera de Las Chinamas, de los cuales 36% fueron emigrantes con destino hacia EUA.

La frontera terrestre de Tecum Umán, situada entre Guatemala y México, es localidad preferida del crimen organizado, dedicado a despojar a los emigrantes de sus pertenencias, dinero y cada vez más frecuente, abusar de ellos sexualmente. En síntesis, violaciones masivas a los derechos humanos que quedan impunes ante el temor de ser detectados por las autoridades y fracasar en su cometido.

Aquellos como Walter que logran evadir las bandas de ladrones, llegan a su próximo destino, la Ciudad de México D. F., donde los emigrantes son usualmente sometidos a condiciones de transporte clandestino, sin importar las consecuencias generadas a partir de ello, según relata Walter:

“En la Estación Norte de Autobuses, el coyote nos llevo a la parte de atrás de la Terminal, es la parte de los camiones de carga, allí nos subieron en un camión lleno de repollos y otras verduras, el camión tenía un compartimiento muy chico hasta abajo y que no se echaba de ver (imposible de detectar a simple vista), yo era el tercero de unos 15 en total. Nos dijeron que nos sentáramos en línea con las piernas abiertas porque entre las piernas de cada persona se sentaría el otro y así sucesivamente. Sólo nos dieron un guineo, una botellita pequeña con agua y una bolsa de Sabritas (patatas fritas). Así nos fuimos: sentados en esa posición, con calambres (contracciones musculares), calor insoportable, hambre y dolor hasta la frontera de "Mexicali", el viaje duro 20 horas...”

Los territorios de Nuevo México, California, Arizona y Texas parecen más cerca desde las zonas fronterizas de **Tijuana**, también conocidas como “El Bordo” y el “Cañón de Zapata”, que por muchos años sirvieron de cruce perfecto para miles de emigrantes; pero la popularidad de estos puntos dio como resultado el aumento de policías en ambos puestos así como la construcción de mallas metálicas que tratan de impedir el paso.

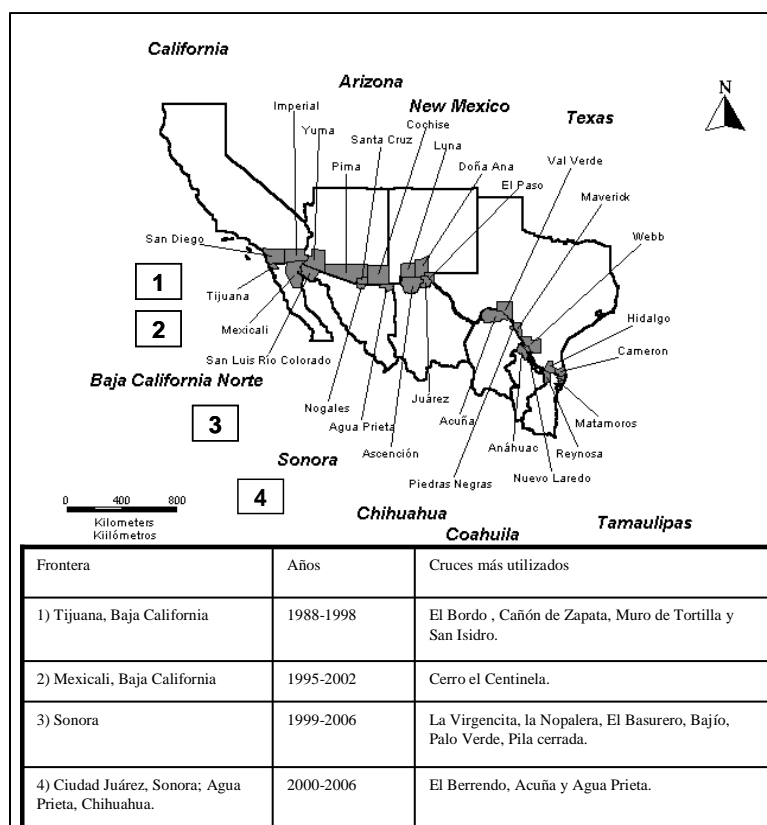
Tratan puesto que, aún existen grupos que desafían los sistemas de inteligencia fronteriza, emigrantes que no tienen dinero para pagar los servicios del coyote y no desean arriesgarse a cruzar solos las montañas de Tijuana. Prefieren estar en espera de una oportunidad y/o descuido de los agentes policiales, mientras tanto radican en las poblaciones cercanas ejerciendo oficios varios o la prostitución como método de sobre vivencia.

Actualmente los cruces más utilizados en Tijuana son “*el muro de tortilla*” ubicado frente al aeropuerto Abelardo L. Rodríguez, Las Antenas y el Nido de las Águilas.

Con el objeto de evadir completamente a la policía, los polleros y coyotes han instaurado nuevas rutas como **Mexicali y Sonora**, donde obligan a los emigrantes a cruzar por desiertos y valles donde las condiciones climatológicas, como las altas temperaturas de día y el frío nocturno, favorecen el fracaso de dichos intentos de cruce, llegando al punto de provocar la muerte de personas.



Mapa 1. Cronología de los cruces fronterizos más utilizados, México - EUA



*Fuente: elaboración propia con base en estadísticas del Ministerio de los Mexicanos en el Exterior. www.sre.gob.mx. Sitio Web consultado el día 03 de agosto de 2006.

La batalla entre flujos migratorios y sistemas de seguridad para combatirlos es una constante en las relaciones intencionales, puesto que ha sido una temática capaz de cambiar las estrategias nacionales de seguridad de ambas naciones.

No obstante, tales barreras preventivas inducen a que los emigrantes busquen cruzar por lugares más remotos y con ello aumenta el número de muertes en la frontera. “La construcción de muros también es una forma de enviar una señal a la sociedad: que la frontera sur estará mejor resguardada y la sociedad mejor protegida de amenazas terroristas, drogas e indocumentados (a quienes también se los incluye como amenaza).⁴⁴

El mapa 1 muestra el comportamiento que las diversas zonas de cruces han registrado en los últimos años, se aprecia el desplazamiento hacia el sector paracentral de la frontera, en concordancia con la ampliación de puntos de vigilancia (Border Patrol), en especial en la frontera de sonora, donde en el año 2003 se registraron un número considerable de fallecimientos de emigrantes, en los desiertos que la colindan.

Actualmente, el lugar más utilizado para cruzar es Tecate, municipio montañoso que prácticamente desplazó a Tijuana para este tipo de acciones. El ejido Jacumé es posiblemente el sitio más idóneo para cruzar la línea internacional, aunque para llegar a

⁴⁴ Almada, Jorge Morales ‘Polleros’ están a la expectativa. Periódico La opinión digital. México 26 de mayo de 2006. <http://www.laopinion.com/primerapagina/>

“zona segura”⁴⁵ en territorio estadounidense se debe caminar hasta dos días a través de una accidentada geografía.

Alrededor de Jacumé las autoridades municipales han detectado casas de seguridad utilizadas por polleros en el poblado La Rumorosa y la propia ciudad de Tecate. Allí reúnen a los indocumentados, organizan las rutas y distribuyen a quienes sueñan con llegar “al otro lado”⁴⁶.

Muchas son las formas de cruzar, la mundialmente conocida imagen de personas nadando a través del Río Bravo para llegar a territorio anglosajón, es una opción que continua vigente en las rutas de los polleros y guías; siendo ésta otra vía con elevado récord mortal en su haber.

Walter fue un caso más donde saber nadar o no fue una determinante, no sólo para iniciar el sueño americano sino para algo más sencillo: vivir. “(...) a las 4:00 de la madrugada, los coyotes nos despertaron, y nos dijeron que era hora de cruzar, (...) Nos hicieron caminar por 45 minutos aproximadamente y luego nos detuvimos, nos tiramos al suelo porque se escucharon disparos, unos minutos después escuchamos un silbido, esa era la señal; el coyote nos dijo que él se quedaba, pero que al otro lado estaría “el flaco”, el último contacto. Nos dijeron que nos metiéramos al río y que sólo podíamos sacar los ojos del agua, a lo lejos estaba el guía con un encendedor con la llama encendida, esa era la señal para que pasáramos nadando rápido pero sin chapotear (hacer movimientos bruscos en el agua). Al llegar a la orilla, tuvimos que esperar a una señora que tuvo problemas en pasar, le dio miedo y por poco se ahoga, el guía del encendedor la ayudó y rápido nos dijo que lo siguiéramos, pasamos por debajo de la malla ciclón, todos enlodados y con tierra hasta en los ojos; pasamos tipo perritos, escarbando y en el mayor silencio y rapidez porque andaba un Border Patrol...”

Paralelamente, existen una amplia gama de medios para detectar emigrantes: rayos infrarrojos, sistemas computarizados, mayor intercomunicación entre los puntos de vigilancia, aumento en el número de agentes policiales, cercas de tres metros de alto, sensores de movimiento, luces tipo estadio, cámaras especiales para detectar el calor humano, sistema de vigilancia todo terreno (Border Patrol), entre otros; son algunos de los instrumentos que el gobierno de EUA incluyó como eje central de la reforma de seguridad fronteriza, aprobada posterior a los atentados terroristas en la ciudad de New York del año 2001.

Sin embargo, este tipo de medidas no son nuevas, en 1994 se estableció una de las primeras operaciones de seguridad combinada; La Operación Guardián (Gatekeeper) contó con equipo considerados en su momento de alta tecnología, como sistemas infrarrojos de detección de movimientos para capturar a los indocumentados, como suelen ser llamados los emigrantes.

La militarización de los cruces donde actualmente está el mayor tráfico de indocumentados a Estados Unidos, *i.e.* desierto de Sásabe en Arizona, es posible predecir cuatro tipos de impactos:

⁴⁵ Término utilizado por los traficantes de personas que denota la ausencia de agentes policiales.

⁴⁶ Término que se utiliza para hacer referencia al territorio estadounidense.



- a. Cambios en las corrientes migratorias de dirección, el cual ya presenta movimientos significativos (*vid* mapa 1);
- b. Impacto en el enfoque psicológico que la militarización transmite a la sociedad civil, adjudicando un sentido de pleno combate – eliminación de los emigrantes.
- c. Creación de grupos de presión social como Minuteman y American Border Coalition, que pretenden salvaguardar los intereses de EUA bajo el uso de violencia contra los inmigrantes.
- d. Aumento en la tasas de servicios de los traficantes de personas, al elevarse el riesgo de cruzar.

Aunado a los factores antes señalados, es preciso analizar las tendencias del gobierno estadounidense y mexicano, quienes gobiernan la zona de mayor tránsito. Por el lado mexicano, y tomando en cuenta las condiciones de pobreza que experimentan los estados fronterizos, no existe una política de prevención, auxilio al emigrante, limitándose a monitoreo de vigilancia vehicular. La corrupción es un elemento fundamental utilizada por los traficantes de personas en miras de facilitar el cruce de sus clientes, para lo cual compran el silencio de los agentes policiales.

En lo referente al gobierno del Presidente George W. Bush, sus políticas de seguridad y defensa fueron reforzadas a partir de los atentados del 11 de septiembre de 2001, y han continuado con esa misma tendencia severa en los años siguientes. Ejemplo de ello son las reformas aprobadas por el Senado donde se autorizan 6,199 soldados de la Guardia Civil a brindar apoyo logístico en las fronteras de los cuatro Estados colindantes con México. “El coronel Mark Allen, un vocero de la Oficina de la Guardia Nacional, precisó que entre 2 mil y 3 mil soldados están emplazados y en funciones en la frontera.”⁴⁷

“Cruzamos como a las 2 de la madrugada por un agujero que encontramos bajo el cerco. Para no ser descubiertas por la migra decidimos irnos de rodillas entre los matorrales hasta donde fuera posible. Así avanzamos con gran esfuerzo, con mucho frío y con las rodillas lastimadas hasta las 4 y media de la madrugada”

“Entonces nos detuvieron unos agentes de la migra que estaban riéndose y burlándose de nosotras. Resulta que nos habían visto desde que entramos. Al parecer tienen un lente especial para poder ver en la oscuridad”.

Los testimonios antes narrados son cien por cien reales; sin embargo, no corresponden a una misma persona sino a dos mujeres, mexicana y salvadoreña respectivamente, ¿se identifican diferencias en los testimonios? La respuesta clara es ninguna, comprobándose una vez más el carácter humano del fenómeno migratorio, en el cual no importando nacionalidad, credo o edad se vive en idénticas condiciones tanto físicas como psicológicas.

Las condiciones sociales causadas a raíz del constante cruce de inmigrantes, han generado un efecto paralelo de disconformidad en los propietarios de las haciendas y

⁴⁷ La Prensa Gráfica. “Refuerzan seguridad en fronteras”. www.laprensa.com.sv. Sitio Web consultado el día 4 de agosto de 2006.

ranchos ubicados en el lado anglosajón, y a través de los cuales deben transitar los grupos de emigrantes.

Las acciones bélicas preventivas que estos grupos se encuentran ejecutando en las fronteras son una forma más de violación a los derechos humanos de estas personas. A pesar de ello, la opinión internacional y más concretamente el gobierno estadounidense no ha tomado medidas para regular la situación.

2.1.1.3 Minuteman Project: sistema *ad terrorem* inverso

Minuteman, Texas Minuteman y American Border Patrol conforman una nueva tendencia en los movimientos sociales, son núcleos que realizan acciones bélicas⁴⁸ en contra de los emigrantes, con el objeto, según su ideología, de defender sus fronteras, salvaguardar sus empleos y defender nuestros vecinos⁴⁹.

La red Minuteman esta compuesta por cientos de voluntarios quienes aseguran contar con el deber ciudadano de defender sus fronteras ante la incapacidad del gobierno. Patrullan la zona día y noche, instalan equipos de detección de personas, detienen por la fuerza a grupos de emigrantes, presentan ante al Congreso propuestas específicas sobre acciones a seguir en materia de combate a los ilegales, entre otras.

El apoyo financiero empresarial así como las donaciones, son los pilares de su presupuesto. De igual manera, cuentan con una extensa base de datos (fotografías, videos, registros) y libros que se encuentran a la venta en su sitio Web.

¿Cómo explicar este fenómeno social desde una perspectiva académica? ¿Qué los impulsa a efectuar este tipo de acciones? Es posible adaptar los postulados de la doctrina de la guerra a este fenómeno. Planteamientos como el formulado por Santo Tomás de Aquino en su obra “Summa Theologica” del año 1265 sobre teoría de guerra, seguridad y defensa, concuerdan con el escenario en estudio, así:

La doctrina Escolástica de la guerra justa gira, fundamentalmente, sobre tres ejes. El primero era la legitimidad de la defensa propia: “La acción de defenderse puede entrañar un doble efecto: el uno es la conservación de la propia vida; el otro, la muerte del agresor... solamente es querido el uno; el otro, no”.⁵⁰ El segundo eje es la mesura en la respuesta; y finalmente, el tercer eje de la Escolástica exige que la respuesta bélica cuente con posibilidades de éxito.

En el contexto fronterizo en estudio: sobre el primer eje es clara la finalidad de los miembros de Minuteman por salvaguardar sus intereses nacionales, no obstante extralimitan sus acciones al utilizar la fuerza en contra de civiles, los cuales muchas veces salen perjudicados física y psicológicamente. La frase *solamente es querido uno; el otro*

⁴⁸ Entendiéndose como todas aquellas acciones que impliquen abuso de poder, utilización de fuerza en contra de terceras personas, manejo de armamento y abuso psicológico.

⁴⁹ <http://www.minutemanproject.com>. Sitio Web consultado el día 3 de agosto de 2006.

⁵⁰ Aquino, Santo Tomás de. “Summa Theologica” capítulo 2-2, 64, 7. Editorial Jurídica Salvadoreña. El Salvador 1997.



no, es retomada perfectamente por los Minuteman al referirse públicamente a los inmigrantes con adjetivos peyorativos como “animales” o “alliens” (extraterrestres).

Respecto del tercer eje propuesto por Santo Tomás, el cual debería ser considerado como esencial por parte de grupos sociales como Texas Minuteman antes de ejercer sus acciones bélicas preventivas, puesto que al no contar con ningún indicio de triunfo, resultan inmorales, en la medida en que implican un derramamiento de sangre – propio y ajeno – inútil.

La iniciativa de Minuteman: Battle to Secure America's Borders (Batalla para asegurar las fronteras americanas) únicamente han creado un sistema *ad terrorem*⁵¹ inverso; se denomina de esta forma pues su finalidad debería ser la promoción del miedo en los emigrantes, reduciendo el número que decide cruzar las fronteras.

Irónicamente el terror esta siendo infundado en la población anglosajona que reside en dichos territorios y quienes contemplan la migración como una carga social. Consideran al emigrante como intruso, violentan sus derechos humanos; en síntesis, son un obstáculo más a superar por los emigrantes.

Son estos últimos quienes deberían de sentir *ad terrorem*, al saber de la existencia de nuevos mecanismos para la detección de personas, incremento de efectivos policiales, sin dejar de lado la presencia de vigilantes sociales armados. Muy a pesar de todas estas medidas, los índices de cruces no han experimentado un decrecimiento considerable.

Las diásporas internacionales son tan antiguas como los intentos por contrarrestarla. Pues a pesar de tener una diferencia de cuatro siglos, los postulados de Santo Tomás de Aquino sirven para analizar este tipo de grupos sociales y sus conductas respecto hacia los emigrantes.

2.1.1.4 Sueños truncados: decesos, deportados y casas de migrantes

“Yo sólo quería llegar donde mi mamá” es la frase de Brenda Juárez, de 13 años, quién junto con su hermano de 10 y la ayuda de un coyote, viajaban hacia la ciudad de Los Angeles, California; hasta que en su octavo día, fueron interceptados por la policía mexicana y llevados al Sistema Municipal para el Desarrollo Integral (DIF), en Tapachula para iniciar su repatriación.

Muchas son las razones por las que el emigrante no logra culminar con éxito su tránsito, desde el infortunio de ser detectados por la policía hasta la negligencia de los coyotes y polleros; así se tiene:

- a) Intervención policial: cuando las autoridades detienen a los grupos de emigrantes y los ponen a la disposición de los servicios consulares para su retorno al país de origen.

⁵¹ Del latín: llamar al terror.

- b) El fallecimiento y accidentes de consecuencias graves, son otras de las razones que impiden culminar satisfactoriamente la travesía. Entre éstos, los accidentes de tren cuentan con una elevada tasa de muertes, al momento en que los emigrantes suben clandestinamente a ellos y cruzan de un vagón a otro tratando de no ser detectados por las autoridades.
- c) Pero no todo se limita al infortunio de un accidente, muy al contrario, el mayor número de violaciones a los derechos humanos acontecidos a lo largo del viaje, no son denunciados por miedo a ser detectados y repatriados. No obstante, existen cientos de casos donde el emigrante ha abandonado el silencio al denunciar violaciones sexuales de mujeres – menores de edad, robos, trata de blancas, extorsión, etc.
- d) Negligencia de los traficantes de personas: deshidratación, complicaciones de salud, ahogados, hipotermia, accidentes de automóviles, asfixia, abandono en el desierto, son algunas de las principales causas de muerte de los emigrantes, suscitadas por la negligencia y condiciones inhumanas a las que son expuestos por parte de los polleros. En el caso de Walter el pollero los dejó abandonados en pleno desierto: *“Nos dijeron que nos durmiéramos porque saldríamos temprano al día siguiente, cuando nos despertamos ya se habían ido los coyotes, nos dejaron solos a los 15 que éramos (...) Caminamos mucho y nos alejamos tanto que sin querer nos metimos al desierto, pues el objetivo era que no los alcanzara un Border Patrol. (...) por el cansancio me caí y ya no me podía levantar, ya ninguno nos podíamos levantar, me puse a llorar por que no quería morirme allí ni de esa forma y le pedí ayuda a Dios para que no sucediera.”*

Las anteriores representan los sueños truncados de miles de emigrantes que en su idea de instalarse en territorio anglosajón, ponen fin a sus vidas, muchas veces sin ser legalmente identificados o repatriados a su país de origen.

De igual manera existen una serie de casas y centros de refugio para emigrantes. Casos como el de Brenda Juárez, constituyen la agenda diaria de las estos refugios ubicados a lo largo de la ruta Guatemala – México. Según las estadísticas del servicio salvadoreño de Migración y Extranjería hasta junio del año 2006 se confirmaba el regreso de 16,429 compatriotas desde las diferentes fronteras de México. De los cuales 800 son menores de edad.

Entre los principales centros de refugio se encuentran:

- a) Casa Alianza en Tapachula, México fue el primer centro de esta categoría. Ha sido reconocido por los gobiernos de El Salvador, Guatemala y México como referencia para la obtención de información sobre los emigrantes que acuden a este centro.
- b) El Hogar de Migrantes Belén, ubicado en la ciudad de Tapachula, Chiapas, presta ayuda a los viajeros en su paso por el sur de México; a quienes se les permite permanecer en el albergue por dos días, lo cual incluye espacio para dormir y comida.



- c) La casa del migrante en la frontera de Tecum Umán: su director, el padre Ademar Barilli, informa que en esa región los muertos no son contabilizados. Según él, los que se ahogan en el mar no salen a la playa, muchos quedan en los montes y otros son tirados al río y comidos por los animales. “Se presume que en los últimos tres años unas 660 personas han muerto en los alrededores de la frontera a causa de la violencia, y aunque se sabe que la mayoría eran migrantes, no se registra cuántos de éstos eran menores”⁵².
- d) Grupo Pro Migrante Beta Sur: se encarga de brindar información a los emigrantes sobre los problemas que se puedan encontrar en su viaje. Patrullan las líneas de trenes utilizadas por los emigrantes.

Si bien es cierto, los centros antes mencionados representan una oportunidad de retorno pacífico a sus países de origen, no constituyen la solución al problema migratorio. La proliferación de bandas de traficantes de personas, su especialización en las tareas que realizan así como la militarización de las fronteras tampoco son formas de dar solución total o parcial al fenómeno.

La verdadera vía se concentra en la mejora de las condiciones de vida de los emigrantes en sus respectivas naciones, creación de oportunidades y eliminación de la desigualdad, factores que los impulsan en gran medida a emigrar. En este contexto toman alta importancia el diseño de políticas públicas enmarcadas en solucionar el fenómeno.

La creciente vinculación entre migración, derechos de los emigrantes, seguridad y fronteras a nivel mundial es una realidad que afecta directamente las relaciones de los países que componen la ruta (El Salvador, Guatemala, México y EUA); En consecuencia, es necesario considerar estos tres elementos al momento de formular políticas transnacionales en materia migratoria.

Como se ha visto hasta el momento, la decisión de emigrar y sus respectivas consecuencias dejan secuelas psicológicas en las vidas de los emigrantes, ya se que culminen o no su travesía; este es un **fenómeno humano**, más allá de sus efectos en las economías y políticas; se trata de personas (muchas veces menores de edad) enfrentándose a situaciones dignas de narraciones líricas, que en el peor de los casos fallecen en el intento.

⁵² *Op Cit* # 43.

2.2 La diáspora como factor de cambios en el macro legal internacional

Ante los constantes flujos migratorios la comunidad internacional ha formulado un marco legal que busca regular los delitos suscitados dentro de este contexto, los cuales son categorizados dentro del derecho internacional como delitos “internacionales organizados”: el tráfico ilícito de migrantes y la trata de personas. A pesar de tener elementos en común tales como que los dos delitos están apoyados por sofisticadas y complejas redes del crimen transnacional, cada uno tiene a su vez características diferenciadas que deben ser fundamentalmente tomadas en cuenta al diseñar estrategias para su prevención y combate.

“Mientras el tráfico ilícito de migrantes es la facilitación del cruce de fronteras de manera irregular con el fin de obtener un beneficio económico o material, conocido en nuestra región como coyotaje, el segundo involucra el reclutamiento (traslado y recepción entre otros) de seres humanos por medio del engaño para fines de explotación. (En el caso de personas menores de 18 años sigue considerándose trata aunque no medie violencia o engaño).”⁵³

El primero implica siempre un cruce de frontera de forma administrativa migratoria irregular, en donde el servicio ofrecido por el coyote es precisamente transfronterizo; por tanto la transacción comercial finaliza al momento que su cliente haya cruzado la frontera; aunque para ello se hayan utilizado formas de engañar a las autoridades como el empapelamiento (*vid* 2.1.1.1).

El tráfico ilícito constituye en un delito contra el Estado del país de origen, de tránsito y/o de destino, puesto que los delitos centrales son facilitar el cruce irregular de fronteras violando las leyes migratorias, engaño de autoridades y hurto agravado y alteración de documentos oficiales. Importante resaltar que de acuerdo a la definición ofrecida por la comunidad internacional, el delito no es cruzar la frontera de forma irregular, el delito es más bien facilitar ese cruce irregular⁵⁴.

Por el contrario, la trata de personas se basa en el engaño u otras formas violentas de reclutar a las víctimas para trasladarlas a lo interior de un país o a través de las fronteras, tal y como lo hacen los coyotes y polleros, con la ayuda de *smugglers*. El cruce fronterizo puede ser regular o irregular, siempre apoyado del empapelamiento⁵⁵.

En el istmo centroamericano y México, no existe una legislación penal estricta que regule y castigue a los traficantes de personas. (*vid infra* Tabla 8). Situación que promueve la proliferación de bandas de esta categoría así como el fortalecimiento de este tipo de delitos que afecta diariamente a miles de mesoamericanos.

⁵³ Protocolos complementarios de la Convención de las Naciones Unidas contra el Crimen Transnacional Organizado: Protocolo contra el Tráfico Ilícito de Migrantes por Tierra, Mar y Aire y Protocolo para Prevenir, Reprimir y Sancionar la Trata de Personas especialmente de Mujeres y Niños.

⁵⁴ *Ídem*.

⁵⁵ La documentación fraudulenta o la facilitación de ésta, se encuentra contemplada dentro del Código Penal salvadoreño en los artículos: Art. 283: Falsedad Material. Sanción de 3 a 6 años Art. 285: Falsedad documental agravada (cometida por un funcionario o empleado público o notario). Sanción de 3 a 6 años más una tercera parte del máximo e inhabilitación para el cargo. Art. 285: Uso de documentos falsos. Sanción de 3 a 5 años de prisión. Art. 288: Uso falso de documentos de identidad. Sanción de 6 meses a 1 año.



Se debe recalcar que el traslado no es con el consentimiento de la víctima sino que se hace por la fuerza o mediante falsas promesas de empleo estable y bien pagado u otras oportunidades. En la región centroamericana el engaño puede ocurrir en el lugar de origen de la víctima o engañando a las personas migrantes varadas y atrapadas en situación irregular en países de tránsito y destino, siempre con el mismo tipo de promesas. Tal y como acontece en las ciudades de tránsito donde el emigrante se ve forzado a realizar acciones como la prostitución o empleo informal para sobrevivir.

“El coyote me violó en Tapachula y me dijo que me iba a dejar en un mesón a cargo de un señor, desde entonces no sé cuanto tiempo trabajé en una fonda de día y de noche me tocaba prostituirme”.

También hay casos donde el delito se comete directamente en contra de las personas, *i.e.* la víctima termina en situación de explotación por medio de su uso o su venta para favorecer económicamente al tratante, el caso de los proxenetas que engañan sobretodo a mujeres, obligándolas a formar parte de su séquito.

Tabla 8. Legislación contemplada en Código Penal sobre tráfico ilegal de personas Principales países expulsores de emigrantes en Centro América.

<i>EL SALVADOR</i>	<i>GUATEMALA</i>	<i>HONDURAS</i>	<i>MEXICO</i>
Ley de Migración (LM) Art. 27, 60, 62, 65.	Ley de Migración, Decreto Ley 95 98.	<i>Código Penal Artículo 195</i>	Ley General de Población (LGP) Art. 138: Pena de 6 a 12 años de prisión y multa de 100 a 10000 días de salario mínimo vigente en el D.F.
Código Penal Art. 367 A	Art. 103: “Delito de ingreso ilegal de personas” Pena de prisión de 5 a 8 años.		Ley General contra la Delincuencia organizada Art. 2
Pena de prisión de 4 a 8 años	Art. 104: “Delito de tránsito ilegal de personas” Pena de prisión de 5 a 8 años incommutables.		

*Fuente: Compilación de Códigos Penales de las naciones incluidas en la Tabla.

En el 2002, el organismo no gubernamental Casa Alianza, con presencia en Costa Rica, presentó un estudio sobre tráfico y prostitución infantil en México y Centroamérica, donde se denuncia que proxenetas de México compran centroamericanas entre 12 y 15 años, sobre todo de El Salvador y Honduras, a un precio de 100 ó 200 dólares.

Antes dichas situaciones cabe preguntarse si ¿la efectividad del derecho internacional y local es capaz de regular este fenómeno; o es éste, demasiado grande y complejo para ser regulado? Sea como fuere, se trata de delitos en contra de la humanidad que se producen a diario quedando impunes en la mayoría de veces.

2.2.1 Marco legal salvadoreño

En el plano nacional hasta el año 2001, se reformó el Código Penal para incluir el delito de tráfico de personas, antes de ello sólo se contaba con los delitos de estafa y portación de documentos falsos, con lo que trataban de detener a los coyotes. Así, el nuevo artículo sobre trata de personas se encuentra ubicado dentro del Código Penal en el título IXI, Delitos contra la Humanidad, artículo 37 A, el cual establece:

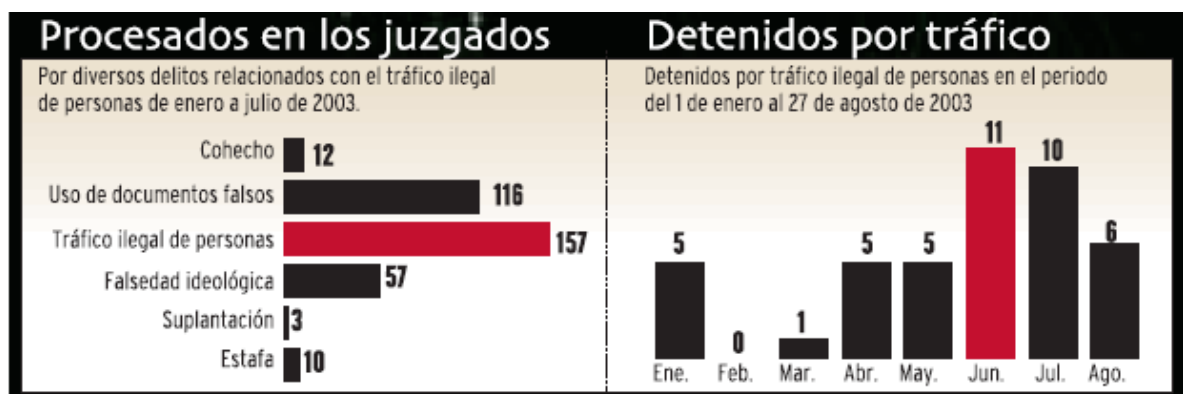
“El que por sí o como miembro de una organización internacional, se dedicare al comercio de personas con cualquier fin, será sancionado con prisión de cuatro a ocho años. Si el comercio se realizare con mujeres o niños salvadoreños, la sanción podrá aumentarse hasta en una tercera parte del máximo señalado.”

Esta nueva norma es bastante buena, y esta ubicada en la sección de la legislación local que cubre reconocidas situaciones de abuso a los derechos humanos del ámbito internacional. Esta ley abarca todas las formas de trata, inclusive interna o externa.

Respecto de las violaciones sexuales, la nueva reforma incluye la frase “explotación sexual,” la cual no ha podido llegar a ser definida en el Protocolo del ONU sobre la trata de personas o en las leyes internacionales. Sin embargo, en este caso, sobre trabajos o servicios forzados pueden ser utilizadas para castigar a los tratantes.

La reforma no contempla el castigo a quienes intenten conformar o pertenezcan a bandas de crimen organizado transnacional considerado como asociación ilícita. Tampoco en El Salvador existen normas específicas de protección a la víctima ni tampoco existen normas migratorias que protejan a la persona en contra de la deportación, y que garantizan status migratorio temporal o permanente.

Gráfica 11. Salvadoreños procesados y detenidos bajo el cargo de traficantes de personas.



*Fuente: Fiscalía General de la República / Policía Nacional Civil 2004.

Aunque la aprobación de este tipo de medidas significa un avance en la legislación, ésta no cuenta con la eficacia necesaria para procesar a los implicados, dedicándose a capturar y dejar en libertad a los implicados. De esa manera, 420 personas fueron detenidas entre los años 2002-2004 bajo cargos de traficantes de personas, sólo siete han sido procesados, el resto puestos en libertad debido a la falta de pruebas congruentes.



Como se aprecia en la gráfica 8, existe una discrepancia entre detenidos y sentenciados bajo el delito de coyotismo; más no así por el resto de delitos conexos. Lo anterior es prueba que la reforma del Código Penal debe ser fortalecida con acciones que la hagan efectiva.

Se identifica un vacío legal en este contexto, o mejor dicho, la falta de voluntad política para formular o rediseñar los marcos jurídicos pertinentes, mismos que deberían de castigar a los traficantes, minimizando su accionar y en el mejor de los casos, dando una imagen pública negativa sobre éstos, con la esperanza que la población deje de contratar este tipo de servicios.

La falta de conciencia social respecto de los daños y muertes es dejada de lado, por la idea de alcanzar el territorio anglosajón; muchas veces los coyotes son vistos como héroes, en la medida que esta reputación continúe, seguirá existiendo el tráfico de personas.

Para el trato jurídico de los delitos conexos acontecidos en el marco de las migraciones, existen artículos específicos que regulan las agresiones sexuales, falsificación de documentos, estafa y otros de similar naturaleza; con orden de aplicabilidad siempre y cuando hayan sido ejecutados dentro del territorio salvadoreño.

2.3 Asociaciones de salvadoreños en EUA

Los orígenes de las diversas HTA latinoamericanas tienen como vínculo principal la conformación de redes sociales en aquellas ciudades donde la mano de obra latina era más demandada. Así, los mexicanos se radicaron en los estados de California, Texas y Arizona; guatemaltecos viajaron hacia la Florida y el Sur de California; hondureños hacia Luisiana y el Sur de California; dominicanos hacia Nueva York y Massachussets. En el caso de los salvadoreños, éstos optaron por los estados de California, Texas y Washington, ya que los recientes flujos migratorios se orientan hacia dichas ciudades.

Según la psicóloga María Llanos del Corral, especialista en temas internacionales, los individuos necesitan formar parte de un grupo social específico, para el caso de los inmigrantes, las HTA representan un espacio de convergencia donde es posible compartir experiencias similares, apoyo entre los miembros, retorno a sus tradiciones, entre otros aspectos que facilitan la incorporación del inmigrante en las nuevas pautas sociales.

Por lo tanto es necesario estudiar el perfil sociológico de las HTA, mismo que servirá para comprender cómo este tipo de asociaciones han sido ampliamente aceptadas y reproducidas en EUA⁵⁶, al punto de alcanzar un estatus de *actor cambiante* en las agendas de desarrollo transnacional, influyendo en la formulación de políticas públicas salvadoreñas.

2.3.1 concepciones sociológicas sobre las HTA

Las HTA son concebidas como actores sociales, entendido éstos como todo nivel social de integración sistémica en los que está presente el ser humano: individuo, grupo social, sociedad y humanidad en general, que, a través de líderes que se encuentran en determinados centros de decisión, pueden, en mayor o menor medida, autodeterminarse sobre la base de un ideal, así como elegir sus propios ideales de autodeterminación.

Para el caso, el ideal bajo el cual se refugian los actores sociales es la necesidad de establecer o fortalecer los vínculos de cooperación con las comunidades de origen, planteamiento que coincide con el postulado teórico sobre la creación de una nueva ideología migratoria basada en la existencia de redes sociales establecidas en EUA que facilitan de una forma u otra la introducción del inmigrante en la sociedad anglosajona, contradiciendo parcialmente la justificante económica de Michael Todaro (*vid* capítulo 1: 1.5)

No obstante, la conformación de una HTA es un proceso complejo de largo plazo, las primeras HTA se remontan a los años 70, cuando varios salvadoreños decidieron reunirse para conformar equipos deportivos, ello fue el inicio del fortalecimiento de lazos de reconocimiento y cooperación entre sus miembros.

⁵⁶ Por salvadoreños en EUA, empresa privada, agencias de cooperación internacional y paulatinamente, por los gobiernos de El Salvador y EUA.



En otras palabras, se trata de un proceso de **socialización** “mediante el cual se forman en un individuo los valores necesarios para un adecuado desempeño como ser social. Este concepto se refiere a la formación de valores de todo tipo: artístico-estéticos, ético-morales, político-ideológicos, científico-tecnológicos, etc. y en donde juegan un papel sumamente importante los pertenecientes al dominio axiológico de los ético-morales.”⁵⁷

Este proceso se efectúa por asimilación del medio sociocultural, a través de las HTA y la diversidad de actividades en ellas realizadas que permiten al inmigrante ser participe (entendido en sociología como forma de ser y no sólo forma de pertenecer) de los elementos culturales necesarios para lograr la adaptación a nivel social. Produciendo sin duda alguna cambios psicológicos y sociales de tipo transnacional, donde el fin es promover una hermandad entre los miembros de las HTA y sus comunidades de origen⁵⁸.

Continuando en esta misma línea de análisis sociológico y siendo más específicos en términos de conformación de asociaciones sociales, es posible explicarlo desde la noción del *Habitus*, ampliamente explicado en los discursos filosóficos de Aristóteles y Santo Tomás de Aquino. Pero en la teoría sociológica es Bourdieu⁵⁹, quién brinda una perspectiva articuladora, poniendo en relación la estructura social; entendida como construcción del “espacio de las relaciones objetivas” apoyado en las prácticas sociales que los agentes desarrollan.

Para el caso de las HTA, se identifica al *habitus* como el principio generador de determinadas prácticas (pudiendo ser folklóricas, sociales o de cooperación). La importancia del *habitus* radica en su capacidad de reproducir al interior de las HTA y posteriormente al resto de éstas, la ideología de cooperación con las comunidades de origen. Como se verá más adelante en el epígrafe, la noción de *habitus* generó en las HTA un efecto dominó sobre esta materia.

Otra de las características de los *habitus* es su capacidad de influir en la construcción de estructuras organizacionales entre los miembros; las cuales Bourdieu designa con el nombre de “campos: espacios estructurados y jerarquizados de posiciones objetivas, en los que se desarrollan combates y luchas por preservar, ocupar o subvertir esas posiciones y esas relaciones.”⁶⁰

Sobre esto, las HTA, cuentan con niveles de organización que les permiten desempeñar sus funciones de manera más ágil. Dentro de este punto es necesario esclarecer que la mayoría de miembros de las HTA realizan sus labores *ad-honorem* aunque ello signifique sacrificios físicos y mentales, considerando las intensas jornadas laborales de los miembros.

⁵⁷ Gallino, Luciano. “*Diccionario de Sociología*”, Editorial siglo XXI. 2da Edición. México 2001. pp 46

⁵⁸ Un claro ejemplo de mezcla de patrones culturales como el antes descrito, tuvo lugar en las festividades agostinas del año 2005, cuando la Arquidiócesis de San Salvador envió una réplica del monumento al “Divino Salvador del Mundo” a la ciudad de Los Ángeles para conmemorar al santo patrón de la capital salvadoreña, en esa ciudad californiana. Sin embargo, verdaderamente importante en esta celebración fue la alteración de la imagen de Jesús, la cual en lugar de llevar sandalias portaba zapatillas de tenis, un símbolo de la cultura norteamericana y comercialismo asociado a los emigrantes. Estas no son meras reproducciones de actividades de un lugar en otro, sino que implican intercambios y flujos extraregionales.

⁵⁹ *Op Cit* # 46.

⁶⁰ *Ídem*.

La gama de sectores en que las HTA participan son resultado de los intereses particulares experimentados por sus socios así como sus misiones - valores; usualmente se encuentra influido en gran medida por el nivel de organización local de las comunidades de origen, facilitando las relaciones y cooperación entre dichos actores.

Más allá de las concepciones teóricas aplicables a las HTA, es necesario estudiar su comportamiento institucional además de los desafíos que deben afrontar en el futuro cercano; elementos por abordar en los siguientes apartados.

2.3.2 Origen, tipos y principales características

Muchas son las hipótesis formuladas sobre la fundación de HTA en EUA, pues no se poseen registros oficiales sobre ello. Dentro de este grupo de postulados se encuentra el propuesto por la investigadora de la Universidad de Toronto, Patricia Landolt en el año 2003, sosteniendo que “el contexto de la guerra y la recepción negativa de muchos inmigrantes en EUA favoreció la formación de asociaciones o comités de inmigrantes, que al buscar un lugar para fomentar su identidad también contribuyeron para que se generaran fuertes vínculos transnacionales con sus comunidades de origen y se incentivará el flujo migratorio aún, después de la Firma de los Acuerdos de Paz.”⁶¹

En contraste, la presente investigación opta por un planteamiento diferente al propuesto por Landolt, otorgando mayor preponderancia a la capacidad del habitus en influir positivamente, y no bajo los sentimientos de exclusión social, en la unificación de los salvadoreños radicados en determinada área geográfica anglosajona.

Si bien es cierto, muchos inmigrantes, independientemente de su nacionalidad, experimentan rechazo social por pertenecer a un grupo étnico diferente, ello no es la causa central que los motiva ni a fundar ni mucho menos a formar parte de las HTA. De no ser así, sus acciones tendrían un enfoque deductivo, basado en el ambiente social donde se desenvuelven los miembros.

Así, las principales características sociológicas de las HTA se encuentran: 1) grupos de parentesco transnacionales basadas en lazos y obligaciones interfamiliares; 2) circuitos transnacionales tales como redes empresariales y 3) comunidades transnacionales que exhiben un nivel más alto de organización e institucionalización.

Las anteriores características permiten afirmar que las HTA se han constituido en una sociedad anexa a la salvadoreña, compleja y heterogénea, al contar con una gama de intereses, que incluyen apartados sociales, de cooperación e incidencia política. Esta última, entendida como un output en la formulación de políticas públicas relacionadas con las comunidades de origen.

Sobre el origen de las HTA, estas organizaciones poseen un sistema “espontáneo” de creación, entendido como los espacios sociales donde conviven un concreto número de connacionales, en el cual aprovechan la oportunidad para crear una HTA. Dicho en otras

⁶¹ Landolt, P. 2004. "La Construcción de Comunidades en Campos Sociales Transnacionales: El Caso de Los Refugiados, Migrantes y Repatriados de El Salvador." Centro de Estudios Migratorios Latinoamericanos, CEMLA, Buenos Aires.



palabras, aprovechan las reuniones, fiestas y convivencia general para plantear la formación de una HTA. Muchas veces ésta no es registrada oficialmente en el sistema de asociaciones sin fines de lucro anglosajón, ello justificado en el estatus legal de muchos de sus miembros.

Esta condición de irregularidad legal de las HTA, las afecta de manera directa al no ser concebidas como asociaciones formales y por lo tanto, los montos financieros que envían en calidad de donación al país (remesa comunitaria) no son declarados al sistema fiscal estadounidense, eximiéndolas de la devolución de impuestos por actividades filantrópicas.

Los anteriores elementos justifican la creación de programas de fortalecimiento institucional dirigido a las HTA, que les proporcionen los medios necesarios para su transformación, pasando de un agente informal a una entidad formal que le facilite la gestión de recursos con terceros agentes.

Situaciones como el Huracán Mitch del año 1998 y los terremotos del año 2001, dieron paso a un resurgimiento / consolidación de las HTA; con el objeto de brindar asistencia humanitaria a sus comunidades de origen. De esta manera, se canalizaron ayuda en especie y recursos financieros.

Ejemplo de ello fue la HTA *Ritmo Guanaco*, radicada en Boston, Massachussets, enfocada en ayudar a la niñez salvadoreña. Así, debido a los terremotos de 2001, realizaron una serie de actividades de recaudación de fondos y en junio de 2002, la representante Cecy Gutiérrez, originaria de El Sauce, La Unión, arribó al país con un lote de ayuda para la Escuela de Educación Especial General Adolfo Blandón, de Cojutepeque. La ayuda consistió en una computadora, un impresor, 20 pares de anteojos, una radio grabadora, tinta para impresor y fotocopidora, juguetes y ropa.

Como Ritmo Guanaco, cientos fueron las HTA que movilizaron recursos para combatir los efectos negativos originados a raíz de los terremotos del 2001. Contexto que proporcionó la oportunidad a las HTA de ampliar sus áreas de acción, entre proyectos de desarrollo local y asistencia humanitaria.

2.3.3 Naturaleza y distribución en EUA

De acuerdo a sus funciones, el MIREX ha realizado una clasificación de las HTA. En los siguientes tipos⁶²:

1. *De apoyo de pueblo a pueblo*: organizan eventos y actividades para la recaudación de fondos que les permita apoyar el desarrollo integral-local de sus comunidades de origen.

2. *De Apoyo asistencial a El Salvador*: estas organizaciones desarrollan actividades para la recaudación de fondos, a fin de apoyar a personas necesitadas que identifican a través de contrapartes en El Salvador a través de visitas.

⁶² Op Cit #48

3. *Asociaciones de asistencia y acompañamiento a la comunidad en Estados Unidos*: estas asociaciones cumplen con funciones diversas en torno a la comunidad en el exterior:

- ♦ Apoyo para la obtención de empleo
- ♦ Asesoría legal
- ♦ Velan por los derechos de los emigrantes en el paso por Centroamérica, México y Estados Unidos.
- ♦ Socialización del tema a migratorio en El Salvador.
- ♦ Luchan por espacios políticos de los salvadoreños y/o hispanos en general, en Estados Unidos

La distribución de las HTA concuerda con la consolidación de masas de inmigrantes en las principales ciudades anglosajonas. Sobre este punto, es necesario hacer una pausa y analizar el perfil del salvadoreño que reside en éstas, debido a las diferencias sociales y económicas que ello implica (en especial sobre el tema de envío de remesas), mismas que han generado una división interna entre la comunidad de salvadoreños en el exterior.

Históricamente la costa oeste ha sido la más concurrida por los inmigrantes, basándose en los grupos hispanos que ya residían en dicho lugar, en especial los mexicanos, creándose un ambiente más familiar (latino) donde desenvolverse. Similares condiciones se suscitaron en Houston y Arizona; Estados que junto a California reciben las mayores masas migratorias.

El tipo de salvadoreño que reside en dichas ciudades son aquellos dedicados a labores de empleo informales, son pues, inmigrantes en su fase de supervivencia, quienes al pasar a la fase de estabilidad económica optan ya sea por radicar definitivamente en dichas ciudades o emigrar hacia la costa este del país.

Lo antes planteado justifica la consolidación de redes salvadoreñas en Estados como Washington, Maryland y Virginia, convertidos en nuevo destino para los salvadoreños residentes en EUA. Así, los inmigrantes que deciden trasladarse hacia estos Estados, son aquellos que gozan de un mejor nivel de vida.

Ello permite crear un parámetro de montos enviados según la zona de origen, pues aunado a la gran cantidad de salvadoreños en Washington, Virginia y Maryland, la cual según el estudio “Tendencias de inmigración en el área metropolitana de Washington” realizado por el Instituto Brookings de Washington, para el año 2003 la comunidad salvadoreña en la zona metropolitana de Washington se ubicó como la minoría más grande⁶³, desplazando a los coreanos del sur quienes sostenían dicho estatus desde varios años atrás.

⁶³ “Salvadoreños minoría más grande en el área de D.C.”. Departamento 15, La Prensa Gráfica. Viernes 13 de junio de 2003. p. 35



Tabla 9. Principales ciudades receptoras de salvadoreños en EUA.

<i>Estado</i>	<i>Número de salvadoreños</i>	<i>Número de HTA</i>
California, Los Angeles	800,000	147
California, San Francisco	200,000	16
California, Santa Ana	85,000	s/d
Washington D.C.	150,000	14
New York	421,000	5
Florida, Miami	75,000	7
New Orleans	9,600	6
Texas, Houston	92,000	7
Texas, Dallas	50,000	1
Illinois, Chicago	80,000	9
Massachussets, Boston	60,000	5
New Jersey	s/d	10
Nevada, Las Vegas*	30,000	1
Georgia, Atlanta*	30,000	1
Carolina del Sur*	30,000	s/d
Carolina del Norte, Charlotte y Raleigh*	30,000	s/d
Utah, Salt Lake City*	30,000	s/d
UTA*	30,000	s/d
Washington, Seattle*	30,000	s/d
New Orleans*	30,000	7
Arizona*	30,000	s/d
Alabama*	10,000	s/d

Fuente: MIREX 2006. www.comunidades.gob.sv

S/d: sin datos disponibles. Datos sobre número de salvadoreños son estimaciones.

*Comunidades consideradas como emergentes.

Respecto de la distribución actual de los salvadoreños en EUA, la investigadora, Katherine Andrade-Eekhoff estima que para el año 2004, los cinco primeros estados norteamericanos receptores de salvadoreños eran: California (493.994), Texas (146.654), New York (105.639), Virginia (68.998), Maryland (55.453) con un incremento porcentual entre 1990 y el 2000 de cuatro, quince, doce, diecinueve y dieciocho por ciento, respectivamente. Información que es posible contrastar con el número de HTA existentes en dichos Estados.

La tabla 9 muestra la amplia diferencia de presencia salvadoreña en la ciudad de Los Angeles, California. Siendo la comunidad más grande en el exterior, inclusive es considerada como la primera ciudad salvadoreña después de San Salvador puesto que cuenta con más salvadoreños que el departamento de Santa Ana.

Aunado a ello, los datos incluidos en la tabla antes expuesta permiten confirmar la hipótesis formulada sobre los niveles de recepción de emigrantes, al ser la primera ciudad de contacto y donde miles deciden radica en ella. Un reducido porcentaje, opta por trasladarse hacia terceros Estados como New York o Washington.

Según datos oficiales del MIREX, existe un total de 240 HTA a lo largo de EUA; no obstante es necesario recordar que la mayoría de HTA se congregan de manera informal, y muchas veces no figuran dentro de la base de datos del gobierno salvadoreño. Situación que eleva las posibilidades de financiación externa de iniciativas de desarrollo transnacional. A su vez, respalda la recomendación antes formulada sobre el apoyo institucional / legalización de las HTA.

Aunque es fundamental conocer la distribución geográfica de las HTA, lo más relevante es analizar los sistemas de recaudación de fondos, también denominadas remesas colectivas, aunado al tipo de proyectos que éstas respaldan; convirtiéndolas en actores cambiantes – promotoras del desarrollo local.

2.3.4 Las HTA promotoras del desarrollo transnacional

Si bien es cierto, la mayor parte de las remesas colectivas⁶⁴ van dirigidas a labores de construcción de infraestructura local como escuelas, plazas, centros médicos, reparación de calles, como el caso del Cantón Loma Larga, entre otras de similar índole. Además de ello, las remesas colectivas están sufriendo una reorientación sobre el tipo de proyectos a las que van dirigidas; situación que amplía los beneficios de estas divisas, promoviendo un desarrollo transnacional⁶⁵.

Sea como fuere, es indiscutible negar que las remesas colectivas sean una muestra del grado de organización que tienen los salvadoreños que viven en el exterior. No obstante, la consolidación de dicho potencial ha sido un proceso lento y con serias dificultades, pasando por la poca atención por parte del gobierno central, problemas en la identificación de proyectos viables, etc.

Por lo antes expuesto, se presentan los antecedentes y capacidades actuales de las HTA, como promotoras del nuevo fenómeno sobre remesas; mismo que ya ha beneficiado a más de quinientas comunidades en El Salvador⁶⁶.

2.3.4.1 Remesas comunitarias y desarrollo local

2.3.4.1.1 Antecedentes del desarrollo transnacional. El modelo de CRIPDES.

Los campos de refugiados y desplazados internos surgidos en las décadas de los años 70s y 80s a raíz del conflicto armado, dieron origen a una asociación civil creada para tratar los problemas que dichas masas poblacionales atravesaban. De esta manera, en el año 1984 se fundó el Comité Cristiano para los Desplazados de El Salvador (CRIPDES),

⁶⁴ Término utilizado para categorizar a los flujos monetarios y técnicos, gestionados a partir de las acciones de asociaciones civiles como las HTA, enfocados en la financiación de proyectos de desarrollo local en las comunidades de origen. Son también conocidas bajo el nombre de remesas comunitarias.

⁶⁵ Para efectos de la investigación, se entenderá por desarrollo transnacional a todas aquellas iniciativas de desarrollo (sean políticas, programas y/o proyectos) que promuevan el desarrollo, tanto en El Salvador como en EUA, en los sectores económico y social; cuyo fin único sea la concreción de un desarrollo humano sostenible.

⁶⁶ *Op Cit* # 13.



encargado de formular estrategias de atención paralelas a las ejecutadas por el gobierno central.

De esta manera, y apoyado en los miles de salvadoreños que emigraron hacia EUA, CRIPDES fundó las bases del actual desarrollo transnacional, por medio de la creación de proyectos basados en la promoción de comunidades de desarrollo autónomo, participativo y sustentable; con especial enfoque en la promoción de políticas agrarias.

El *modus operandis* de CRIPDES se enfocaba en el acompañamiento diario de las comunidades, en sus procesos de toma de decisiones, así como en la coordinación de los proyectos en ejecución; en otras palabras, CRIPDES convivía directamente en las agendas diarias de los núcleos a quienes beneficiaban. Dentro de este contexto, se iniciaron las primeras vías de gestión internacional de proyectos con las HTA, mecanismo que caracterizaría posteriormente sus actividades.

Una década después, y con la llegada del período de post-guerra en 1992, CRIPDES decidió adaptar sus actividades a las nuevas demandas del sector rural, muy dañado por el conflicto. En 1995 Se rebautizó como la Asociación de Comunidades Rurales para el Desarrollo de El Salvador (Association of Rural Communities for the Development of El Salvador).

La nueva forma de trabajo se enfocó en la promoción de espacios de diálogo nacionales y regionales en los que se ofreció a los miembros entrenamiento adicional en liderazgo social, resolución de conflictos y procesos de retroalimentación de experiencias, alentando a los miembros de las comunidades a compartir experiencias entre sí para identificar las mejores prácticas.

El sistema de trabajo antes descrito, puede ser considerado uno de los más completos al ser capaz de incluir la participación ciudadana como eje central de sus acciones; aunado a ello cuentan con conexiones internacionales complementarias, inclusión de las HTA en los planes de desarrollo.

Sin embargo, este modelo debe complementarse con la participación integral de actores como gobierno central, local y organismos de cooperación internacional, enfocados en proyectos productivos. Este último planteamiento constituye el modelo teórico principal de la investigación, mismo que será abordado con detalles dentro del cuarto capítulo.

“A pesar de los ajuste efectuados en su perfil institucional, CRIPDES mantuvo su visión sobre las relaciones transnacionales, demandando que las alianzas (transnacionales y locales) de colaboración sean ante todo relaciones de respeto y reconocimiento mutuo.”⁶⁷

El conjunto de acciones realizadas por CRIPDES sentaron las bases del actual sistema de desarrollo transnacional, donde el hermanamiento con las HTA es considerado como el pilar central de las relaciones entre comunidades de origen y salvadoreños en el exterior. En este punto es donde surge la intervención directa de las HTA como actores cambiantes, examinado desde la perspectiva sociológica. (*Vid* introducción capitular)

⁶⁷ *Op Cit* # 67

2.3.4.1.2 *Las HTA como nuevas protagonistas del desarrollo transnacional.*

Las remesas son un factor determinante para el desarrollo, pero tienen que readecuarse, para que el pueblo no se haga dependiente de ellas, en ese caso sería el gobierno juntamente con la comunidad en el exterior que deben formar estrategias adecuadas para desarrollar diferentes proyectos de carácter productivo para que la comunidad receptora tenga una participación activa y no pasiva como en la actualidad.

Romero Escobar
Presidente Ilobasco Foundation Los Angeles
I.F. LA

Las primeras acciones de ayuda entre los miembros de las HTA se enfocaron en la asistencia gratuita migratoria, orientación judicial sobre proceso de legalización de estatus migratorio, repatriaciones, entre otros de similar categoría. En resumen, proporcionaban los servicios de atención ciudadana que el sistema consular salvadoreño no proveía; mismos que hoy se agrupan bajo los “consulados móviles” o en el mejor de los casos, dentro de las nuevas oficinas gubernamentales distribuidas en las ciudades con mayor presencia de connacionales (*vid* tabla 9).

Luego de varios años ejerciendo las actividades antes mencionadas, las HTA decidieron ampliar sus objetivos de ayuda hacia las comunidades de origen en El Salvador. Situación que coincidió con la consolidación de un segmento de inmigrantes que poseían mejores niveles de vida, económico y social, interesados en participar como voluntarios dentro de estas iniciativas.

Aunado a ello, otro factor que incidió en la creación de proyectos de cooperación transnacional fue la factibilidad que muchos inmigrantes tuvieron para retornar al país y comprobar de primera fuente, las condiciones de pobreza en las que se encontraban sumergidas. De esta manera, el apoyo psicológico así como la transmisión de este tipo de testimonios, motivaron al resto de miembros de las HTA a diseñar estrategias de ayuda directa.

Los proyectos de remesas colectivas han generado un efecto paralelo sobre la organización comunitaria. Históricamente las villas rurales contaban con un sistema de organización social llamado “juntas comunales”, el cual se encargaba de identificar las necesidades del colectivo y presentarlas ante las autoridades locales. Mas allá de ello, sus acciones no contemplaban la inclusión de propuestas de financiamiento de sus necesidades, contrariamente, se limitaban a esperar el aval del gobierno local.

El cambio llegó con la inclusión de las HTA como aliados activos ante las demandas sociales, procedimiento conocido como “hermanamiento”, donde la intervención gubernamental se limitaba exclusivamente a trámites administrativos en los proyectos que los ameritaban.



El hermanamiento produjo un fortalecimiento social / estructural de las asociaciones locales. Actualmente, fungen como contraparte de los programas de desarrollo transnacional. Casos como la ciudad de Intipucá, con amplios antecedentes en hermanamiento, cuenta con una asociación capaz de llevar a cabo proyectos complejos de desarrollo local financiados por medio de remesas colectivas, las cuales han consolidado una red de intercambios de información, recursos (financieros / técnicos) relevantes.

A pesar del armonioso escenario antes descrito, es fundamental manejar el hermanamiento desde la perspectiva Do No Harm o promoción de desigualdades entre las comunidades de origen que puedan causar cualquier indicio de competencia negativa. Se trata entonces de diseñar proyectos transnacionales de *peace building*, garantizando resultados sostenibles capaces de transmitir una cultura de paz.

El elemento de incidencia política es uno de las más interesantes alcanzados por las HTA, permitiendo la adopción de políticas públicas diseñadas por los diversos actores que participan del fenómeno migratorio; eliminando la tradicional tendencia donde el gobierno central figura como actor exclusivo de este proceso.

2.3.5 Impacto político de las HTA: la consolidación de nuevas políticas públicas.

Volviendo al análisis sociológico de las HTA, las acciones que dichos actores ejercen como medio de presión social responden a las teorías formuladas por Rosseau dentro de su obra “El contrato social”, donde afirma sobre las comunidades sociales: “cada uno de los miembros de la comunidad, sin intermediación o representaciones expresan su voluntad para someterse a determinadas reglas y ceder su libertad natural para obtener determinadas compensaciones a cambio, entre ellas la seguridad, la libertad y la igualdad formal y material ante los demás miembros, en un ámbito **socio jurídico**.”⁶⁸

En la primera parte del postulado de Rosseau, las HTA y comunidades de origen ya sean sometido a cambios institucionales – reguladores, con los cuales alcanzan mejores niveles de organización. Superada esta fase, ambos actores precisan la introducción de cambios jurídicos o acciones políticas complementarias a sus esfuerzos.

Así, la voluntad general es expresión continua del deseo de los miembros de la comunidad (HTA/comunidades de origen) de mantener las condiciones del primer pacto – hermanamiento, acompañado de nuevas posturas políticas capaces de velar por sus derechos a ejercer sus proyectos, dentro de un marco legal óptimo. Es éste el indicador donde la conciencia social se mantiene la idea de prosperidad y de los intereses comunes.

En naciones como México donde la diáspora ha sido un elemento aún más trascendental dentro del sistema político-social, se encuentran experiencias interesantes sobre la influencia de las HTA en la formulación de políticas públicas, como la suscitada en el Estado de Zacatecas, donde debido a la presión ejercidas por estas asociaciones se han alcanzado reformas políticas trascendentales, como el voto en el exterior o la creación de una Secretaria encargada de la atención a los mexicanos en EUA.

⁶⁸ *Op Cit # 47*

Retomando el caso salvadoreño, las transformaciones producto de las migraciones aún no alcanzan la esfera política, pues de los 2.5 millones de salvadoreños que vive en EUA, es la minoría más grande sin derecho al voto. El proyecto de voto en el exterior sigue congelado en la Asamblea Legislativa, a pesar de la presentación de piezas de correspondencias ante el aparato gubernamental.

No obstante, la creación del Vice Ministerio de atención a los Salvadoreños en el Exterior representa un avance conciso que permite evaluar positivamente la participación activa de los actores gubernamentales y no gubernamentales involucrados en la promoción de reformas a las políticas públicas sobre la materia, aunque continúe el vacío político ligado a la promoción de un desarrollo transnacional integral.

De acuerdo a los parámetros analizados hasta el momento sobre las HTA, es posible concluir que éstas cuentan con una notable capacidad creadora, activa, inventiva no es la de un sujeto trascendental en la tradición idealista sino la de un agente actuante, que en un futuro próximo ampliará sus formas de cooperación hacia El Salvador.



2.4 El rol del gobierno salvadoreño

Luego de dos décadas de diáspora sostenida y con una comunidad salvadoreña de considerable tamaño residente en EUA, El Gobierno de El Salvador (GOES) decidió incluir en sus planes de gobierno una serie de estrategias para abordar el fenómeno. Por un lado, era cada vez más evidente la ausencia de representación consular en la nación norteamericana. Por otra parte, el estatus irregular de los salvadoreños residentes en EUA, demandaba una intervención política frente al gobierno norteamericano.

En materia económica, la relevancia de las remesas familiares y colectivas tanto en la macro como microeconomía, dieron paso a la creación de un apartado específico dentro del Plan gubernamental donde se abordaba el tema desde su perspectiva comercial. Se trataba no sólo de contabilizar la entrada de divisas sino también de proponer la ejecución de proyectos productivos con potencial de incidir en estrategias nacionales de empleo.

Finalmente, y siempre desde la línea de trabajo conjunto con las HTA, el GOES incluyó un apartado dentro de su estrategia de política exterior, a partir del año 1999, donde se incluía directamente a las HTA como contrapartes de proyectos de desarrollo local.

En síntesis, la intervención del GOES se divide en tres áreas de impacto: política exterior, estrategias económicas y fomento de la cooperación internacional. Mismas que serán estudiadas con detalle en los siguientes epígrafes:

2.4.1 Política Exterior

Los programas migratorios estadounidenses bajo los cuales se busca regularizar el estatus legal de los inmigrantes, han sido una de las piezas claves de la gestión en política exterior del GOES.

Acciones de cabildeo político, diplomacia y logros concretos como la ampliación de plazos para la presentación de documentos, son sólo algunas de las facetas que el GOES ha tenido que manejar con mayor o menos medida en los últimos diez años.

Ello justifica el tipo de política exterior manejada por el país frente a las acciones internacionales ejecutadas por EUA, siguiendo una postura moderada ante las acciones bélicas promovidas por el Presidente George Bush, y mostrando pleno apoyo a los planteamientos de dicha nación sobre temas como la lucha contra el terrorismo y las negociaciones del Tratado de Libre Comercio entre Centroamérica y EUA (TLC CA-EU).

Sobre el combate al terrorismo, El Salvador fue uno de los primeros países del istmo en informar públicamente su pleno apoyo, ideológico y en tropas militares, a la ofensiva instalada por EUA ante el gobierno de Saddam Hussein. Aunque los costos de dicha guerra, fueran elevados para la región latinoamericana, al aumentar los precios del petróleo justo en el momento en que toda la región estaba enfrentando serios problemas presupuestarios.

Las acciones de apoyo del GOES fueron merecedoras de un nuevo estatus dentro del *track one*⁶⁹ ya que durante una visita del Presidente George Bush a El Salvador en el año 2002, el mandatario estadounidense expresó ante la opinión pública que El Salvador es considerado un muy cercano amigo y aliado de EUA, y su Presidente (en ese momento el Licenciado Francisco Flores) su amigo personal.

Sin duda alguna, es posible hacer todo un análisis sobre dichas acciones desde la perspectiva de las relaciones internacionales, no obstante y en concordancia con el enfoque de la presente investigación, es posible explicar la política exterior salvadoreña tomando en cuenta la cantidad de compatriotas residentes (de manera regular e irregular) en EUA. En adición, el cabildeo político efectuado por El Salvador en materia de políticas migratorias también se encuentra ligado a las posturas de apoyo al gobierno anglosajón.

Entre los logros alcanzados en este último punto se encuentra la ampliación de la cobertura de salvadoreños residentes en EUA para legalizar su estatus migratorio de acuerdo a las políticas anglosajonas. Los programas ABC, NACARA y el vigente TPS (Temporary Protected Status, por sus siglas en inglés) son prueba de la cada vez más amplia necesidad de otorgar permisos de trabajo acompañados de beneficios sociales a los salvadoreños en EUA.

En nombre del pueblo salvadoreño hemos trasladado nuestras muestras de agradecimiento al Presidente George W. Bush, al Congreso de los Estados Unidos y a todas las organizaciones salvadoreñas y pro-migratorias que han apoyado los esfuerzos para esta prórroga de los beneficios migratorios, que les permitirá a ustedes renovar una vez más su residencia temporal y permiso de trabajo en este país.

Elías Antonio Saca, Presidente de El Salvador

La gestión del TPS inició posteriormente a los terremotos del año 2001, tres días después de la catástrofe, el GOES solicitó formalmente que el Gobierno de los Estados Unidos otorgara un Estado de Protección Temporal (TPS) para los salvadoreños que se encontraban en los Estados Unidos antes de los terremotos.

“Después de realizar las consultas respectivas con el Departamento de Estado y el INS, el Fiscal General y Ministro de Justicia de Estados Unidos, John Ashcroft, designó a El Salvador como país beneficiario del TPS. El TPS para los salvadoreños fue anunciado por el Presidente George W. Bush el 2 de marzo de 2001.”⁷⁰

⁶⁹ Término utilizado en diplomacia para hacer referencia a los procesos de cabildeo político entre dos Estados.

⁷⁰ Embajada de El Salvador en Washington. www.elsalvador.org Sitio Web consultado el día 11 de agosto de 2006.



El plazo de extensión del programa venció en el mes de julio de 2006, y según estimaciones del MIREX más de 200 mil salvadoreños se habrían registrado satisfactoriamente.

La necesidad de otorgar mayor cobertura a los salvadoreños en EUA, dio paso a la creación de un sistema similar al utilizado por la Cancillería mexicana, relativo a los Consulados Móviles, los cuales son una estrategia para facilitar asesoría consular en ciudades donde no existe representación diplomática, ampliando el número de ciudadanos atendidos.

Como se aprecia, las estrategias de política exterior manejadas hasta el momento por el GOES, son muestra del tangible linkage político generado a partir de la diáspora, donde se rompen los paradigmas relativos a una exclusiva intervención externa dentro de los asuntos internos del país, EUA – El Salvador; en este caso, las acciones son de doble vía como han sido explicadas anteriormente.

Por otra parte, velar por el respeto a los derechos humanos de los migrantes, es otro de los lineamientos centrales del MIREX; tema que ha contado con una creciente importancia al elevarse las estadísticas de fallecidos, repatriados así como los migrantes a quienes se les violentan sus derechos humanos.

Tomando en cuenta la regionalización del fenómeno migratorio, los gobiernos del istmo en coordinación con México, establecieron el Sistema de Información Estadística sobre las Migraciones en Mesoamérica (SIEMMES) surge como parte de la Iniciativa Mesoamericana para el Desarrollo Humano del Plan Puebla-Panamá⁷¹.

“SIEMMES permite monitorear la magnitud y características de los movimientos migratorios que se producen entre, desde y hacia los países de América Central - México y EUA, mediante la articulación y compatibilización de los datos generados por las distintas fuentes de los ocho países integrados en el proyecto: Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua y Panamá.”⁷²

⁷¹ El Plan Puebla Panamá (PPP) es un programa mesoamericano enfocado en fomentar e impulsar el desarrollo integral sustentable de la región mesoamericana. Los gobiernos participantes conformaron una alianza estratégica para llevar a cabo los ocho ejes del Plan, dentro del cual se sustenta la SIEMMES:

1. Desarrollo Sustentable: promoviendo la conservación y manejo sustentable de los recursos naturales.
2. **Desarrollo Humano: buscará la reducción de la pobreza para contribuir al pleno desarrollo de los pueblos mesoamericanos.**
3. Prevención y mitigación de Desastres Naturales
4. Turismo: desarrollo del sector en forma ecológica, cultural e histórica, mediante acciones regionales que destaquen las economías a escala.
5. Facilitación del Intercambio Comercial: fomentará el intercambio regional mediante la reducción en los costos de transacción y la promoción de las Pequeñas y Medianas Empresas (PYME) en las exportaciones.
6. Integración Vial: que facilite el tránsito de la mano de obra y mercancías, reduciendo los costos de transporte.
7. Interconexión Energética.
8. Interconexión en Telecomunicaciones: desarrollo de infraestructura informal de la región para conectar a México-Centro América con el resto del mundo

⁷² www.ppp.sre.gob.mx Sitio Web consultado el 9 de agosto de 2006.

La implementación del SIEMMES a partir de abril de 2005 constituye un avance notable sobre el comportamiento de la migración internacional desde varios puntos de vista: geopolíticos, derechos humanos, económicos, políticos, etc. Esta diversificación se da a fin de atender necesidades e intereses de información por parte de otros sectores y organismos nacionales y regionales vinculados con el desarrollo, cuyas políticas y acciones tienen relación con aspectos migratorios.

2.4.2 Estrategias Económicas

A finales de la década de 1990, el gobierno de El Salvador a cargo del Licenciado Francisco Flores (1999-2004) elaboró una nueva estrategia de trabajo denominada Nueva Alianza, en la cual el objetivo central era mejorar la calidad de vida y el bienestar del pueblo salvadoreño. Como tal, establecía el desarrollo acelerado como un requisito, global y sostenible, que se logrará mediante los componentes complementarios de:

- ♦ Estabilidad Macroeconómica;
- ♦ Alianza para el Empleo;
- ♦ Alianza para la Solidaridad;
- ♦ Alianza para el Futuro; y
- ♦ Alianza para la Seguridad.

Todos estos planes se diseñaron sobre el principio de la responsabilidad compartida sosteniendo que los esfuerzos públicos y privados deben estar integrados para conseguir el desarrollo económico, social y político del país. Tal y como sucede en los casos de remesas colectivas.

Profundizando un poco más sobre la Alianza para el Empleo, ésta contaba con un apartado específico relacionado con la promoción de oportunidades laborales, por medio de vínculos con las comunidades de salvadoreños en el exterior; dicho en otras palabras, buscaba ejecutar iniciativas productivas a través de la financiación de proyectos con remesas comunitarias.

No obstante, los logros registrados dentro de este apartado no concordaron las altas expectativas, puesto que la mayor parte de proyectos ejecutados hasta el momento, han estado orientados hacia la construcción de infraestructura a cargo del Fondo de Inversión Social para el Desarrollo Local (FISDL).

Los orígenes del FISDL están vinculados a la aplicación de Programas de Ajuste Estructural (PAE)⁷³ a partir del período gubernamental del Licenciado Alfredo Cristiani en 1989, los cuales ocasionaron un empobrecimiento general del país. Como respuesta a los efectos de los PAE implementados, el GOES instauró las instituciones encargadas de responder a las necesidades mínimas de los sectores rurales, adjudicando así un enfoque asistencialista hacia la pobreza, pues se esperaba que ésta se redujera en cuanto la economía se dinamizara.

⁷³ Los PAE son aquellos programas económicos encaminados a conseguir una balanza positiva, es decir, importar el mínimo y exportar el máximo, a la vez que se privatizan las empresas estatales más rentables y se recortan al máximo todos los gastos sociales. De esta manera el país puede ir devolviendo la deuda. Estos programas tienen unos efectos nefastos sobre las poblaciones más desfavorecidas, tal y como es posible identificar en el caso salvadoreño con el incremento de la desigualdad social y pobreza.



En este contexto surge el FISDL, institución fundada en 1990 “como un organismo transitorio de compensación social frente a las políticas de ajuste estructural promovidas en la década de los 80 por el binomio Fondo Multilateral de Inversiones –Banco Mundial. Su misión es la disminución de los efectos negativos del ajuste estructural en los sectores más vulnerables, es decir, aquellos en extrema pobreza.

Entre 1990 y 2003, el FISDL ha invertido un total de \$477.2 millones en proyectos de infraestructura y asistencia técnica. Entre éstos se encuentran proyectos de agua potable, alcantarillado sanitario, construcción y remodelación de canchas y complejos deportivos, salud, educación, mejoramiento de caminos, construcción y remodelación de parques, electrificación, viviendas permanentes, nutrición, reforestación, entre otros. En total, se contabilizan 14,002 proyectos de infraestructura y asistencia técnica, los cuales han generado más de 1 millón de empleos.”⁷⁴

Gráfica 12. Distribución de la inversión del FISDL por años 1990-2003



*Fuente: www.fisdl.gob.sv. Sitio Web consultado el día 11 de agosto de 2006.

Si bien es cierto el FISDL ha promovido más de un millón de puestos laborales desde su fundación, es necesario analizar los tipos de empleos generados, puesto que en su mayoría fueron de carácter temporal y destinados a la construcción de las obras de infraestructura; situación que se distancia de manera significativa con las premisas de empleo productivos trazadas por el GOES.

La gráfica anterior muestra la sostenida ejecución de proyectos durante el período presidencial del Dr. Armando Calderón Sol (1994-1999) durante el cual se enfatizó en la reconstrucción de infraestructura pública dañada por el conflicto armado.

⁷⁴ www.fisdl.gob.sv Sitio Web consultado el día 11 de agosto de 2006.

A raíz de los terremotos del año 2001, fue necesario enmarcar los esfuerzos del FISDL hacia el apoyo de las comunidades perjudicadas, no obstante y durante el período del ex presidente Lic. Francisco Flores, la institución apoyó la formulación de nuevos proyectos sobre la cobertura de las necesidades básicas (agua potable, alumbrado eléctrico, mantenimiento de caminos rurales, etc.) mismos que constituyen el escenario donde se ejecutan los proyectos de cooperación destinados a las comunidades de origen.

No es sino hasta entrado el nuevo siglo cuando el FISDL decide extender una invitación a las HTA para ser partícipes de proyectos productivos, contando con las mejoras locales efectuadas en ciertas comunidades. Situación que será analizada con detalle en el siguiente apartado.

2.4.3 Fomento de la cooperación internacional

En el capítulo anterior se estableció la interrogante respecto a los motivos que empujan a la creación de un Vice Ministerio, dejando claro que factores externos como la gran masa poblacional radica en EUA así como sus implicaciones en segmentos sociales, económicos, políticos y culturales, justifican plenamente la respuesta.

El fomento de la cooperación internacional por parte del MIREX estuvo a cargo desde el año 1999 de la Dirección General de Atención a la Comunidad en el Exterior, siendo una unidad especializada que vinculaba estrechamente las estrategias de inserción productiva de los connacionales en el desarrollo local, con la mejora de los servicios consulares.

Al tratarse de áreas de trabajo diferentes, acompañado de incremento en los flujos migratorios hacia EUA, el MIREX optó por transformar la Dirección General en el Vice Ministerio para la Atención de los Salvadoreños en el Exterior; organismo con mayor competencias políticas y de fomento de cooperación internacional.

Con ello, El Salvador se convirtió en el primer Estado centroamericano en poner crear un órgano de esta naturaleza, similar al Instituto de los Mexicanos en el Exterior.

En materia de cooperación internacional, el GOES se encuentra promoviendo nuevos tipos proyectos, donde se incluya como actor activo a las HTA e instancias como e FISDL; teniendo como respaldo a las remesas colectivas, contrapartes públicas y fondos provenientes de las agencias de cooperación internacional.

Las anteriores medidas se están llevando a cabo dentro del Programa United in Solidarity, constituyendo el primero programa gubernamental sobre remesas y desarrollo en incluir un formato integral respecto de los actores participantes, rompiendo la imagen paradigmática de la agenda local tanto del Estado salvadoreño como de las agencias de desarrollo internacional.

“Las relaciones entre el Estado y las HTA casi nunca son francas. Los miembros de las asociaciones sospechan que el estado selecciona arbitrariamente los comités que ha de financiar sobre la base de afinidades políticas”.⁷⁵

⁷⁵ *Op Cit* # 67.



La herramienta que las HTA han utilizado hasta el momento para supervisar de primera mano todas las actividades incluidas en los proyectos, es la inclusión de asociaciones locales, en quienes confían plenamente, el venir trabajando conjuntamente durante los últimos años.

Medidas de esta índole complementan positivamente la formulación de proyectos, dando paso a incluir la corresponsabilidad en el diseño de propuestas; creando un sistema más completo, del cual se hablará en el cuarto capítulo de esta investigación.

Los ámbitos señalados en el epígrafe indican el rol cambiante adquirido por el GOES ante el fenómeno migratorio, requiriendo ajustes a sus estrategias internacionales y políticas públicas adaptadas a las nuevas realidades.

Sin embargo, es necesario recalcar que la importancia de las remesas como divisas externas, **no desplaza ni sustituye** la responsabilidad del GOES sobre la creación de condiciones de desarrollo; donde éste sea visto como un eje central a partir de las potencialidades acumuladas por los connacionales en el exterior. Las remesas deben ser contempladas como un complemento de las iniciativas, mas no un flujo permanente de subsidios.

2.5 Agencias de cooperación internacional

Los organismos cooperantes han fungido como contrapartes fundamentales de las iniciativas relacionadas con remesas y desarrollo. Cada vez más incrementan las agencias interesadas en participar de este tipo de propuestas, añadiéndoles los enfoques específicos bajo los cuales trabajan, con especial mención, el tema de micro financiamiento.

Antes de continuar con el abordaje temático, es necesario aclarar que dentro del presente apartado se estudiará brevemente cómo las agencias de cooperación han incluido en sus agendas de trabajo, el tema de remesas colectivas; dando paso a la transformación conceptual ligada a los cooperantes donde el asistencialismo figura como principal premisa del comportamiento. Dejando para el capítulo tres, el estudio del resto de temas sobre cooperación internacional.

Iniciando desde una perspectiva histórica, las agencias de cooperación internacional, como la Agencia Japonesa de Cooperación, Agencia Internacional de Desarrollo, dependencias de las Naciones Unidas, Agencia Canadiense de Cooperación, Misión Técnica Taiwán, entre otras, implementaron nuevas líneas de acción en concordancia con la Teoría del Chorreo⁷⁶, la cual plantea que “el desarrollo global era suficiente para reducir paulatinamente la pobreza urbana y rural”⁷⁷.

La teoría sirvió de paradigma regional en América Latina ya que a pesar de los esfuerzos ejecutados por dichas agencias durante la década de 1990, los índices de pobreza se mantienen y en casos como el salvadoreño, se han incrementado; situación que deja ver la necesidad de un cambio en los lineamientos de trabajo de la cooperación internacional, orientado hacia proyectos productivos de auto sostenimiento en el mediano plazo.

Bajo este esquema se inició el nuevo siglo, con el reto de establecer modelos viables de desarrollo capaces de responder en su medida a las necesidades del modelo comercial neoliberal y que al mismo tiempo brinde oportunidades al sector rural; en síntesis, la formulación de propuestas micro financieras.

Siguiendo esta misma línea, las agencias de cooperación internacional presentes en el país cuentan con nuevas tendencias para continuar brindando apoyo al desarrollo local, teniendo como eje principal la formulación de proyectos con auto suficiencia productiva. No obstante, es necesario tener presente que las posibilidades de inserción para los micro productores son limitadas, de acuerdo con los lineamientos neoliberales establecidos en el país.

Por esta razón se hace necesario contar con proyectos microfinancieros incluyentes de apartados educativos, orientación productiva, entre otros. Asegurando un mejor rendimiento, en concordancia con las condiciones de mercado.

⁷⁶ Conocida en inglés como “the trickle down theory”, fue usada particularmente por economistas del Banco Mundial al plantear las políticas de desarrollo del Banco para la región. Fue originada por el equipo de asesores económicos del presidente anglosajón, Ronald Reagan y aplicada en los Estados Unidos durante su mandato (1983-1988). Posteriormente se convirtió en modelo a seguir por parte de las agencias de cooperación.

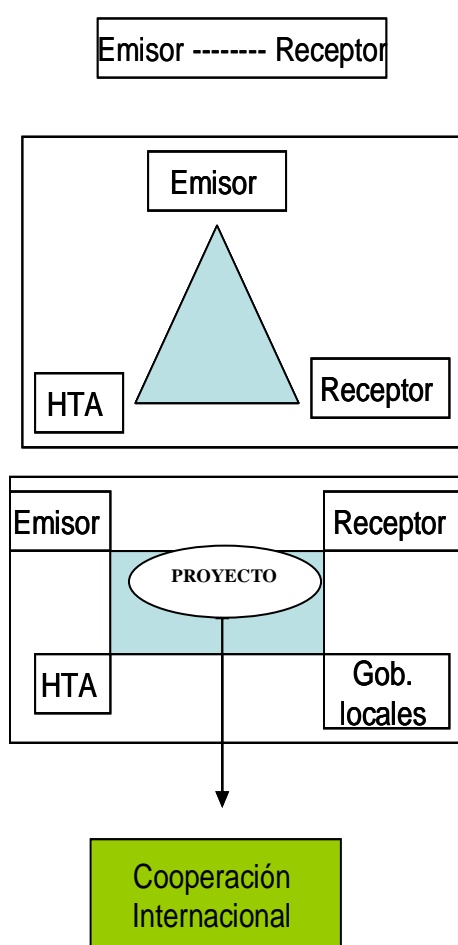
⁷⁷ Ídem.



Paralelamente se han identificado en el país, comunidades rurales receptoras de remesas familiares y colectivas, así como impulsoras de iniciativas micro productivas. Como se aprecia el impacto de las remesas sobre los modelos productivos de desarrollo pueden abordarse desde un sentido individual como colectivo.

Las agencias cooperantes se encuentra cada día más concientes de este escenario, razón por la cual, han empezado a formular estrategias relativas a remesas colectivas y promoción de industria local.

Gráfica 13. Intervención actual de la cooperación internacional en proyectos sobre remesas.



*Fuente: elaboración propia.

Independientemente del tipo de remesas, la relación esta basa en dos canales: emisor – receptor. En el caso del tipo individual, dicha relación se convierte aún más difícil de abordar, en temas de orientación productiva de la remesa, puesto que representa un vínculo fraternal donde las decisiones dependen de esa misma relación *vis a vis*. La intervención de terceros actores, en ese caso cooperación internacional, no posee el visto bueno de las familias.

Respecto de las colectivas, es aquí donde las agencias cooperantes han encontrado espacios flexibles de intervención. La gráfica 9 demuestra la triada inicial donde surge la divisa, dependiendo de las necesidades transmitidas por el receptor, la voluntad del emisor en ampliar su apoyo hacia un grupo comunitario y la existencia de HTA encargadas de consolidar las iniciativas de ayuda, en todos sus ámbitos.

Esta última condición da paso a la búsqueda de agentes como gobiernos locales y cooperantes, capaces de facilitar la puesta en marcha de proyectos: aspectos administrativos – públicos, contrapartes financieras – técnicas, respectivamente. De esta forma, se aprecia una discrepancia en la corresponsabilidad de las iniciativas, al no estar basadas en criterios de formulación donde las partes involucradas puedan intervenir activamente.

Bajo este esquema se han implementado los proyectos sobre remesas colectivas, quedando aún pendiente la creación de un sistema que asegure una amplia participación de actores, desde su identificación hasta la puesta en marcha de las estrategias de desarrollo productivo; en las cuales sea viable la introducción de componentes micro financieros individuales y colectivos.

Lo anterior es una meta por alcanzar en el mediano plazo. Interesa conocer cual ha sido el comportamiento de las agencias de cooperación de acuerdo al esquema vigente. Para ello se han seleccionado el Plan Estrategia País de la Unión Europea (UE) para El Salvador, 2007-2013.

La UE cuenta con una amplia trayectoria de cooperación en el país, ejecutando programas sociales, económicos y culturales; experiencia que justifica su selección para ser analizados en el presente acápite, analizando si éstas han adaptado o no sus estrategias de cooperación ante el fenómeno de la diáspora.

2.5.1 Estrategia de la Unión Europea para El Salvador

Las relaciones de cooperación bilateral UE-El Salvador tienen marco jurídico en lo establecido por la Regulación del Consejo Europeo (EEC) No 443/92 del 25 de Febrero de 1992 sobre asistencia financiera y técnica y sobre cooperación económica con países en vías de desarrollo en Asia y América Latina, aplicable a El Salvador.

Las prioridades se enfocan en fortalecer el marco de cooperación y promover el desarrollo sostenible, estabilidad económica y social, así como la democracia por medio del diálogo institucional y cooperación financiera.

Otros principios y directrices para la cooperación con El Salvador están contemplados en la Acuerdo Político y de Cooperación entre la Comisión Europea y los seis países de centro América del año 2003. Este Acuerdo abarca una amplia gama de esferas donde desarrollar proyectos de cooperación.⁷⁸

2.5.1.1 Objetivos bilaterales UE-El Salvador

Los objetivos a nivel bilateral no pueden ser separados del contexto regional como se señaló anteriormente; sin embargo, las relaciones entre ambos agentes se encuentran enfocadas en términos más específicos en concordancia con la realidad salvadoreña. Así, los objetivos bilaterales son⁷⁹:

- ♦ La UE es una de las principales fuentes de ayuda oficial al desarrollo de El Salvador, y como hasta ahora lo ha hecho, la UE realiza particular esfuerzo en acompañar a este país a través de las fases más difíciles de su reciente historia (el conflicto armado de los años 80, la transición post-conflicto en la década 1990, los desastres naturales de 1998 y 2001).
- ♦ En el ámbito económico, el principal objetivo para la UE es respaldar la integración de El Salvador en la economía internacional, principalmente respaldando la consolidación del proceso de integración regional. La UE es

⁷⁸ El Acuerdo Político y de Cooperación 2003, puede ser encontrado en: http://europa.eu.int/comm/external_relations/ca/pol/pdca_12_03_en.pdf.

⁷⁹ Objetivos tomados del Documento de Estrategia País – El Salvador 2007-2013. Country Strategy Paper CSPELS2007-13. Documento de la Delegación de la Unión Europea en Centro América.



también una importante alternativa al mercado anglosajón y fuente de inversiones.

- ♦ Un objetivo adicional es realzar la presencia de la Comisión Europea en El Salvador. Una Delegación especial será enviada y puesta en marcha entre los años 2005-2007. En este marco, la Comisión Europea podrá monitorear el proceso electoral de las próximas elecciones municipales en 2006⁸⁰, así como las elecciones presidenciales que tendrán lugar en el año 2009.

Como se observa en los objetivos bilaterales, la UE ha reestructurado las prioridades de cooperación con El Salvador, incluyendo como principal medio la promoción de cohesión social, sin dejar de lado las iniciativas comerciales, seguridad, integración económica y la, siempre presente, promoción de la democracia.

Los lineamientos de la UE no incluyen una sección específica sobre el tema de remesas. Este tema es únicamente mencionado en el título tercero, “Situación política y Socio-económica”, más concretamente en la sección sobre “macro económica y comercio”. Al presentar cifras sobre su impacto en la economía nacional; quedando ausentes de cualquier estrategia de desarrollo.

Las remesas se vuelven a mencionar dentro del apartado 5.2.1, Cohesión Social y Desarrollo Humano, al ser identificadas como un elemento fundamental en las familias receptoras – comunidades de origen; relegándolas nuevamente a un segundo plano en las estrategias directas de cooperación.

A pesar de esta situación, la UE ha brindado una importante ayuda al combate de la pobreza en el país. Actualmente posee proyectos en los cuales sería viable incluir iniciativas relacionadas con remesas colectivas y familiares.

Entre estas iniciativas, la UE ha optado por apoyar áreas como Desarrollo rural con el proyecto: apoyo a cooperativas agrícolas, ONG/PVD/1998/611/SP; Sistema de Créditos en varios municipios de la zona paracentral del país, ONG/PVD/1998/632/IRE.

De efectuarse una fusión de las anteriores áreas, sería posible conformar una propuesta de proyectos productivos donde las remesas tengan un rol significativo. Con ello se identifica la potencialidad existente de efectuar cambios en las estrategias de las agencias de cooperación, siempre y cuando éstas contaran con la voluntad política e interés de reconocer el fenómeno de la diáspora salvadoreña como oportunidad de desarrollo, en lugar de continuar apreciándolo desde un segundo plano.

Dejando de lado apreciaciones futuras y volviendo a los parámetros vigentes de la UE, existe un nuevo elemento que está siendo impulsado por este actor, bajo el cual es posible identificar espacios donde las remesas pueden figurar activamente. El electo al que se hace referencia se denomina “Cohesión Social”.

⁸⁰ El proceso electoral al cual se hace referencia ha sido efectuado recientemente, en las elecciones municipales del día 12 de marzo del año en curso, donde 18 equipos de observación de la UE se desplazaron en los principales centros de votación.

Aunque el Documento Estrategia País (CSP, por sus siglas en inglés) no incluye explícitamente una relación causal entre cohesión social y proyectos con remesas, es posible efectuar un ejercicio de adaptación entre ambos; consolidando así nuevas formas de abordar el temas.

2.5.1.2 Cohesión social

El tema de la cohesión social se convirtió en una novedad dentro de las Cumbres euro-latinoamericanas; sin embargo el concepto había sido reconocido en otros encuentros internacionales tal como la XIII Cumbre Iberoamericana de Jefes de Estado y de Gobierno, celebrada los días 14 y 15 de noviembre de 2003 en Santa Cruz, Bolivia. El artículo 2 de la Declaración final reconoce la necesidad de aplicar «políticas integrales definidas y desarrolladas por el Estado con la participación de todos los sectores de la sociedad, siendo el crecimiento económico una condición necesaria pero no suficiente para promover una mejor calidad de vida, superar la pobreza y eliminar la exclusión social».

La cohesión social es entendida como “la capacidad de una sociedad para asegurar el bienestar de todos sus individuos, minimizando las disparidades y evitando la polarización. Una sociedad cohesionada es una comunidad de individuos libres que se apoyan mutuamente a través de medios democráticos”⁸¹.

Entre las características principales de la cohesión social se encuentran su carácter de meta por alcanzar a la vez de la inestabilidad que ésta presenta continuamente al estar ligada con la **voluntad política de los gobiernos**.

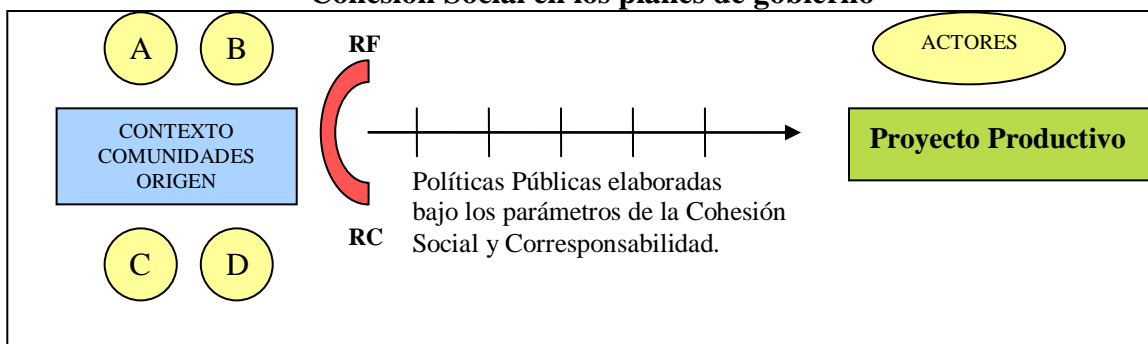
Debe ser comprendida como un mecanismo para prevenir conflictos o situaciones que generen inestabilidad en un país. Como en los casos donde la promoción de condiciones de desarrollo a cargo del GOES no sea suficiente o se encuentre ausente.

La cohesión social es entonces, un medio y un fin utilizado en los parámetros de la UE, e impulsada por la ejecución de políticas públicas que la promueva. Políticas participativas y no excluyentes del apoyo de terceros actores como las HTA y sociedad civil, quienes conocen de primera fuente las necesidades de sus comunidades.

⁸¹ Consejo de Europa, Comité Europeo para la Cohesión Social (CDCS): Estrategia revisada de Cohesión Social, aprobada el 31 de marzo de 2004.



Grafica 14. Modelo teórico sobre la aplicación de la Cohesión Social en los planes de gobierno



* Fuente: elaboración propia.

- (i) Los apartados A, B, C, D representan los actores involucrados en la identificación de iniciativas productivas: asociaciones civiles, HTA, GOES, cooperación internacional, entre otros.
- (ii) En la parte de actores se incluyen tanto los gubernamentales como no gubernamentales.
- (iii) RC: Remesas Colectivas; RF: Remesas Familiares.

La cohesión social requiere un consenso político enfocado en una premisa inductiva partiendo de desde un contexto de relaciones sociales y económicas locales, como el caso de las comunidades de origen, hacia la formulación de políticas públicas que faciliten la puesta en marcha de iniciativas productivas con base en remesas comunitarias. (*Vid supra*)

En función de los elementos analizados sobre la UE, es posible afirmar que ésta representa un agente promotor de proyectos; de acuerdo a la conceptualización teórica de Pierre Bordieu: un agente presenta al individuo más bien como un reproductor de prácticas. Misma situación sucede con la UE al no ser capaz de incluir en su estructura, estrategias de abordaje directo sobre temas migratorios, especialmente cuando éste se está convirtiendo en agenda diaria de sus países miembros.

Como la agencia analizada es este epígrafe, existen muchas más que siguen esta misma línea. No obstante, un sector de cooperante se encuentra promoviendo cambios en sus estrategias e incluyendo a las remesas colectivas como medio de desarrollo local. Contradiendo directamente posturas como la sostenida por el PNUD – El Salvador, al declarar que las migraciones son contradictorias al desarrollo humano, irse a vivir fuera es la antítesis de ello.

Posturas como la anterior, explican claramente el porqué muchas agencias de cooperación continúan trabajando como meros agentes, en lugar de transformarse en actores de cambio. Por otra parte, es conveniente tener cuidado al efectuar declaraciones que puedan ser mal interpretadas por la opinión pública, pues en el caso antes mencionado, es gracias a las remesas que miles de familias mejoran su calidad de vida.

En lugar de analizar únicamente los efectos (migraciones), la verdadera opción es analizar las causas del fenómeno (pobreza extrema y desigualdad económica – social); comenzar a actuar sobre las causas resulta todavía más difícil que efectuar declaraciones superficiales sobre una realidad vigente en miles de personas a nivel mundial. De continuar bajo este tipo de comportamiento, la pobreza seguirá siendo una tarea pendiente.

Como se ha visto a lo largo de capítulo, muchos han sido los cambios registrados por parte de las organizaciones e individuos estudiados; sin embargo, lamentablemente en caso salvadoreño siguen prevaleciendo los agentes en lugar de actores de desarrollo.

A excepción de las HTA quienes han presentado una importante evolución en la última década y sin el respaldo necesario para ello, el resto de instituciones, aún conservan el perfil de actores, limitándose a repetir acciones – proyectos en las comunidades de origen.

Es necesario lograr un consenso entre los gobiernos y sociedad civil involucrada, combatir el tráfico de personas en todas sus modalidades así como las actividades criminales asociadas, velando por la integridad y seguridad de las personas. Puesto que la conciencia social sobre el tema es factor clave para su eliminación.

Respecto del marco jurídico, se identifica la necesidad de hacer efectivas las reformas aprobadas por la Asamblea Legislativa sobre el tráfico de personas. A su vez, es necesario promover alianzas institucionales con el objeto de responder adecuadamente a las condiciones actuales y previsibles del fenómeno migratorio, para lo cual sería necesario un mecanismo de colaboración interinstitucional *ex profeso*⁸².

La respuesta a la interrogante capitular: ¿De qué forma los actores gubernamentales y no gubernamentales han incidido en la implementación de políticas y proyectos integrales de desarrollo vinculados al fenómeno migratorio del país? Radica en la serie de ejemplos citados sobre las transformaciones que han sido implementadas por el GOES, evolución de las HTA y las nuevas tendencias de las agencias de cooperación sobre el tema de remesas y desarrollo.

De esta manera, es posible afirmar que los logros registrados por los diversos actores gubernamentales y no gubernamentales en materia de proyectos sobre remesas y micro créditos, puede marcar la pauta para la formulación de nuevas estrategias de gestión y ejecución de dichos proyectos de desarrollo.

Indiscutiblemente los logros alcanzados hasta el momento relativos a la diáspora representan un escalón en el camino a la consolidación de una voluntad política nacional. Así, el título del presente capítulo, Agentes promotores de desarrollo, refleja la realidad de la situación, ante lo cual conviene preguntarse ¿hasta cuando El Salvador continuará con un gremio de agentes promotores de desarrollo en lugar de verdaderos actores?

Ello dependerá de la conciencia nacional que se adjudique al fenómeno, concibiéndolo como un real sistema de desarrollo local y fortalecimiento de oportunidades productivas.

⁸² Locución latina cuyo significado es: orientado a un fin único.



CAPITULO III

LA CONSOLIDACION DE ALIANZAS COMO VINCULO MAXIMIZADOR DE LA AYUDA AL DESARROLLO

La idea de implementar un proyecto de desarrollo debe partir de la premisa sobre el apoyo integro de los actores involucrados, dejando de lado sus niveles de intervención puesto que todos forman parte de una misma iniciativa. En el caso de la diáspora existe una real necesidad de impulsar el desarrollo productivo de las comunidades de origen, por lo cual se han utilizado una serie de herramientas como los microcréditos, fondos rotatorios o los provenientes de la cooperación internacional.

Las alianzas estratégicas se convierten entonces, en una herramienta básica para el diseño de líneas de acción enfocadas en mejorar las condicionales de vida de los miembros de las comunidades donde se implementen las iniciativas. Aunque este proceso conlleva una serie de reformas / adaptaciones por parte de los actores involucrados. El desarrollo de una voluntad política y social, es una de las reformas con mayor poder de ingerencia en la aprobación de cambios dentro de los modelos de desarrollo nacional.

Partiendo desde esta perspectiva, el capitulo busca responder a la interrogante: ¿Cómo la implementación de un sistema de alianzas estratégicas entre diversos actores relacionados con proyectos de cooperación, influye en la generación de beneficios paralelos dentro del marco de la ayuda al desarrollo?

Para responder a esta interrogante es necesario analizar el impacto resultante de la implementación de una política de condicionalidad de las agencias de cooperación, basada en la promoción de alianzas, dentro de la formulación integral de proyectos sobre remesas familiares y microcréditos en El Salvador.

La evolución de la diáspora hacia el sector de crecimiento productivo genera el espacio necesario para la formulación de nuevas propuestas teóricas sobre modelos de desarrollo. Siguiendo esta línea de trabajo, el capitulo incluye una propuesta sobre el posible abordaje teórico de los proyectos diseñados bajo la condicionalidad positiva. Esta concepción de desarrollo, es la resultante de la identificación de las principales características de las propuestas del BM y autores como Lensink, quienes han estudiado el fenómeno de la eficacia de la ayuda.

Dicha propuesta servirá para validar la hipótesis *la introducción de cambios en la política de condicionalidad de la ayuda al desarrollo en temas de remesas familiares y microcréditos, podría incrementar el flujo de proyectos integrales y actores que se interesen en conformar redes de asistencia para la gestión y ejecución de proyectos, tomando en consideración la gama de beneficios a propiciar en el mediano plazo.*

Condicionalidad de la ayuda al desarrollo

Organismos como el Banco Mundial han expresado el sentido negativo de ciertas políticas de condicionalidad implementadas en el continente asiático y africano durante los recientes años. En esta misma línea de pensamiento, académicos como Jokin Balberdi, tratan de brindar un sentido positivo y negativo a las acciones de la condicionalidad.

“La condicionalidad “negativa” consiste en un prerrequisito para la recepción de la ayuda, sujeto a los intereses geoestratégicos y de política exterior del donante y a la correcta aplicación de las políticas económicas recomendadas desde los organismos internacionales (tanto políticas de ajuste estructural como los crecientemente populares programas estratégicos de reducción de la pobreza). Mientras que la condicionalidad política “positiva” sería concebida más como un objetivo de desarrollo, en tanto que pretende incrementar la eficacia de la ayuda concentrándola en aquellos países que muestran un genuino compromiso para mejorar la gobernabilidad democrática.”⁸³

La condicionalidad negativa antes descrita permite conocer el grado de participación de agencias de cooperación internacional en la promoción de programas respaldados por alianzas con el resto de agentes involucrados en la materia; siendo estos de carácter exclusivamente económicos, figurando en primera línea los intereses de las IFI sobre los lineamientos de desarrollo humano.

Por otra parte, retomando las ideas sobre condicionalidad positiva, es necesario reconocer la importancia de la existencia de condiciones básicas para efectuar las relaciones de cooperación, entre ellas la promoción de programas productivos, gobernabilidad local, respeto de derechos humanos, promoción de armonía a escala⁸⁴, entre otros de similar índole.

Aunque el anterior análisis es muy válido, también es demasiado limitante para ser utilizado como única premisa en la presente investigación. Por ello, y en concordancia con la hipótesis central, se han formulado nuevas propuestas teóricas sobre las categorías positivas y negativas de la condicionalidad; abarcando no sólo las relaciones Norte – Sur sino además, impulsando un mecanismo de integración de alianzas entre actores que permitan proyectos con mayores niveles de corresponsabilidad.

a) Condicionalidad negativa:

La condicionalidad negativa va más allá de meros lineamientos políticos o comerciales, sino que debe ser vista como un complejo sistema de consecuencias sociales, culturales, económicas y políticas, en ese orden donde el desarrollo humano sea interpretado como el primer ámbito afectado por dicho sistema. Como bien plantea la catedrática Maite Oñate, “las

⁸³ *Op Cit* # 103.

⁸⁴ Término “a escala”: utilizado para describir la relación comunidad, nación, Estados y regiones.



consecuencias de la aplicación de estas políticas sobre el deterioro de las condiciones de vida de la mayoría de las poblaciones del Sur⁸⁵.

Como se aprecia, este tipo de condicionalidad de la Ayuda al Desarrollo (AD) responde a intereses políticos-estratégicos y económicos-comerciales, dejando de lado los aspectos sociales y culturales de los pueblos. Ampliando la cobertura de esta perspectiva, la condicionalidad negativa incide en proyectos de desarrollo local, debido a que las agencias de cooperación centran su atención en temáticas vinculadas con comercio, industria o aquellas dictadas por las razones antes expuestas, limitando las acciones encaminadas a proyectos de desarrollo local.

b) Condicionalidad positiva:

Este tipo de condicionalidad es aquella capaz de promover la integración de actores dentro de un mismo escenario de acción. Dentro de la investigación es entendida como el medio que promueve la integración de dichos actores en la ejecución de proyectos de desarrollo, a través de propuestas diseñadas por el conjunto de entidades participantes.

Dicho de otra manera, la condicionalidad positiva será efectiva en la medida que los agentes realicen alianzas estratégicas que permitan una mayor participación y cobertura de áreas de trabajo, constituyendo un grupo de trabajo multidisciplinar.

La condicionalidad “positiva” debe estar basada en un diálogo abierto entre donantes y receptores, que busquen la implementación de un sistema de gobernabilidad en manos de las comunidades de origen, convirtiéndose en un modelo auto sostenible en el mediano plazo.

La propuesta sobre condicionalidad positiva tiene su explicación teórica en la teoría de relaciones internacionales desarrollada por Rosseau, conocida como Linkage; misma que ha sido utilizada en los anteriores capítulos para explicar diversas aristas del fenómeno de la diáspora.

Esta teoría ofrece una nueva opción para el análisis e investigación del problema del nexo entre la política interna y la política internacional, como dos sistemas en interacción. Las situaciones inicial y terminal del Linkage son descritas como *inputs* y *outputs*, y se diferencian según se originen en el Estado o en el sistema internacional.

⁸⁵ *Op Cit* # 98.

3.1 Consolidación de alianzas: sistema de abordaje integral en los proyectos de desarrollo

“Y en este tenor no existe otro recurso que el de considerar una visión integral, ir viendo lo nuevo; hay cambios cualitativos del fenómeno migratorio que hay que explorar el impacto de las organizaciones inmigrantes, el redimensionamiento del mercado paisano y la posibilidad inminente de acceder a él sin dejar de considerar el reclamo de los actores sociales para rediseñar las políticas públicas.”

*Raúl Delgado Wise,
Red Migración y Desarrollo de Zacatecas, México.*

El Salvador atraviesa un proceso de comprensión acerca de la importancia que poseen las remesas familiares y colectivas para la vida nacional, ello se refleja en los múltiples esfuerzos, citados en los capítulos anteriores, de entidades gubernamentales y no gubernamentales por analizar la importancia de las mismas. Aunado a ello, se aprecia un marcado interés de las agencias de cooperación internacional en promover proyectos sobre esta índole.

La relevancia de la temática es indiscutible para una economía como la salvadoreña, basta con observar las cifras proporcionadas por el BCR que demuestran el sostenido crecimiento de las remesas, así el año 2004 este rubro representó el 14.2 % del PIB. Los montos ingresados en este concepto representan, siete veces más de lo que ha ingresado al país en concepto de exportación de café, principal rubro de exportación del país.

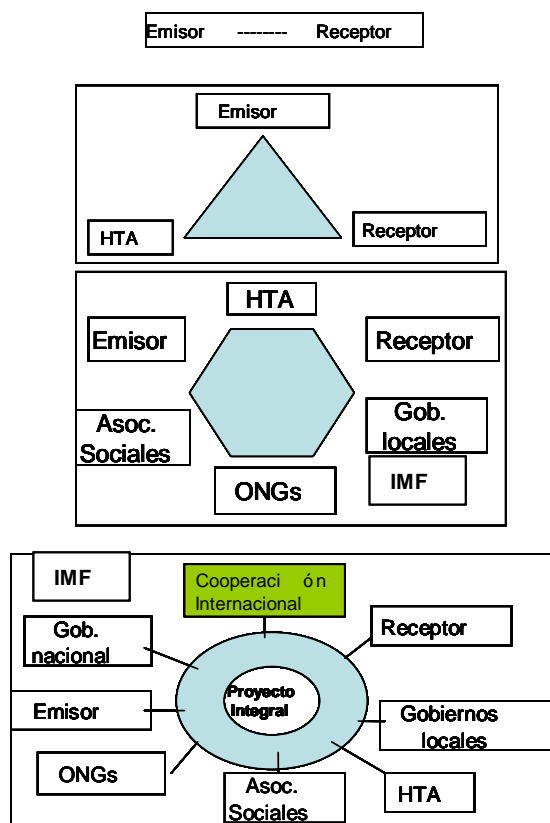
Dejando de lado los datos macroeconómicos es posible apreciar la influencia de las remesas en las economías familiares, ya que según la encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples salvadoreña, un 15% de los hogares urbanos y un 14 % de los hogares rurales reciben remesas, el ingreso por remesas representa una porción importante de ingresos de aquellos hogares que la reciben 37% del área urbana y un 40 % del área rural. Según el BCR, el promedio mensual de recepción de remesas asciende a \$145.00, no obstante expertos como Manuel Orozco aseguran que las cifras oscilan entre \$200 y \$ 300 aproximadamente.

Mas allá de las consideraciones matemáticas, es posible analizar la importancia de formular proyectos que conlleve a una integración de actores y beneficios, utilizando como medio de cumplimiento la condicionalidad positiva de la AD; efectuando investigaciones sobre remesas familiares y microcréditos, que vayan más allá de las teorías y prescripciones matemáticas, alcanzando un sentido humano del fenómeno.

Para alcanzar dicho cometido es necesario crear un sistema de alianzas que armonice los objetivos y esfuerzos conjuntos entre los agentes que propicien el desarrollo económico local, siendo éstos: las Organizaciones No Gubernamentales, líderes comunales, Asociaciones de Salvadoreños en Estados Unidos, Gobierno de El Salvador y Agencias de cooperación. (*Vid infra* gráfica 15)



Gráfica 15. Evolución de la participación de agentes en los proyectos de desarrollo de remesas y microcréditos (Condicionalidad positiva)



Gráfica 15. Esquema: evolución sobre la participación integral de agentes dentro de proyectos de desarrollo en remesas y microcréditos. (Propuesta de investigación)

*Fuente: elaboración propia.

Como se aprecia en la figura anterior, la investigación plantea una propuesta de proyectos de desarrollo, que busque tanto una promoción de crecimiento económico al igual que la gestión y ejecución de aquellos proyectos que complementen las diversas fases del desarrollo; asegurando en el mediano plazo una inversión en capital humano y óptima administración de remesas familiares y microcréditos.

La gráfica muestra como las agencias de cooperación pueden iniciar el proceso de condicionalidad positiva, partiendo de la idea que son éstas las que previamente han desarrollado proyectos *vis a vis* con el resto de actores. De esta manera, la cooperación

utilizaría a la condicionalidad positiva como mecanismo de promoción de proyectos integrales y, una vez alcanzado un ritmo de trabajo así como armonización de los mecanismos de trabajo, la condicionalidad dejará de ser promovida por la cooperación, convirtiéndose en un proceso habitual entre los participantes de las iniciativas.

Lo anterior plantea, considerar a la cooperación únicamente como catalizador del modelo de condicionalidad positiva, por un plazo determinado; evitando con ello la creación de un ciclo de ayuda al desarrollo dependiente exclusivamente de la cooperación internacional para su buen funcionamiento.

De acuerdo a enfoque temático de la investigación, se ha priorizado en proyectos de desarrollo sobre remesas y microcréditos, donde a pesar de existir un *linkage* en diversas temáticas, las iniciativas se encuentran acéfalas de un líder que promueva la participación plena del resto de agentes. La investigación plantea un modelo basado en la promoción de alianzas estratégicas, liderada inicialmente por las agencias de cooperación internacional, a través de la condicionalidad positiva. (*vid* gráfica 15)

Así, en la primera etapa del proceso de condicionalidad, se identifican la participación actores de acuerdo a los objetivos de cada proyecto en específico. Es en este apartado donde toman relevancia las políticas públicas como indicador de la voluntad política gubernamental en la creación de programas donde se contemplen a las remesas colectivas y microcréditos, contrapartes de los proyectos.

En la medida que las políticas públicas faciliten la participación de instancias, se procederá a la obtención de mejores resultados – evaluaciones de las propuestas. Nivel final del modelo.

Con el objeto de asegurar niveles óptimos de transparencia en su gestión, es necesaria la creación de un órgano auditor capaz de evaluar el rendimiento de las propuestas así como de velar por el cumplimiento de las normas establecidas para a ejecución de los programas.

“La creación de un sistema de auditoria- evaluación independiente a los principales actores, tales como comités externos, consultores, auditores, entre otros, que respalden la factibilidad de cada proyecto, mejoraría la transparencia del modelo”.

María Jesús Pérez
CODESPA

Con la puesta en marcha del modelo de alianzas estratégicas en el marco de la condicionalidad positiva se estaría respaldando otra de las propuestas teorías de la presenta investigación: la diáspora ha promovido un nuevo sistema de participación ciudadana tanto en



las comunidades de origen como en EUA, por medio de las HTA; dicho sistema recibe el nombre de redes sociales.

Las redes sociales son un símbolo de las migraciones, tan intenso y capaz de modificar las pautas socio económicas de una determinada sociedad. Son consideradas la consolidación de una historia de diáspora, con efectos dicotómicos directos en el desarrollo de las comunidades de origen (por medio de proyectos productivos), y en la sociedad salvadoreña en EUA (al facilitar la inserción del emigrante en la sociedad anglosajona).

El modelo de alianzas estratégicas es aplicable a una diversidad de áreas temáticas, cambiando únicamente los agentes participantes en cada proyecto. En el siguiente epígrafe se presentarán dos modelos sobre dicha aplicabilidad: económico y emprendurismo.

3.2 Proyecciones sobre la implementación del modelo de condicionalidad positiva

Independientemente del enfoque a aplicar, todos los proyectos deben basarse en las relaciones transnacionales, demandando que las alianzas (transnacionales y locales) de colaboración sean ante todo relaciones de respeto y reconocimiento mutuo.

El primer paso es alentar a las comunidades de origen, participantes de los programas, a participar en el proceso de desarrollo local. El diagnóstico comunitario precisa de la identificación de sus propias necesidades y prioridades económicas, dialogar con potenciales colaboradores a nivel local, ya sean empresas, gobierno u ONG, sostener sus propias relaciones de hermanamiento con las HTA y participar en las instituciones municipales existentes.

¿Porqué iniciar con las sociedad civil siendo más factible hacerlo por medio de la gestión de recursos a través de cooperantes? Muy sencillo, pues la sociedad precisa la construcción de una conciencia sobre la relevancia de percibirse como pieza fundamental de las iniciativas y no sólo “beneficiarios” de éstas. El anterior es el primer paso para alcanzar una real incidencia en desarrollo local y consecuentemente nacional.

Ante este escenario ¿cual debe ser el rol de las agencias de cooperación? Considerando que el desarrollo es un proceso abierto, vulnerable y de constante evolución, el papel de los cooperantes debe ser incluyente a la realidad donde enfoca su ayuda, debe alcanzar un estatus de miembro de la comunidad en lugar de limitarse a diagnósticos, concesiones financieras y posteriores evaluaciones.

Para visualizar de una mejor manera las capacidades de implementación del modelo, se han seleccionado dos principales áreas temáticas:

- a) Económico: por medio de la consolidación de cadenas productivas microempresariales respaldadas, entre otros factores, por la consolidación de fondos rotatorios⁸⁶ y remesas comunitarias.
- b) Emprendurismo: sistema innovador de promoción de nuevas generaciones de empresarios, a través de programas de formación técnico vocacional acompañados del respectivo financiamiento.

⁸⁶ Los proyectos de cooperación al desarrollo financiados con fondos rotatorios no contienen el componente de donación, ya que para sobrevivir deben al menos conservar su capital. A través de operaciones de financiación e inversión, como los microcréditos, los fondos rotatorios actúan en el mercado para conservar e incrementar su capital, además de recuperar los costes de gestión. Los fondos rotatorios actúan según las reglas del mercado y financian solamente proyectos de AOD. Información obtenida de: MERLINI, Marco; *et al.* “*Productos Financieros Éticos para la Cooperación al Desarrollo*”, IUDC/UCM, España 2005. pp. 26



Es necesario recordar que toda iniciativa a debe estar diseñada desde un enfoque “Do Not Harm”, el cual previene las discrepancias entre las comunidades receptoras de ayuda, promoviendo en su lugar, la construcción de un clima de paz y desarrollo humano sostenible.

3.2.1 Enfoque económico: el estandarte microempresarial

Como ya fue dicho, la relevancia de las remesas en el acontecer económico nacional se ha convertido en un rubro esencial del crecimiento – estabilidad macroeconómica. Por otra parte, la proliferación del fenómeno microcrediticio en los sectores económicos informales es otra variable que ha transformado el comportamiento económico del país.

Los altos índices de pobreza presentes tanto en los receptores de remesas como en los solicitantes de microcréditos, es uno de los eslabones entre ambos elementos, pudiendo ser concebida como punto de partida en la configuración de líneas estratégicas de acción. Por otra parte, la mayor presencia en zonas rurales es otro de los puntos coincidentes entre ambas variables.

Así, es posible concebir dos tipos de intervenciones:

3.2.1.1 Remesas familiares y microcréditos

Partiendo de la periodicidad en la recepción de estas divisas, las cuales son concebidas como garantías en la solicitud microcrediticia, las remesas pueden promover la consolidación de planes de inversión a título individual.

Muchos salvadoreños residentes en EUA desean brindar una vía de inversión a sus familiares en El Salvador. “*Yo quisiera que mi tía pudiera poner una panadería en el pueblo*”⁸⁷, son la clase de solicitudes realizadas por miembros de HTA a título individual. Pues reconocen la cambiante situación económica del país y prefieren otorgarles una herramienta real generación de ingresos para el núcleo familiar.

Es en este punto donde se concretiza la participación de las IMF como entidades capaces de acompañar el proceso microempresarial. Además se incluye la participación de agencias de cooperación por medio de la concesión de fondos a dichas IMF, destinados a la creación del capital semilla institucional.

Dentro de este contexto, el GOES debe velar por la promoción de políticas de regulación del sistema microfinanciero, con el objeto de maximizar su accesibilidad hacia los estratos sociales con mayor pobreza.

⁸⁷ Declaraciones obtenidas en gira de investigación realizada en la ciudad de Los Angeles, California, EUA, durante el año 2003, como parte del proyecto: Óptima Administración de las Remesas Familiares en El Salvador, ALPIMED.

Dichas políticas deben de igual manera, incluir variables educativas, formación técnico vocacional, administrativas, entre otras similares, que aseguren una mejor rentabilidad / aprovechamiento del crédito.

Concretamente, el objetivo de este enfoque es asegurar la prestación de servicios de asistencia técnica y crediticia a los beneficiarios del proyecto que deseen incluir entre sus actividades la producción y comercialización de sus productos en el mercado nostálgico, localizado en las principales ciudades de residencia de los salvadoreños en EUA.

Aunado a ello, el modelo pretende:

- ♦ Fortalecer la economía familiar al reforzar sus fuentes de ingreso
- ♦ Abrir espacios de participación económica y organizativa para las mujeres beneficiarias del proyecto fortaleciendo su desarrollo integral.
- ♦ Respalda la producción de productos nostálgicos con potencial venta en EUA.

Una vez más se comprueba la teoría del *linkage*, pues las remesas familiares (output) inciden directamente en el contexto nacional (input), creando un sistema de dependencia, el cual debe ser reorientado hacia actividades productivas.

Con ello se espera alcanzar un incremento del ingreso económico familiar con las utilidades de la comercialización de los productos nostálgicos, formación empresarial de los participantes del proyecto (receptores de remesas y solicitantes de microcréditos).

3.2.1.2 Remesas comunitarias y cadenas productivas a escalas

La otra cara de las remesas es su capacidad para consolidar proyectos de inversión comunitarios, con el respaldo de las remesas comunitarias y fondos de contrapartida pública o privada.

Continuando con el ejemplo de las remesas familiares y microcréditos; es posible plantear el hipotético escenario donde exista una comunidad rural con un determinado número de microempresarios dedicados a la producción de productos lácteos, financiados en parte por sus respectivos ingresos en concepto de remesas familiares.

Una vez identificado este potencial grupo empresarial, el siguiente consiste en encontrar las contrapartes en EUA, pudiendo ser una HTA con actividades en el Municipio o en el Departamento, interesadas en co financiar esta clase de proyectos.



La intervención de las agencias de cooperación se enfoca en asesorar la formulación de los planes de negocios, otorgar el correspondiente financiamiento así como coordinar actividades con el resto de agentes. Respecto de las IMF, éstas pueden ser partícipes del proyecto en lo referente a inversiones, micro financiamientos o los seguros empresariales.

El objetivo fundamental es iniciar un proceso de especialización de la mano de obra disponible en las comunidades de origen, respondiendo a cada una de las fases del encadenamiento productivo, alcanzando así la fundación de una cooperativa de trabajadores.

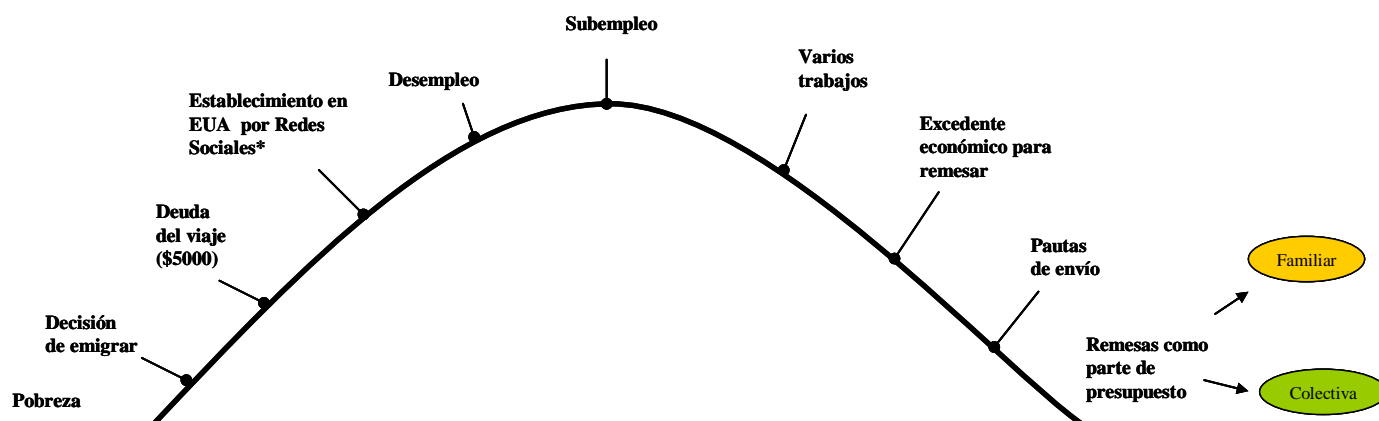
Desde ganadería hasta los sistemas de distribución de los productos a nivel nacional e internacional (mercado nostálgico) pertenecerían a la comunidad de origen, siendo las utilidades redistribuidas para el óptimo rendimiento comunitario.

La intervención gubernamental continúa siendo una variable central en cualquier iniciativa a formular, pues de ello depende en gran medida, la facilitación de aspectos administrativos necesarios para los procesos de exportación; aunado a las capacidades públicas de fomentar un clima empresarial en las comunidades de origen, a través de actividades como mantenimiento de la red vial y demás aspectos básicos para el funcionamiento productivo de las empresas.

Por último pero no menos relevante, la participación de las Asociaciones Civiles es la médula espinal del proyecto, sin la cual, se continuaría bajo el sistema vigente donde las estrategias de desarrollo son formuladas sin tomar en cuenta las necesidades de dichos grupos.

En ambas modalidades de proyectos económicos es posible implementar el modelo de condicionalidad positiva, donde las agencias de cooperación, presentes en la mayoría de fases, condicionen su respaldo en la medida de contar con mayor presencia de actores. Así, la gráfica 16 presenta las condiciones económicas del ciclo migratorio:

Gráfica 16. Condiciones económicas del ciclo migratorio y envío de remesas I



*Redes Sociales es una propuesta teórica formulada en la investigación, la cual respalda la idea de un mejor proceso de adaptación por parte del emigrante, debido a las condiciones (sociales, políticas, culturales, económicas) que dichas Redes le proveen; creando una imagen positiva respecto a la migración.

**Fuente: elaboración propia.

❖ **El *continuum* del desarrollo**

La fusión de las gráficas 14 y 15 refleja el *continuum* del desarrollo económico generado a raíz de la diáspora, y con capacidad para beneficiar a múltiples comunidades de origen al otorgarles alternativas autos sostenibles de desarrollo.

El término *continuum* es utilizado para reflejar la conectividad existente entre ambos momentos (recepción de remesas y ejecución de proyectos productivos); contradiciendo las hasta ahora predominantes teorías sobre las limitadas orientaciones de estas divisas.

La gráfica 16 muestra los momentos dentro de la primera fase del ciclo económico de la diáspora: las condiciones iniciales afrontadas por el emigrante y su volución hasta incorporar el envío de remesas familiares y colectivas en sus presupuestos.

“*Yo tenia tres trabajos que alternaba a la semana*”, como la experiencia de Edgar Barrientos, salvadoreño que reside en la ciudad New York, miles de emigrante se ven obligados a buscar dos o más empleos con el objeto de alcanzar una estabilidad económica que les permita sobrevivir en EUA, pagar la deuda del viaje, ayudar a sus familiares y finalmente, establecer un patrón de envío de remesas. (Para más información ver capítulos 1 y 2)

La segunda fase inicia con las remesas enviadas por los emigrantes, donde se procede a la implementación de cambios productivos en las familias receptoras como en las comunidades de origen. En un primer momento las remesas familiares son utilizadas para satisfacer las necesidades básicas de los núcleos familiares, mejorando sus condiciones de vida; una vez estabilizado un patrón de envíos – recepción, las familias pueden re invertir parte de estos recursos en la constitución de una unidad microempresarial.

Los microcréditos individuales, forman parte de esta perspectiva de inversión, permitiendo un mayor acceso a la financiación de sus iniciativas, teniendo como garantía a las remesas familiares. En ambos casos (remesas familiares o colectivas), existe una gran necesidad de formular políticas públicas capaces de facilitar la puesta en marcha de las iniciativas.

Dicha gráfica ha sido elaborada bajo la teoría de *linkage* y el modelo de condicionalidad positiva, los cuales deben ser tomados en consideración al momento de la elaboración de estrategias.

Finalmente, las nuevas generaciones empresariales deben ser incluidas en los planes de desarrollo, como elemento de enclave económico capaz de reducir la diáspora en la medida que las condiciones socioeconómicas mejoren. Por tal razón, el siguiente epígrafe se encuentra dedicado al fortalecimiento del emprendurismo en El Salvador.



3.2.2 Emprendurismo: invirtiendo en las nuevas generaciones

“El emprendedor inicia el camino hacia un futuro seguro, es responsabilidad de las instituciones microfinancieras acompañar este crecimiento”

*Manuel Baltazar Cruz,
Director Ejecutivo
FOSOFAMILIA 2005*

“Las nuevas generaciones de empresarios están marcando una diferencia sustancial, en la fundación de nuevas empresas; si bien es cierto siempre han existido empresarios con visión de desarrollo, o también conocidos como “empresarios de nacimiento”; actualmente las generaciones que inician el proceso de creación de una empresa, lo hacen convencidas que ello representa una alternativa real de subsistencia, en un primer momento, y de estabilidad, en el largo plazo.

Los verdaderos herederos de las futuras empresas, son aquellos quienes cuentan con sentido de emprendedurismo, vital para poner en marcha sus planes de negocios. ¿Cómo reconocerlos? Basta con identificar su innato espíritu empresarial, expresado a través de ideas innovadoras sobre productos y servicios, o en el mejor de los casos, la concreción de planes de inversión para las unidades empresariales existentes.

Más allá de eso, los jóvenes emprendedores buscan ser sus propios jefes, poner en práctica sus ideas de negocios sin limitantes más que el financiamiento, que en muchos casos repercute en disminuir el capital inicial de inversión o capital semilla, al no contar con alternativas de financiamiento viables a sus necesidades”.⁸⁸

Latinoamérica es un mercado virgen en materia de nuevas ideas microempresariales, situación que puede ser aprovechada por el modelo de condicionalidad positiva y sistema de alianzas, al diseñar programas de apoyo orientados a este segmento del mercado. Este tipo de programas serían el reflejo íntegro de cómo el linkage se transmite de una generación a otra dentro del enfoque productivo.

Prueba de ello son los resultados del estudio efectuado por el BID, donde el diagnóstico de la región demostró que “en países como El Salvador las ventas hacia el exterior (provenientes de microempresarios) parecen haber sido favorecidas por las vinculaciones de los emprendedores con personas de su misma nacionalidad radicadas en el exterior”⁸⁹.

Según el Ministerio de Economía, para el año 2004 la PEA juvenil en El Salvador alcanza un 8% (menores de 20 años) de un total de 2, 780,465 millones de salvadoreños.

⁸⁸ Extracto de artículo publicado en Revista Institucional de FOSOFAMILIA, agosto de 2005. Autores: CABEZAS, Rhina; CRUZ, Manuel. “FOSOFAMILIA de la mano con los jóvenes emprendedores”.

⁸⁹ BID, “Retrato del empresario joven latinoamericano”, Revista BIDAMERICA, julio de 2004.

Tabla 10. El Salvador: Proyección de la población económicamente activa total, grupos juveniles y resto de la población, ambos sexos

Edad / Años	1990	1995	2000
15-19	210.312	239.979	240.203
20-24	276.865	347.325	418.830
25-29	218.319	303.443	385.899
Resto de población	944.588	1.070.156	1.279.682

*Fuente: www.ilo.org

De acuerdo al Licenciado Manuel Cruz, experto en microfinanzas salvadoreñas, los pasos básicos que los emprendedores deben seguir al momento de solicitar un financiamiento, son:

1. Comprometerme(nos) con el proyecto
2. Preparar un buen Plan de Negocios⁹⁰
3. Buscar la alternativa de financiamiento que más me convenga
4. Visitar a la institución elegida para solicitar información.
5. Llenar solicitud y cumplir los requisitos exigidos
6. Presentar solicitud y anexar el proyecto y Plan de Negocios, asegurándose de identificar a la persona que lo recibe para futuros contactos y/o consultas
7. Eventualmente solicitar información del avance del tramite

Así, los jóvenes de las comunidades de origen interesados en formalizar sus proyectos de inversión podrían recibir la formación técnica especializada, para posteriormente concretar los respectivos planes de desarrollo, culminando con la financiación del proyecto al otorgarles el capital semilla.

⁹⁰ Plan de Negocios: define a la empresa con precisión, identifica sus metas y sirve como currículum de la compañía. Los componentes básicos incluyen un estado de cuentas actual y pro forma, una declaración de ingresos, y un análisis de flujo de efectivo. El plan de negocios ayuda a asignar los recursos de forma apropiada, manejar complicaciones imprevistas y tomar buenas decisiones para el negocio. Un buen plan de negocios es un elemento crucial de cualquier solicitud de préstamo, porque proporciona información organizada y específica de la compañía y de planificar el pago del préstamo. Además, informa al personal de venta, proveedores y otros sobre sus operaciones y metas. Información obtenida de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Microempresa, www.sba.gov. Sitio Web consultado el día 3 de septiembre de 2006.



Actualmente existen programas promovidos por el GOES que respaldan el emprendurismo en el país, como el Programa Nacional de Competitividad (PNCES), la cual es una plataforma respaldada por empresas privadas con el objeto de fortalecer las iniciativas empresariales en los jóvenes de las áreas rurales, creando ventajas competitivas y así alcanzar desarrollo sostenible, con equidad social y oportunidades para todos los salvadoreños.

El PNCES se fundamenta en las siguientes grandes áreas:

- ♦ Integración y desarrollo de clusters (alianzas competitivas)
- ♦ Desarrollo y fortalecimiento de la Infraestructura Económica
- ♦ Promoción de Inversiones
- ♦ Promoción de Exportaciones
- ♦ Propiciar el Desarrollo Tecnológico, y
- ♦ Mejoramiento de la Calidad y productividad.

Otra de las instituciones públicas participantes en proyectos de emprendurismo es el Instituto Salvadoreño de Formación Profesional, ofreciendo la educación técnica necesaria para el éxito de las iniciativas empresariales.

El INSAFORP tiene como objetivo central ser “la institución rectora del Sistema de Formación Profesional que facilita el acceso a los servicios de orientación, asesoría y capacitación, de acuerdo a las necesidades del mercado laboral, mejorando la productividad con el fortalecimiento de las organizaciones y del recurso humano, contribuyendo así a elevar la competitividad de El Salvador”⁹¹.

Comprobando que el apoyo al emprendurismo es de alta injerencia en los planes de cooperación de ciertas agencias, organismos internacionales y agencias privadas de desarrollo, se presenta el listado de entidades relacionadas actualmente con proyectos de esta naturaleza:

⁹¹ Ley de creación del INSAFORP.

Tabla 11. Organizaciones Internacionales de Cooperación con proyectos de Emprendurismo en El Salvador, 2004.

Agencia para el Desarrollo Internacional de los Estados Unidos - USAID	Fondo de Naciones Unidas para la Infancia -UNICEF	Fundación Kellogg – Programas en Latinoamérica y el Caribe.
Agencia Sueca de Cooperación Internacional -ASDI	Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo -PNUD	Fundación Ford – Programa de Becas Internacional
Administración Belga de Cooperación para el Desarrollo	Organización Internacional del Trabajo – OIT - Programa Centroamericano de Apoyo a la Microempresa – PROMICRO	Fundación Arias para la Paz y el Progreso Humano
Agencia Española de Cooperación Internacional -AECI	Banco Interamericano de Desarrollo - BID	Fundación Acceso CREA Internacional de El Salvador.
Agencia para la Cooperación Técnica Internacional de Alemania – GTZ	Banco Mundial	Catholic Relief Services – USCC
Agencias Suiza para el Desarrollo y la Cooperación –COSUDE –Pro Empresa -Swisscontac	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura –UNESCO.	Plan International

*Fuente: OIT, 2004. www.ilo.org

Cada uno de los agentes y fases mencionados a lo largo del epígrafe es posible relacionarlos al proceso incluido en la gráfica 19. De esta manera, se estarían otorgando las oportunidades desarrollo individual y comunitario, teniendo como respaldo las remesas provenientes de EUA, fondos nacionales así como financiamiento de las agencias cooperantes.



3.3 Propuesta de desarrollo basada en la condicionalidad positiva

“Los temas del desarrollo son complicados y en muchas facetas los países desarrollados presentan dificultades muy superiores a los países desarrollados”.

Joseph E. Stiglitz
Ex Presidente del Banco Mundial

El éxito o fracaso de un programa de cooperación se encuentra influenciado por una serie de factores que afectan su evolución en concordancia con sus objetivos iniciales. La mayoría de ocasiones el buen rendimiento es adjudicado a la gestión del donante dentro del ciclo de proyecto; dejando los efectos nocivos para elementos alternos como la falta de condiciones apropiadas o voluntad de los beneficiarios en acatar las reformas propuestas.

Siendo este el epígrafe final de la investigación, se ha considerado plantear una nueva propuesta de desarrollo exclusivamente diseñada para aquellos casos donde la diáspora sea una de las principales realidades de las comunidades de origen.

La eficacia de la ayuda al desarrollo en América Latina ha estado influenciada por dos factores: las condiciones en las cuales se asignan los recursos y la voluntad de los donantes.

3.3.1 Enfoque 1: Eficacia de la ayuda y condiciones donde se asignan los recursos

Los académicos *Dollar y Pritchett* han elaborado una teoría relativa a la influencia de las condiciones donde se asignan las ayudas internacionales, misma que dio soporte doctrinal a la propuesta institucional del Banco Mundial.

Así, los autores plantean en su documento “*Assessing Aid, What Works, What Doesn't and Why*”, que la eficacia de la ayuda se encuentra determinada por el contexto de los países beneficiarios, básicamente orientando su idea hacia la inexistencia o incapacidad de las políticas públicas encargadas de crear las condiciones adecuadas para la maximización de estos recursos.

Es necesario recordar la tendencia del Banco Mundial durante los últimos años, la cual atribuye el desarrollo de un país a los índices de Gobernanza Democrática existentes. Sin embargo, Dollar y Pritchett elevaron su enfoque hacia áreas de análisis como la política, macroeconomía y factores sociales.

El estudio hace especial referencia al caso de la sociedad civil salvadoreña y cómo esta fue capaz de ejecutar sus propios métodos de desarrollo (en el caso de la educación pública) ante la ineficiencia del GOES.

What can be learned from the El Salvador, Pakistan, and Brazil education reforms? In each case decentralizing and involving civil society led to improvements in public services (...)

Assessing Aid, What Works, What Doesn't and Why

92

Luego de analizar casos alrededor del mundo, se concluyó que la eficacia de la ayuda dependerá de las condiciones bajo las cuales sea otorgada; por lo cual, según el BM, es vital la aprobación de reformas estructurales para alcanzar la tan ansiada gobernanza. "It is possible to assist development in countries with weak institutions and policies, but the focus needs to be on supporting reformers rather than disbursing money"⁹³.

Sobre estas propuestas teóricas se han abierto una serie de debates sobre la real aplicabilidad del modelo, en especial para aquellas naciones consideradas como Estados Fallidos - *Failed States* - o con problemas en su manejo macroeconómico. Los cuales, a pesar de su interesante estudio no serán abordados en esta investigación.

3.3.2 Enfoque 2: Eficacia de la ayuda y conducta del donante

El segundo de los enfoques sobre la eficacia de la ayuda, tiene como protagonista a los donantes y sus conductas al momento de otorgarla. Especialistas como *Lensink y Morrissey*, han formulado su propuesta teórica al respecto, quienes estudian los efectos de la inestabilidad de ayuda en los países beneficiarios.

La conducta del donante, sus previas concepciones sobre las naciones a donde dirigen las ayudas, sus estrategias de ayuda (condicionalidad negativa), entre otros factores, inciden en las actitudes presentes en estos agentes al momento de diseñar las estrategias de cooperación.

Más allá de las naciones o proyectos influenciados negativamente por este comportamiento, es el desarrollo mismo quién acoge dichos obstáculos, impidiendo su pleno aprovechamiento.

Desde el punto de vista de los autores, el impacto de la ayuda en el crecimiento económico es directo y en ciertas ocasiones, predispone las condiciones hacia donde el donante debe revertir sus fondos.

Así, los más afectados son aquellos sectores hacia los cuales los donantes poseen mayores predisposiciones. En palabras de los autores: "*The relationship between Foreign Direct Investments (FDI) and growth, and the volatility of FDI, may be related to the sector concentration. For example, FDI in resource extraction, and its impact on growth,*

⁹²DOLLAR, David; Pritchett Lant. "Assessing Aid: What work, what doesn't and why." Washington, DC: IBRD, World Bank, 1998. Chapter 5, pp. 108.

⁹³ *Ídem*. pp.116

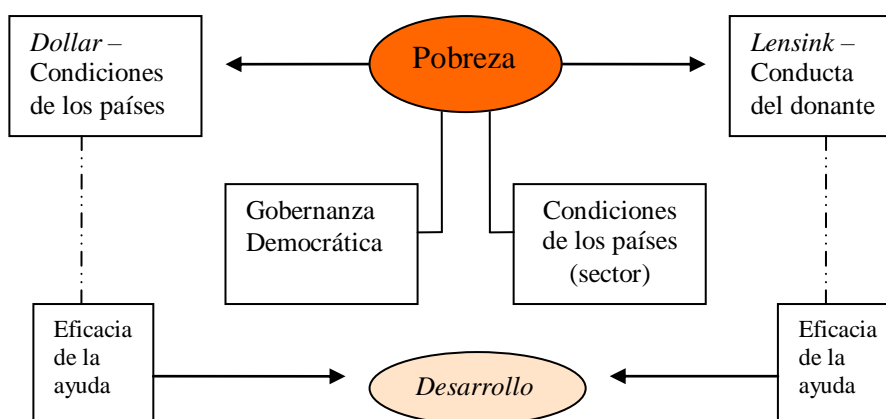


may be less sensitive to economic uncertainty than investment in manufacturing or production of primary commodities”⁹⁴.

En países como El Salvador, donde aún se conserva producción agrícola, este sector podría resultar altamente vulnerable ante dichos planteamientos. Por otra parte, en caso de la proliferación de proyectos sobre remesas y microcréditos, estos también podrían resultar afectados bajo los mismos parámetros de comportamiento.

Por lo tanto, y para evitar lo antes mencionado, los programas deben ser el producto de una integración de actores e intereses, enmarcados en un plazo específico y sobre condiciones que eliminen la incertidumbre desde cualquier ángulo.

Gráfica 17. Punto de encuentro entre las teorías de Dollar y Lensink sobre la eficacia de la ayuda al desarrollo



*Fuente: elaboración propia con base en los postulados de los autores.

**Se aprecia la aplicación plena del Linkage.

Como se aprecia, ambos postulados perciben a la pobreza como punto de partida de sus análisis, al igual de utilizar *outputs* con elevado impacto en las políticas internas de los países beneficiarios.

Este punto de encuentro sirve de enlace para la formulación de una **propia teoría de desarrollo basada en la condicionalidad positiva**. De acuerdo a la serie de ejemplos hasta ahora analizados, además de las temáticas estudiadas, es posible formular una orientación académica sobre la incidencia de la implementación de un sistema de alianzas estratégicas basadas en la condicionalidad positiva de la ayuda al desarrollo.

⁹⁴ LENSINK, Robert; Morrissey, Oliver. “Aid Instability as a Measure of Uncertainty and the Positive Impact of Aid on Growth”, Journal of Development Studies 2001. pp 23

3.3.3 La condicionalidad positiva como modelo de desarrollo integral

Retomando los postulados de Dollar y Lensink, al sumar los ejes centrales de sus investigaciones, condiciones de la asignación y conducta del donante, da como resultado la identificación de un linkage entre los principales elementos.

La condicionalidad positiva surge en la medida que la fusión de los output e input permita un sistema de alianzas que faciliten el diseño de estrategias de cooperación integrales⁹⁵; aunque ello implique reformas públicas, creación de voluntad político-social, entre otro tipo de cambios.

La condicionalidad positiva será efectiva en la medida que el resto de agentes realicen alianzas estratégicas que permita una mayor participación y cobertura de áreas de trabajo, constituyendo un grupo de trabajo multidisciplinar.

La condicionalidad “positiva” debe estar basada en un diálogo abierto entre donantes y receptores, que busquen la implementación de un sistema de gobernabilidad en manos de las comunidades de origen, modelo sostenible en el mediano plazo.

En ello se basa la nueva propuesta, pues al permitir la introducción de cambios en la política de condicionalidad de la ayuda al desarrollo en temas de remesas familiares y microcréditos, se incrementará el flujo de proyectos integrales y actores que se interesen en conformar redes de asistencia para la gestión y ejecución de proyectos, tomando en consideración la gama de beneficios a propiciar en el mediano plazo.

Como se aprecia, es un proceso a largo plazo, donde los cambios deben contar con el aval de las partes involucradas; pero una vez alcanzado, sentará las bases de un real desarrollo, permitiendo a la diáspora (y los miles de emigrantes) alcanzar el tan anhelado desarrollo humano de sus comunidades de origen.

La diáspora dejará de limitarse a titulares o noticias lamentables, en su lugar, estará respaldando oportunidades productivas, respaldada por el modelo de la condicionalidad positiva.

⁹⁵ Entiéndase cooperación integral como el resultado del modelo de condicionalidad positiva, donde existe una activa participación de actores, públicos y privados, dentro de todo el ciclo del proyecto.



CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Los movimientos migratorios internacionales son una variable intrínseca en el comportamiento de las naciones en vías de desarrollo, propiciada, en la mayoría de ocasiones, por las condiciones de extrema pobreza y desigualdad presentes en dichos Estados.

Como ha sido expuesto a lo largo de la investigación existen una serie de factores que inciden de manera directa en el comportamiento de la diáspora, especialmente aquellos enfocados en la promoción de estrategias de desarrollo, orientadas hacia las comunidades de origen.

Así, desde el primer capítulo se abordaron temáticas como la importancia de las remesas para la economía salvadoreña, antecedentes migratorios, entre otros. Posteriormente se abordó el génesis de las HTA y como éstas han evolucionado dentro del escenario de la cooperación internacional.

Sobre esta última temática versa el capítulo tres, realzando las nuevas tendencias de ayuda al desarrollo sobre remesas y microcréditos.

Sin duda alguna, las microfinanzas son una estrategia vital para el óptimo funcionamiento del sector informal. Se han convertido en el acceso al financiamiento de inversiones a pequeña escala, las cuales pueden transformar positivamente los estándares de calidad de las familias beneficiarias.

Todos estos temas responden al modelo teórico diseñado para la investigación, conocido como Condicionalidad Positiva, el cual propone la formulación de políticas de condicionalidad de la ayuda al desarrollo como medio para la promoción de alianzas estratégicas, generadoras de propuestas integrales de desarrollo.

Los factores analizados hasta el momento permiten avalar la hipótesis general de la investigación: *La implementación del modelo de condicionalidad positiva, impulsado en un primer momento por las agencias de cooperación internacional, establecerá un parámetro de trabajo, bajo el cual, se alcanzaría un mayor número de agentes involucrados; maximizando los beneficios de los proyectos de desarrollo a implementar.*

De esta manera, se presentan las principales conclusiones resultantes del análisis de cada una de las áreas antes mencionadas:

- El escenario económico y social de El Salvador se caracteriza: por una constante influencia externa debido a la diáspora, donde las remesas ocupan un relevante puesto en la economía nacional, las pautas sociales se ven influenciadas por la cultura anglosajona y la política exterior se orienta a sostener la mejor de las relaciones posibles con EUA, debido al gran número de salvadoreños residente en dicha nación.

- El Salvador continua con elevados índices de pobreza y desigualdad, situación que demuestra como la estandarización de los PAE no proporcionan la mejora en las condiciones de vida de la población, sino únicamente a ciertos estratos sociales.
- La inversión social es poca, y se limita a reformas educativas menores y atención en salud que aun así no satisface la demanda, manteniendo el espejismo neoliberal, a través de la creación de programas de asistencialismo social dirigidos hacia los estratos más pobres; en lugar de fortalecer el apoyo a programas como TU CREDITO, donde las acciones están orientadas hacia actividades productivas.
- En la medida que persistan las condiciones de pobreza, falta de empleo, así como un sistema político desvinculado con el acontecer social, la diáspora seguirá siendo una constante en el país.
- Respecto al Vice Ministerio de Atención a los Salvadoreños en el Exterior, ¿Cuándo un gobierno decide crear una instancia como esta? ¿Qué indicadores promueven dicha decisión? Muchas vertientes pueden justificarla, no obstante la respuesta se fundamenta en la existencia de **voluntad política** por parte del Gobierno, siendo un signo trascendental de institucionalización del fenómeno, en especial en un istmo donde cuatro de los cinco países miembros poseen ciclos históricos de diáspora.
- La diáspora esta promoviendo la creación de una nueva clase social, aquellos estratos de la población receptores periódicos de remesas, muestran una homogenización social, económica y cultural; intensificando la división de clases existente en El Salvador.
- La diáspora cuenta con altos índices de *linkage*, que afectan las relaciones internas y externas de El Salvador. En el primer escenario, promueven un desarrollo local, fortalecimiento de las microfinanzas, cambios en los patrones sociológicos, etc. En el segundo caso, existe una fuerte vinculación con la política exterior del país, las nuevas tendencias de cooperación orientadas en la promoción de PYMES locales, entre otras.
- Se recomienda a los gobiernos pertenecientes a la ruta migratoria El Salvador – EUA, tomar medidas efectivas para el combate regional hacia las bandas de crimen organizado dedicadas al tráfico ilegal de personas.
- Respecto de las HTA, éstas se han convertido en los últimos años en agentes promotores de cambio, sobrepasando la categoría de actores. Las HTA son además las protagonistas de las Redes Sociales en EUA.
- El Salvador precisa reformar el marco legal existente, incluyendo patrones de atención hacia temas como el trafico de personas, falsificación de documentos, entre otros.
- Siguiendo con el tema del Marco Legal salvadoreño, es recomienda al GOES diseñar un sistema de regularización sobre las microfinanzas, permitiendo



transparencia en las IMF así como la mejora en los servicios ofrecidos a los microempresarios.

- Los microcréditos constituyen la herramienta directa de combate a la pobreza en El Salvador, por lo cual se propone el apoyo de agencias de cooperación hacia las temáticas que complementan este tipo de financiamiento, pudiendo ser: capacitación técnica, promoción de inversiones, apoyo en la creación de marco legal, campañas de sensibilización, entre otras.
- El comportamiento de la cooperación internacional dentro de los temas relacionados a la diáspora se han limitado a la creación de proyectos *vis a vis* con gobiernos locales, dejando de lado la oportunidad de consolidar alianzas con agentes como las HTA, Gobierno Central, sociedad civil, ONGD; que permitan la consolidación de propuestas – alternativas de desarrollo sostenido.
- Considerando la heterogeneidad existente entre los países en vías de desarrollo, donde existe una amplia gama de países industriales, agrícolas o sus respectivas diferencias de renta media; aunado a los diversos flujos de recepción de remesas en cada uno de ellos, el modelo de la **condicionalidad positiva** propuesto en esta investigación no puede ser aplicado bajo los mismos criterios en todos los países en vías de desarrollo. De hacerlo, se estaría corriendo el riesgo de estandarizar políticas sin tomar en cuenta las realidades de los países.
- Para llevar a cabo con éxito el modelo de la condicionalidad, se debe asignar mayores competencias a los gobiernos locales, como la promoción del tejido empresarial, políticas de integración con las asociaciones sociales, mayor presupuesto, entre otras que faciliten la ejecución de programas de desarrollo económico local.
- Sobre el emprendedurismo, hay que brindar una asistencia técnica o diseñar programas de inclusión microfinanciera a los jóvenes / hijos de los microempresarios quienes participan activamente de las actividades empresariales desde temprana edad, dotándoles de una ventaja competitiva dentro del sector comercial.
- Finalmente, la necesidad de reorientar las remesas hacia fines productivos es un reto que el pueblo salvadoreño debe asumir, concientes que de ello dependerá el futuro no sólo del país sino de sus núcleos familiares
- El modelo de condicional positiva es aquel basado en la participación activa de agentes sociales, gubernamentales, privados, entre otros relacionados con los proyectos de desarrollo a diseñar. La condicionalidad positiva será efectiva en la medida que el resto de agentes realicen alianzas estratégicas que permita una mayor participación y cobertura de áreas de trabajo, constituyendo un grupo de trabajo multidisciplinar.
- Las agencias de cooperación internacional poseen, dentro de este modelo de condicionalidad, un rol de catalizador del esquema. Ello indica que promoverán el medio de trabajo integral, y una vez alcanzado los niveles propicios de participación en el diseño y ejecución de los proyectos, **todos** los agentes obtendrán

un mismo nivel de intervención; evitando así, continuar con el esquema de dependencia exclusiva de las agencias de cooperación e iniciando estrategias de desarrollo propias y autosostenibles a largo plazo.

- Se recomienda la aplicación del modelo de condicionalidad positiva por parte de las agencias de cooperación interesadas en apoyar las iniciativas vinculadas a remesas y microcréditos. Los cooperantes deben ejecutar acciones conjuntas, permitiendo elevar su conciencia sobre el tema, y dejar de ver a la condicionalidad positiva como “*el deber ser*” de la cooperación, convirtiéndola en un elemento *sin qua non* para la elaboración de sus estrategias de trabajo.



REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

❖ LIBROS

ANDRADE Eekhoff, Katherine, *et al.* “Globalización de la periferia: los desafíos de la migración transnacional para el desarrollo local de Centro América”, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Programa El Salvador. El Salvador, 2003.

ANDRADE Eekhoff, Catherine. “Mitos y Realidades: el impacto económico de la migración en los hogares rurales”, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Programa El Salvador. El Salvador, 2004.

APPADURAI, Arjun “*Modernity at Large: Cultural Dimensions of Globalisation*”, University of Minnesota Press, Minneapolis, 1996.

ARENAL, Celestino del. “*Introducción a las Relaciones Internacionales*”, Editorial Tecnos, Tercera edición. España, 1990.

BARNETT, Raymond A. “*Precalculo funciones y graficas*”, Editorial McGraw Hill, México 1999.

BARBÉ, Esther. “*Relaciones Internacionales*”, Segunda edición, Editorial Tecnos. España 2003.

BARON Castro, Rodolfo. “*La población de El Salvador*”. Editorial Piedra Santa. San Salvador, 1998.

BOURDIEU, Pierre. “*The Social Structures of the Economy*”, Ed. Polity press, United States of America 2005. pp 41

BOURDIEU, Pierre y Loïc J. D. Wacquant, “*Respuestas, por una antropología reflexiva*”, Editorial Grijalbo, México, 1995.

BRIONES, Carlos. “*Microempresa y Transformación Productiva*”. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO), Programa El Salvador. El Salvador, 2000.

BRUNER, J., Acción, pensamiento y lenguaje, Alianza, Madrid, 1986.

BUSTELO, Pablo. “*Teorías contemporáneas del desarrollo económico*”. Editorial Síntesis. Madrid, España. 1997.

CARDENAL, Ana Sofía. “*La Democracia y la Tierra. Cambio Político en El Salvador*”. Centro de Investigaciones Sociológicas número 187. Editorial Siglo Veintiuno. España 2002.

CARDENAL, Rodolfo; González, Luís Armando. “*El Salvador: la transición y sus problemas*”. UCA editores, El Salvador 2002.

Diccionario de Economía y Negocios. Editorial Espasa Calpe, España 2004.

DOBASH, R. Emerson y Dobash, Russell P. "Women, Violence and Social Change". Virgin Books, United States of America, 2002.

DOLLAR, David; Pritchett Lant. "Assessing Aid: What work, what doesn't and why." Washington, DC: IBRD, World Bank, 1998.

EATWELL, John; Milgate, Murray; Newman, Peter. "Desarrollo Económico". Editorial ICARIA, España 1988.

EVANS, J.; Manur, A. "Theorizing Diaspora". Malden, MA: Blackwell Publishing. (2003). United States of America.

COLINDRES, Eduardo. *La Migración Salvadoreña*. Revista Entorno, Universidad Tecnológica, no. 23. El Salvador febrero-marzo de 2002.m pp. 30-53.

CHOMSKY, Noam. "El Beneficio es lo que cuenta". Editorial Crítica, Barcelona 1999.

GALLINO, Luciano. "Diccionario de Sociología", Editorial siglo XXI. 2da Edición. México 2001

GAMMAGE Sarah; Alison, Paul, et al. "Gender, Migration and transnacional Communities". Fundación Interamericana, Washington 2005.

GARCÍA, Juan José. *Remesas y relaciones sociales locales: el caso de San Isidro*. San Salvador, FLACSO, programa de Guatemala, 1996.

GOMEZ Galán, Manuel; SANAHUJA, José. "El sistema internacional de cooperación al desarrollo". CIDEAL, Madrid.

HARVEY, David. "The Condition of Postmodernity" An Enquiry into the Origins of Cultural Change, Johns Hopkins University, 1998.

HIRSCHMAN, Albert. "Estrategia de Desarrollo Económico". Fondo de Cultura Económica, México 1958.

IGLESIA – CARUNCHO, Manuel. "El impacto económico y social de la cooperación al desarrollo". Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación (IUDC), Editorial La Catarata. Madrid. 2005

KEOHANE Robert, Nye, Joseph. "Poder e interdependencia" Fondo de Cultura Económica, México. 198. pp. 38.

LANDOLT, P. "La Construcción de Comunidades en Campos Sociales Transnacionales: El Caso de Los Refugiados, Migrantes y Repatriados de El Salvador." Centro de Estudios Migratorios Latinoamericanos, CEMLA, Buenos Aires 2004.

LEON, Omar De. "Economía informal y desarrollo". Libros de la Catarata, IUDC-UCM. España 2005.



MARTINEZ, Julia Evelyn; Viéytez, Elcira Beltrán. “*Desafíos y oportunidades de las MYPE salvadoreñas*”. Fundación para el Desarrollo Sostenible de la Pequeña y Mediana Empresa (FUNDAMYPE), El Salvador 2005.

MERLINI, Marco; *et al.* “*Productos Financieros Éticos para la Cooperación al Desarrollo*”, IUDC/UCM, España 2005

MONTES, Pedro. “*El desorden neoliberal*”, Colección Estructuras y Procesos, Serie Economía. Editorial Trotta, España 2002.

MORAN, José David. “*Guerra y migración interna en El Salvador, 1978-1991.*” Universidad de Costa Rica. 2000.

OROZCO, Manuel. “*The Remittance Marketplace: Prices, Policy and Financial Institutions*”, Institute for the Study of International Migration, Georgetown University Washington, DC, 2004.

PINTO, Anibal. “*Heterogeneidad estructural y modelo de desarrollo reciente de la América Latina*”, ILPES, Chile, 1974.

RÍOS, César; Cabezas, Rhina. “*Optima administración de las remesas familiares en El Salvador.*” ALPIMED, El Salvador, 2003.

ROUSSEAU, Jean-Jacques. “*El contrato social*”, Título original *Du contrat social*. Ediciones Escolares, Madrid, España, 1962

ROSENAU James. “*The study of global Interdependence*”. Frances pinter. Reino Unido 1980.

SAMPIERI, Roberto; *et al.* “*Metodología de la Investigación*”, editorial Mac Graw Hill, 3ra edición, México 2000.

SEN, Amartya. “*Desarrollo y libertad*”, Editorial Planeta, España, 1999.

SOTILLO, José Ángel. “*Un lugar en el mundo. La política de desarrollo de la Unión Europea*”. Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación, Editorial Los Libros de la Catarata. Madrid, España 2006.

TAYLOR, Howard E. y Wade, Thomas L. “*Matemáticas básicas con vectores y matrices*”, 1980.

TICHAUER, Ricardo. “*El rol de la Empresa Privada en la Cooperación Internacional*”. Santiago de Chile, Chile, 2000.

TODARO, Michael. “*A model of labor migration and urban unemployment in less developed countries*”. Chapter 8, Urban Economy Model, National Press Editions. Estados Unidos de América, 1969.

VYGOTSKI, L. S., “*El desarrollo de los procesos psicológicos superiores*”, Editorial Grijalbo, Barcelona, 1988.

ZAPATA-BARRERO, Richard. *“Multiculturalidad e inmigración”*, Editorial Síntesis, España, 2004.

❖ ARTICULOS DE REVISTAS

ALBERDI B., Jokin. *“La condicionalidad política de los donantes: ¿buenos propósitos o nuevo colonialismo?”*. Revista Pueblos, septiembre de 2004. www.revistapueblos.org. Sitio Web consultado el día 10 de agosto de 2006.

ALONSO, José Antonio. *“El debate sobre la eficacia de la ayuda: una consideración introductoria”*. Revista de Cooperación Internacional, Experiencias de Desarrollo; EPTISA Internacional, número 2, año 2004.

ANDRADE Eekhoff, Katherine. *“Ante retos locales, acciones globales: la migración laboral y los nuevos retos para la formulación de políticas en un mundo transnacional”*, Revista Futuros, No. 8. Vol. 2 Año 2004

CABEZAS, Rhina. *“Reorientación Económica de las Remesas Familiares en El Salvador”*. Revista Realidad Económica 2002, Edición Escuela de Relaciones Internacionales de la Universidad de El Salvador. Octubre de 2002.

CABEZAS, Rhina; Cruz, Manuel. *“FOSOFAMILIA de la mano con los jóvenes emprendedores”*. Revista Institucional FOSOFAMILIA, Numero 1, Año 1. El Salvador 2005.

CACERES, Luís Rene. *“Short run macroeconomic effects of remittances in El Salvador”*. Savings and development Magazine: Centre for Financial Assistance to African Countries, 28, no.4 [2004], 375-88

LENSINK, Robert; Morrisey, Oliver. *“Aid Instability as a Measure of Uncertainty and the Positive Impact of Aid on Growth”*, Journal of Development Studies 2001.

NAJAR, Alberto. *“La migra y los polleros”*. Periódico digital La Jornada. Diversidad Autónoma de México. www.lajornada.unam.mx sitio consultado el día 01 de agosto de 2006.

RUJANO, Elio. *“Panamá: las mujeres quieren un molino arrocero y los hombres dicen que están locas”*. Oficial de comunicaciones del PNUD en Panamá.

❖ DOCUMENTOS DE TRABAJO

ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LOS REFUGIADOS *“Manual Derechos Humanos y Trata de Personas, Segunda edición Impresol Ediciones, Colombia 2003.*

ANDRADE-EEKHOFF, Katherine. *“Las Asociaciones salvadoreñas en Los Ángeles y su rol para el desarrollo nacional”*, FUNDE. *Migración Internacional y Desarrollo. Tomo II*; El Salvador. 1997. www.funde.org



AGUEDA, Marin. “*Trata de personas y tráfico ilícito de migrantes*”, Punto Focal Regional sobre Trata de Personas, Organización Internacional para las Migraciones, 2000.

BANCO INTERMERICANO DE DESARROLLO. “*Sending Money Home: Remittances to Latin America from US, 2004*”. Estudio BID, Washington, 2004.

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO.”*Receptores de remesas en Centro América*”. El Salvador, septiembre 2004.

BANCO MUNDIAL. “*El Salvador: creciendo en el nuevo milenio*”, Memorando económico sobre el país, informe número 26238-SV. Departamento de América Central, Región América Central y el Caribe. Washington, USA, 2004

CABEZAS, Rhina M. “*Reorientación de la Ayuda al Desarrollo: fomento de la cohesión social en El Salvador como estrategia de cooperación de la Unión Europea 2002-2006*”. Investigación realizada dentro del Diploma de Políticas de Cooperación de la Ayuda al Desarrollo del Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación de la Universidad Complutense de Madrid, 2006.

Comisión Nacional para la Micro y Pequeña Empresa (CONAMYPE). “*La Microempresa en El Salvador. Magnitud, importancia y características a finales de los años noventa*”. Cuaderno de Trabajo No.10 CONAMYPE-PROMICRO-OIT

CORDER, Yoskira. “*Metodología de microcréditos*”. Madrid, España

DIRECCIÓN GENERAL DE ESTADÍSTICAS Y CENSOS (DYGESTIC). “*Encuesta de Hogares y Propósitos Múltiples*” El Salvador 2001.

FONDO DE INVERSIÓN SOCIAL PARA EL DESARROLLO LOCAL. “*Mapa de Pobreza de El Salvador*”. Estudio realizado por el FISDL, 2005.

FONDO SOLIDARIO PARA LA FAMILIA MICROEMPRESARIA. “*Memoria de Labores 2004*”. San Salvador, El Salvador.

FUNDACIÓN SALVADOREÑA DE DESARROLLO. “*Migración Internacional y Desarrollo*”, FUNDE, El Salvador, 2000

GAINZA, Patricia. “*La feminización de la migración y familias transnacionales*”. www.globalizacion.org

GROIZARD Cardosa, José Luís. “*Mirar hacia delante y hacia atrás: consideraciones sobre las migraciones y el desarrollo*”, Presentación realizada en las Jornadas de FUNDESOS, España 2003.

LANE, T. *et all.* “*IMF Supported programs in Indonesia, Korea and Thailand: a preliminary assessment*”. Occasional Paper 178, International Monetary Fond, January 1999.

LÓPEZ Espinosa, Mario. “*Remesas de mexicanos en el exterior y su vinculación con el desarrollo económico, social y cultural de las comunidades de origen*”, Oficina

Internacional del Trabajo, Programa Migraciones Internacionales, Estudios sobre migraciones internacionales # 59, Primera Edición. México 2002.

MORA, Sandra. “*Migración transnacional y decisiones públicas locales en El Salvador. Estudio de Casos: San Sebastián, del departamento de San Vicente, y el municipio de Mercedes Umaña del departamento de Usulután*”, Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO) El Salvador, 2005.

ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS (OEA). “*Remesas a América Latina y el Caribe: temas y perspectivas en materia de desarrollo*”, Oficina del Proceso de Cumbres, Informe S04, Washington, octubre 2004.

PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO (PNUD). “*Informe de de Desarrollo Humano –El Salvador 2005*”.

ROSA, Hernán. “*Transformación económica y medio ambiente en El Salvador*”. Fundación Prisma, El Salvador 2000. www.prisma.org.sv

❖ PERIÓDICOS

ABARCA, Blanca. “*Los pequeños se volvieron gigantes*”, La Prensa Gráfica, 1 de febrero de 2004.

ADN. “*España supera los 44 millones de habitantes gracias a la inmigración*”. Periódico ADN, Madrid 26 de julio de 2006.

ALMADA, Jorge Morales. “*‘Polleros’ están a la expectativa*”, La opinión digital. México 26 de mayo de 2006. <http://www.laopinion.com/primerapagina/>

La PRENSA GRÁFICA, “*Salvadoreños ocupan 80% de remesas para consumo*”. Sección Economía. San Salvador, 27 de junio de 2002.

La PRENSA GRÁFICA, “*Remesas crecen en 48.1 millones*”. Sección Economía. San Salvador, 15 de agosto de 2002.

NAJAR, Alberto. “*La migra y los polleros*”. Periódico digital La Jornada. Diversidad Autónoma de México. www.lajornada.unam.mx Sitio Web consultado el día 01 de agosto de 2006.

SERRANO Oñate, Maite. “*Cooperación para el desarrollo*”. Diccionario crítico de ciencias sociales. Universidad Complutense de Madrid. www.ucm.es, sitio Web consultado el 30 de octubre de 2005.

❖ SITIOS WEB CONSULTADOS

<http://www.oit.or.cr/ippec/encuentros>. Sitio Web consultado el día 3 de agosto de 2006.

<http://www.deletetheborder.org>. Sitio Web consultado el día 3 de agosto de 2006.



<http://www.minutemanproject.com>. Sitio Web consultado el día 3 de agosto de 2006.

<http://www.comunidades.gob.sv> Sitio Web consultado el día 8 de agosto de 2006.

<http://www.ppp.sre.gob.mx> Sitio Web consultado el día 9 de agosto de 2006.

<http://www.elsalvador.org> Sitio Web consultado el día 11 de agosto de 2006.

<http://www.fisd.l.gob.sv> Sitio Web consultado el día 11 de agosto de 2006.

<http://www.bancosol.org> Sitio Web consultado el día 11 de agosto de 2006.

<http://www.fosofamilia.org.sv> Sitio Web consultado el día 20 de agosto de 2006.

<http://www.rae.es>. Sitio Web consultado el día 22 de agosto de 2006.

<http://www.pnud.org> Sitio Web consultado el día 24 de agosto de 2006.

<http://www.cumbremicrocredito.cl> Sitio Web consultado el día 24 de agosto de 2006.

<http://www.wikipedia.org> Sitio Web consultado el día 25 de agosto de 2006.

<http://www.worldbank.org>. Sitio Web consultado el día 27 de agosto de 2006.

<http://www.conamype.org.sv> Sitio Web consultado el día 27 de agosto de 2006.

<http://www.iberpymeonline.org> Sitio Web consultado el día 29 de agosto de 2006.

<http://www.panamericancommunities.org> Sitio Web consultado el día 31 de agosto de 2006

<http://www.fusai.org.sv> Sitio Web consultado el día 1 de septiembre de 2006.

<http://www.ilo.org> Sitio Web consultado el día 3 de septiembre de 2006.

<http://www.sba.gov>. Sitio Web consultado el día 3 de septiembre de 2006.

❖ LISTADO DE ENTREVISTA REALIZADAS

- ♦ AQUINO, Cristina de. Receptora de remesas familiares. Entrevista efectuada en la Ciudad de Soyapango, El Salvador. Fecha 13 de agosto de 2006
- ♦ BOJORGE, Rafael. Jefe de la Unidad de Informática del Fondo Solidario para la Familia Microempresaria. Entrevista realizada en la Ciudad de San Salvador, El Salvador. Fecha 28 de agosto de 2006.
- ♦ CABEZAS, Mabel de. Banco Agrícola de El Salvador. Jefe del Departamento de operaciones del exterior. Entrevista efectuada en la Ciudad de San Salvador, El Salvador. Fecha 31 de agosto de 2006.

- ♦ DELGADO, Alicia. Receptora de remesas familiares. Entrevista efectuada en la Ciudad de Soyapango, El Salvador. Fecha 13 de agosto de 2006.
- ♦ ESCOBAR, Romeo. Miembro de Funda Iobasco, Asociación de Salvadoreños en Los Angeles, California. Entrevista efectuada en la Ciudad de Los Angeles, Estados Unidos de América. Fecha 28 de agosto de 2006.
- ♦ GIMENEZ, Letizia. Gerente de Proyectos de la Fundación Plan Internacional España. Entrevista efectuada en la Ciudad de Madrid, España. Fecha 30 de agosto de 2006.
- ♦ LIEVANO, Luís Salvador. Asesor Económico de la Fundación Salvadoreña para el Desarrollo Integral. Entrevista efectuada en la Ciudad de San Salvador, El Salvador. Fecha 31 de agosto de 2006.
- ♦ PEREZ, María Jesús. Miembro de Fundación CODESPA. Entrevista efectuada en la Ciudad de Madrid, España. Fecha 5 de agosto de 2006.
- ♦ SOTILLO, José Ángel. Director de la Maestría de Cooperación Internacional del Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación. Entrevista efectuada en la Ciudad de Madrid, España. Fecha 22 de julio de 2006.



PUBLICACIONES IUDC – UCM

SERIE “DESARROLLO Y COOPERACIÓN”

COEDICIONES IUDC - LOS LIBROS DE LA CATARATA

- CAIRO CAROU, Heriberto; PRECIADO CORONADO, Jaime; y ROCHA VALENCIA, Alberto: *La construcción de una región. México y la geopolítica del Plan Puebla-Panamá* La Catarata, Madrid, 2007.
- ÁLVAREZ-OSSORIO, Ignacio e IZQUIERDO, Ferran: *¿Por qué ha fracasado la paz? Claves para entender (eds.): La construcción de una región. México y la geopolítica del Plan Puebla-Panamá, IUDC- el conflicto palestino-israelí,* IUDC-La Catarata, Madrid, 2007.
- ECHART, Enara, LÓPEZ, Sara y OROZCO, Kamala: *Origen, protestas y propuestas del movimiento antiglobalización,* IUDC-La Catarata, Madrid, 2005.
- FELIÚ, Laura: *El Jardín Secreto.* Los Defensores de los Derechos Humanos en Marruecos, IUDC La Catarata, Madrid 2004.
- LACOMBA, Joan: *Migraciones y Desarrollo en Marruecos,* IUDC-La Catarata, Madrid 2004.
- HA-JOON CHANG: *Retirar la escalera. La estrategia del desarrollo en perspectiva histórica,* IUDC-La Catarata, Madrid 2004.
- DE RIVERO, Oswaldo: *Los Estados Inviabiles. No desarrollo y supervivencia en el siglo XXI,* Madrid, 2003.
- BUSTELO, Pablo y SOTILLO, José Ángel (comps.): *La cuadratura del círculo: posibilidades de triangulación España-América Latina-Asia Pacífico,* Madrid, 2002.
- RIST, Gilbert: *El desarrollo: historia de una creencia occidental,* Madrid, 2002.
- ÁLVAREZ-OSSORIO, Ignacio: *El miedo a la paz. De la Guerra de los Seis Días a la Segunda Intifada,* Madrid, 2001. 12 euros. AGOTADO
- NIETO PEREIRA, Luis (Ed.): *Cooperación para el desarrollo y ONG. Una visión crítica,* Madrid, 2001
- PIPITONE, Ugo: *Reflexiones sobre un presente acelerado. Regiones económicas, subdesarrollo e izquierda,* Madrid, 2000.
- PEREDO POMBO, José María: *Opinión pública y desarrollo. La respuesta social a las ayudas internacionales,* Madrid, 1999.
- LÓPEZ-MÉNDEZ, Irene y ALCALDE, Ana Rosa: *Relaciones de género y desarrollo. Hacia la equidad de la cooperación,* Madrid, 1999. 13 euros. AGOTADO
- MORA, Luis M^a y PEREYRA, Verónica: *Mujeres y solidaridad. Estrategias de supervivencia en el África Subsahariana,* Madrid, 1999. 12 euros
- GIMENO, Juan Carlos y MONREAL, Pilar: *La controversia del desarrollo. Críticas desde la Antropología,* Madrid, 1999. 10 euros
- ROY, Joaquín: *La siempre fiel. Un siglo de relaciones hispano-cubanas (1898-1998),* Madrid, 1999.
- VILLENA, Miguel Ángel: *Espanoles en los Balcanes. Misiones civiles y militares en la Antigua Yugoslavia,* Madrid, 1998.
- TAIBO, Carlos: *Las transiciones en la Europa Central. ¿Copias de papel carbón?,* Madrid, 1998.
- SANAHUJA, José Antonio y SOTILLO, José Ángel: *Integración y desarrollo en Centroamérica. Más allá del libre comercio,* Madrid, 1998.
- GONZÁLEZ PARADA, José Ramón: *Cooperación descentralizada. ¿Un nuevo modelo de relaciones Norte-Sur?,* Madrid, 1998.
- PIPITONE, Ugo: *Asia y América Latina. Entre el desarrollo y la frustración,* Madrid, 1996.
- AA VV: *La responsabilidad social corporativa de la empresa española en Latinoamérica. El caso del sector financiero,* IUDC-Entinema, Madrid, 2006
- PÉREZ-SOBA, Ignacio, GONZÁLEZ, María y MARTÍNEZ, Antonio: *Juventud española y cooperación al desarrollo. Informe sobre recursos, posibilidades y estado de la participación juvenil en tareas de cooperación e interdependencia global,* IUDC-Catarata, Madrid, 1997.

- BRUNA, Fernando: *La encrucijada del desarrollo. Una visión económica de los cambios pendientes sobre la ayuda al desarrollo y el 0,7 del PIB*, IUDC-Catarata, Madrid,
- DE LEÓN, Omar: *Economía informal y desarrollo. Teorías y análisis del caso peruano*, IUDC-Catarata, Madrid, 1996.
- MÉNENDEZ DEL VALLE, Emilio: *Islam y democracia en el mundo que viene*, IUDC-Catarata, Madrid, 1997.
- LARRAMENDI, Miguel y NÚÑEZ, Jesús A.: *Política exterior y de cooperación de España en el Magreb (1982-1995)*. IUDC-Catarata, Madrid, 1996.
- GONZÁLEZ PARADA, José Ramón: *Cooperación descentralizada ¿un nuevo modelo de relaciones Norte-Sur?*, IUDC-Catarata, Madrid, 1998.

MANUALES DEL IUDC-UCM

- NORAD: *El enfoque del marco lógico. Manual para la planificación de proyectos orientada mediante objetivos*, IUDC, 2004.
- IUDC-CEDEAL: *El Enfoque del Marco Lógico. Manual para la planificación de proyectos orientada mediante objetivos*, Madrid 1993.
- IUDC-CEDEAL: *Evaluación de Proyectos de Ayuda al Desarrollo. Manual para evaluadores y gestores*, Madrid 1997.
- LÓPEZ, I. y SIERRA, B.: *Integrando el análisis de género en el desarrollo. Manual para técnicos de cooperación*. IUDC-UCM, Madrid 2001. 12 euros
- MERLINI, M. y otros: *Productos financieros éticos para la cooperación al desarrollo. La experiencia internacional*, IUDC-Cedeal, Madrid 1997.
- CD-ROM: *Evaluación y participación en la cooperación internacional para el desarrollo*, IUDC, Madrid 2000.

NUEVOS MANUALES IUDC-UCM

- SOTILLO LORENZO, José Ángel: *Un lugar en el mundo. La política de desarrollo de la Unión Europea*, IUDC-Catarata, Madrid, 2006.
- CARBALLO DE LA RIVA, Marta: *Género y desarrollo. El camino hacia la equidad*, IUDC-Catarata, Madrid, 2006.
- ECHART y SANTAMARÍA: *África en el horizonte. Introducción a la realidad socioeconómica del África Subsahariana*, IUDC-Catarata, Madrid, 2006.
- SOTILLO y AYLLÓN: *América Latina en construcción. Sociedad, política y relaciones internacionales*, IUDC-Catarata, Madrid, 2006.
- BERNABÉ FRAGUAS, Javier: *Periodismo preventivo. Otra manera de informar sobre las crisis y los conflictos internacionales*, IUDC-Catarata, Madrid, 2006.

OTRAS PUBLICACIONES

- ECHART, Enara, PUERTO, Luis Miguel y SOTILLO, José: Ángel (coords.): *Globalización, pobreza y desarrollo. Los retos de la cooperación internacional*, IUDC-UCM, Los Libros de la Catarata, Madrid, 2005.
- CD-ROM *Propuestas sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio*, IUDC-UCM, Madrid, 2004.
- IGLESIA-CARUNCHO, M., *Acabar con la Pobreza, un reto para la Cooperación Internacional*, Comunidad de Madrid, Fundación IPADE / IUDC, Madrid, 2003.
- PLATAFORMA 2015 Y MÁS, *La palabra empeñada. Los objetivos 2015 y la lucha contra la pobreza*, Los Libros de La Catarata, Madrid, 2004.
- ALONSO, José Antonio, y GARCIMARTÍN, Carlos (eds.): *Comercio y desigualdad internacional*, Madrid, 2005.



REVISTA ESPAÑOLA DE DESARROLLO Y COOPERACIÓN

- REDC 20- Verano 2007. Tema central: Planificación y Desarrollo
REDC 19- Invierno 2007. Tema central: Migraciones y Desarrollo
REDC Número extraordinario. Monográfico: Más allá de la ayuda humanitaria: Rehabilitación posbélica y construcción de la paz
REDC 18- Verano 2006. Tema central: Democracia y Desarrollo
REDC 17- Invierno 2006. Tema central: Objetivos de Desarrollo del Milenio
REDC 16 – Verano 2005. Tema central: África y Desarrollo
REDC Número Extraordinario. Monográfico sobre Desarrollo Rural Sostenible
REDC 15 – Invierno 2005. Tema central: Comunicación para el Desarrollo
REDC 14 - Verano 2004. Tema central: Mediterráneo y desarrollo
REDC 13 - Invierno 2004. Tema central: Energías renovables y desarrollo
REDC 12 - Verano 2003. Tema central: La región andina
REDC 11 - Invierno 2003. Tema central: 10 años de la cooperación española
REDC 10 - Verano 2002. Tema central: La Cumbre sobre Desarrollo Sostenible (Río+10)
REDC 9 - Invierno 2002. Tema central: Medio ambiente y desarrollo
REDC 8 – Verano 2001. Tema central: Ayuda humanitaria
REDC 7 - Invierno 2001. Tema central: La financiación de la cooperación para el desarrollo
REDC 6 - Verano 2000. Tema central: Relaciones de género y desarrollo
REDC 5 - Invierno 2000. Varios temas
REDC 4 - Verano 1999. Monográfico: Evaluación de la ayuda al desarrollo
REDC 3 - Invierno 1999. Tema central: La cooperación UE – América Latina
REDC 2 - Verano 1998. Tema central: Política española de cooperación para el desarrollo
REDC 1 - Invierno 1998. Tema central: Política de desarrollo de la Unión Europea en perspectiva 2000
REDC 0 – Varios temas

COLECCIÓN DOCUMENTOS DE TRABAJO

FIIAPP E IUDC

Descentralización y Gobernabilidad

- ILLÁN SAILER, José Carlos: *Los procesos de descentralización y los retos para la ayuda internacional*, FIIAPP-IUDC, Madrid, 2006.
HERNÁNDEZ FERREIRO, Carlos: *La descentralización en Europa Central y Oriental: balance y perspectivas para una agenda futura*, FIIAPP-IUDC, Madrid, 2006.
ALONSO JIMÉNEZ, Caryl O.: *La descentralización en Centroamérica: balance y perspectivas para una agenda futura*, FIIAPP-IUDC, Madrid, 2006.
ÁBACOS MECO, José Luis e ILLÁN SAILER, José: *La gestión y presentación de los servicios públicos en el marco de la descentralización*, FIIAPP-IUDC, Madrid, 2006.
FERNÁNDEZ PAVÉS, María José: *La financiación de los Gobiernos locales: balance y perspectivas*, FIIAPP-IUDC, Madrid, 2006.
CASTILLO BLANCO, Federico Amador: *La Carrera de Servicio Público: análisis y propuestas en el marco de la descentralización*, FIIAPP-IUDC, Madrid, 2006.
MEDINA GUERRERO, Manuel: *La promoción de la rendición de cuentas y la participación ciudadana en los procesos de descentralización*, FIIAPP-IUDC, Madrid, 2006.
HERNÁNDEZ FERREIRO, Carlos: *Los procesos de descentralización en América Central y Europa Central y Oriental: un análisis comparado*, FIIAPP-IUDC, Madrid, 2006.

Migraciones y Desarrollo

- CARBALLO DE LA RIVA, Marta y ECHART MUÑOZ, Enara: *Migraciones y Desarrollo. Estrategias de Acción en el Sahel Occidental*, FIIAPP-IUDC, Madrid, 2007.